

## SAN JUAN

### Jesucristoen huadak hua'a Juana o'manigmadoya'uyate.

*Diosen hua'a huamana'eri Jesucristo o'si'poe'uyate.*

<sup>1</sup> A'nennanada huakkuruda katepi' ehue' o'uyate. Cristo Diosen hua'a huamana'eri o'ika'uyate. Cristo Diosda o'ika'. <sup>2</sup> A'nennada huakkuruda katepi' ehue' o'uyate, Cristo Diosen hua'a huamana'eri o'ika'uyate. Diosere o'ika'uyate. <sup>3</sup> Cristoa aya'tada o'tiahuayika'nig o'ka'uyate. Konig Diosa o'paknok aya'tada o'ka'uyate. Noga sigpi' kahue' o'uyate. Cristoayo'da aya'tada o'ka'uyate. <sup>4</sup> Cristo Diosen hua'a o'noika'po huama-noea'eri o'ika'uyate. Cristokon konig Diosen Huakjey o'e. Huakjey o'ta'tepo katetapi' tiahuaydik o'ene, kate-tapi' nopoe'dik o'ene. Konigti Cristo konig Diosen huak-jey o'epo Diostaj moknopoea'ne kenpa'ti Diosen buttida hua'ataj moknopoea'ne. Katepi' huadak Diosa o'pak mo'nopoea'ne. <sup>5</sup> In huadariyo aratbut Diostaj pakhue' o'nika'. Dakhuea'ogkika'. Konig sikkiregyo o'nepo Diostaj oknopoehue' o'nika' kenpa'ti Diostaj pakhue' o'nika'. Cristo Diosen Huakjey in huadari aratbuttaj o'ta'tepo Diostaj moknopoea'ne. Diosen buttida hua'ataj mo-knopoea'ne. Katepi' huadak Diosa o'pak mo'nopoea'ne. Huakka'da Cristotaj eknopoe'ta' pakhue' o'nepo kenpa'da e'enta' on'paknig'a enhue'dik o'nuyate. Cristo konig Diosen Huakjey 'urua'da o'bata'teonhuahuika'po o'ma-knopoeanhuahuika'apo.

<sup>6-7</sup> Diosa aratbuttaj Juan Bautistataj o'mata'mona'uyate. Cristotaj kamanbatia'pakike'po Juantaj o'mata'mona'uyate. Aratbuta Cristotaj kanoknopoe'po Juana Cristotaj o'manbatia'pakuyate. Diosen Huakjeytaj o'manbatia'pakuyate. <sup>8</sup> Juan Diosen Huakjey ehue' o'uyate. Cristonayo Huakjey o'uyate. Cristotaj kamanbatia'pake'po Juantaj o'mata'mona'uyate. <sup>9</sup> Ken Juana Cristotaj o'manbatia'pakonhuahua'depo indariyo huae'eriomeytaj Diosen Huakjeytaj o'manokia'uyate. Cristo Diosen hueretda Huakjeytaj a'maknopoe'aya'po o'bahuatiakdepo, Juana o'manbatia'pakuyate.

<sup>10</sup> Cristo aya' huadari o'ka'uyate. Huadariyo o'ika'nig'a huadari huae'eria oknopoe'hue' o'nuyate. Huadari huaka'eritaj oknopoe'hue' o'nuyate. <sup>11</sup> Diosya' o'tiakdepo ke'nen judío aratbutere o'noika'uynig'a Jesucristotaj e'nigpeeta' pakhue' o'nuyate. A'nenda Diosa judío aratbuten adhuae'pane'taj o'baktie'ea'uyatenig'a Cristo Diosen hua'ataj eknopoe'ta' pakhue' o'nuyate. Judío aratbuta eknopoe'ta' pakhue' o'nuyate. <sup>12</sup> Sue'ada Jesucristotaj e'nigpeika'ta' on'pakpo o'noknopoe'uyate. O'noknopoe'po Diosen on'si'poepo Diosensi'po o'ne'uyate. <sup>13</sup> Kena'po ettone'ya' on'si'popakme'tenok Diosensi'po ehue' o'ne. Kena'po ettone'pi' huabokere'kpi' e'si'popakta' on'pakika'nok Diosensi'po ehue' o'ne. Diosen Cristotaj o'noknopoe'po Diosen on'si'poepo Diosensi'po o'nuyate.

<sup>14</sup> Ken Diosen hua'a huamana'eri Jesucristo Diosere o'unhuahuika'depo nogok Diosa o'pakpo o'si'po'e'uyate. Oro'omeyere o'ika'uy. Jesucristo kenyo'da huadaknanada o'kika'uy. Huakka'nanada di' o'maika'uy. Huakka'nanada o'matinepahuika'po buttida oa'ika'uy. Diosonig'urua'nanada o'kika'nok konigti Dios o'epo Diosya' o'tiakpo Diosen Huasi'po o'e' o'nopoe'ne.

<sup>15</sup> —A'ti Cristoa o'tiakde. Ke'na oro'en huairi o'e. Do

huairi ehue' ijjej. Do si'popakhued ijjejo, Jesús Diosere o'uyate. Ikkenda kentaj ijmanbatia'pakmey. —Juana o'manbatia'pakuyate.

<sup>16</sup> Jesucristo huakka'da di' mo'ene. Oro'taj nogda nogda daka' mo'matinoea'ne. <sup>17</sup> A'nennada Diosen hua'a Moisésa mo'nigmadoya'uyate. Jesucristonayo di'nanada bo'huatiakpo mo'matinepahui'po, oro'omeytaj dakhuea'e'ka' a'manopo'yareaya'po bo'huatiakuyate. <sup>18</sup> Be'api' aratbuta Diostaj tiahuahue' o'nika'uyate. Cristonayo Diosensi'po o'epo di' o'maunhuahuika'po Diosere o'unhuahuika'po konig Dios o'e 'urua'nanada o'nopoepo oro'omeytaj 'urua'nanada moknopoea'uyne.

*Juan bautiza huaka'eria Jesucristotaj 'uruda o'manbatia'-pakuyate.*

*(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)*

<sup>19</sup> Judío aratbut huairi Jerusalén huakka' jakyo o'nuyate. Juante on'mata'mona'uyate. Sacerdote Diostaj huanigtiona'pakeritaj on'mata'mona'uyate. Kenpa'ti levita aratbuttaj Juante on'mata'mona'uyate. On'huatiakdepo,

—Nogbokerektida ijta'mona'apoy. Cristo ijta'mona'apoy. Diosa o'mana'uyate. ¿Menpa' Cristoda i'e? Kenda mona'. —Juantaj o'nona'uyate.

<sup>20</sup> —Ehue', Cristo ehue' ijjej. Diosa Cristotaj o'ta'mona'apo. Oro'taj kabatihuapoke'po o'ta'mona'apo. —Juana buttida o'mana'uy. Dahue'da oa'uy.

<sup>21</sup> —¿Be'a i'e? ¿Elíaskudak Diosen huamanbatia'pakeri menpa' i'e? —O'nona'uyate.

—Elíaskudak ehue' ijjej. —Juana o'mana'uyate.

—¿Diosen huamanbatia'pakeritaj o'maboy, menpa' Diosen huamanbatia'pakeri i'e? —O'nona'po,

—Ehue' ijjej. —Juana o'mana'uyate.

<sup>22</sup> —Judío huairi oro'taj bo'ta'mona'ne kenomeytaj batiapakdik o'ɛnok, “¿Be'a i'e?” “¿Kenda kamanbatia'pakike'po be'a meta'monuy?” —Sacerdoteomeya onte'ti Juantaj o'nona'uy.

<sup>23</sup> —Aratbut ehue' e'ika'yo nogtia'da 'utta'da ijmanay, Dios Huairi o'tiakde, yan'nopo'korea'. Ke'na o'tiakdepo kentaj a'nigpeeya'po, yan'nopo'korea'. Aknopoeya'po yan'nopo'korea'. Ijmana'ika'po. Konig Isaiaskudak Apag Diosen hua'a huamanbatia'pakeria oa'uyate. —Juana o'mana'uyate.

<sup>24</sup> Kenomeya Juantaj on'huatiakpo, fariseo aratbut huairia on'ta'mona'uyatenok.

<sup>25</sup> —¿O'na Cristo ehue' ee'nayo, Eliaskudak ehue' ee'nayo, Apag Diosen hua'a huamanbatia'pakeri ehue' ee'nayo, mena'po bautiza imagkika'? —Fariseoa Juantaj o'nona'uyate. (Diosa Juantaj o'mata'mona'uyate. Kenda fariseo huairiomeya oknopohue' o'nika'.)

<sup>26</sup> —Do hue'eya bautiza ijikay. Nogtida huabokerek opudenbayo o'ede, Cristo o'ede. Kentaj okiahue' mo'e.  
<sup>27</sup> Diosa o'ta'mona'nok a'ti Cristoa Diosen hua'a o'manmadika'apo. Ke'na huadakda o'ɛnok ke'nen huanaba'ehue'dik ijje, ijnopoy. —Juana o'mana'uyate.

<sup>28</sup> Juan bautiza o'ka'po, Betábara huakka' jakyo kenpa' on'batia'pakuyate. Betábara jak Jordánhue' akodpen o'e.

*Jesús konig Diosen ovejasi'ponig o'e*, Juana o'mana'uyate.

<sup>29</sup> Eme'te Jesús Juantaj o'huahua'nok Jesús e'tiakte Juana o'tiahuaydepo, o'mana'pakpo,

—Ken huabokerek konig Apag Diosen Ovejasi'ponig o'e. Konig aratbuten dakhuea' e'ka' kabakkahue'po oveja'uhuataj on'nigarakika' konigti aratbuten dakhuea' e'ka'

a'bakkahueaya'po Jesús konig ovejasi'po 'uhua o'manig-bueyapo. <sup>30</sup> Kentaj ijbatiapakmey, "Jesústaj Diosa o'ta'mona'nok a'ti Diosen hua'a o'manmadika'apo. Oro'en huairi o'e. Do huairi ehue' ihuey. Do si'popakhued ee'te Jesús Diosere o'uyate." Ijbatiapakmey. <sup>31</sup> Ikken Jesústaj do'hua okiahued e'eada, Israel aratbuta Cristotaj kanoknopoe'po hue'eya bautiza o'nogka'pone. —Juana o'mana'uy.

<sup>32-34</sup> Juana kenpa'ti o'mana'po,

—Ken huabokerekte Apag Diosen Nokireg o'kotpo, o'ika'po, kentaj bo'tiahuayapone. Ken Huabokereka Diosen Nokireg aratbuttaj o'manopo'toeapo. Diosa mename'ne. Hue'eya bautiza kamagke'po, Diosa me'ta'mona'uyne. Ken kurudya' Diosen Nokireg konig tukku' o'kotpo, Jesúste o'kotpo, keyo Diosen Nokireg o'ika'. Kenda ijtiahuaymey. Kena'po "Jesús Diosen Huasi'po o'e." Ijjay. —Juana o'mana'uyate.

*Jesúsen huakkuruda huanigpeika'eria on'tahua'uyate.*

<sup>35</sup> Ken onte'ti eme'te Juanere oro' Juanen botta' huanigpeika'erie o'bopo, <sup>36</sup> Jesús e'poke Juana o'tiahuay'uy. Jesústaj o'tiahuaypo,

—Yan'tiahuay'. Ken huabokerek konig Apag Diosen Ovejasi'ponig o'e. —Juana mona'uyne. <sup>37</sup> Oro' Juanen botta' huanigpeika'eri o'peede, Jesústaj o'tahua'uy. <sup>38</sup> Jesús bo'huakorudpo, e'ta'tiakte oro'taj bo'tiahuayme'ne.

—¿Kate bo'pak? —Moname'ne.

—Ontaj e'nigpeika'ta' o'paki. ¿Meyo i'ika', Huamanmadika'eri? —Ona'uy.

<sup>39</sup> —Yan'tiak. Yan'tiahuay'. —Jesúsa moname'ne. Ken o'hua'po, keyo e'huai'yo o'tiahuay'uy. Kenme'noete Jesúsere o'unhua'mey. Baysikmon o'eme'.

<sup>40</sup> Doere Andrésere Juantaj o'nigpee'uy. Andrés Simón Pedroen huama'buy o'epo Jesústaj o'tahua'uy. <sup>41</sup> Idada ke'nen huama'buya Simóntaj o'ukpo, o'huahuay'uy. Simóntaj o'huahuaydepo ona'po,

—Cristotaj o'huahuayi, “Cristotaj ijta'mona'apoy.” A'nenda Diosa oa'uyatenig. —Andrésa ona'uy—. Jesús Diosen Cristo o'e.

<sup>42</sup> Jesúste o'totiakuyate. Jesúsá o'tiahuaypo,

—Simón i'e, Jonásensi'po i'e. O'nen huadik Cefas o'eapo. —Ona'uy. Cefas konigdík Pedro o'e. Cefas huiddik o'e. Ken konig Cefas Jesústaj huaboa'da o'nigpeika'uyate.

*Felipe Natanaelere konig Jesúsén huanigpeika'eri huaboa'da on'tahua'uyate.*

<sup>43</sup> Eme'te Jesús Galilea huadariyo a'huaya' o'nopoepo Felipetaj o'huahuay'uy. O'huahuaydepo,

—Menigpeika'po beta'huaika'. —Jesúsa ona'uy.

<sup>44</sup> Ken Felipe huakka' jak Betsaidayo o'ika'uyate. Keyoti Andrésere Pedroere o'nika'uyate. <sup>45</sup> Ken Felipe Jesústaj o'peedepo oknopoedepo Natanaeltaj o'ukdepo o'huahuay'uy.

—Diosa huabokerek mo'nigta'mona'apone. Moisés kudak ken huabokerektaj o'timadoya'uyate. Konigti Apag Diosen hua'a huamanbatia'pakeri on'timadoya'uyate. Ken huabokerek bo'huatiakdenok o'huahuaydene. Ke'nendik Jesús o'e. Josénsi'po o'e. Nazaret huakka' jak huae'eri o'e. —Felipea Natanaeltaj ona'uy.

<sup>46</sup> —Nazaret huakka' jakyo huadakda aratbut ehue' o'nika'. —Natanaela oa'uy.

—Yatiak. Yatihuaiy'. —Felipea ona'uy.

<sup>47</sup> Natanael e'tiakde'te Jesúsá Natanaeltaj o'tiahuaypo,

—Yan'tiahuay'. Ke'na o'tiakdepo hueretda Israel aratbut o'e. Ke'na 'urunopo'da da ahue' o'ika'. Buttida o'ika'. —Jesúsa o'huaa'uy.

<sup>48</sup> Natanael Jesústaj o'peedeipo,

—¿Menpa'pi' do'taj okie'? —Natanaela ona'uy.

—Felipea ontaj totiakhued higuera ohueyta'pote on'taj ijtiahuayi. —Jesúsa Natanaeltaj ona'uy.

<sup>49</sup> Natanaela Jesústaj o'peedeipo oknoponpo,

—Diosen Huasi'po i'e. Israel aratbuten Huairi i'e, Huanmanmadika'eri. —Natanaela ona'uy.

<sup>50</sup> —Kena'po higuera ohueyta'pote on tiakhued ee'te ontaj ijtiahuayi. Kenda ona'nok do'taj oknoponne. Ken-nayo sigda ijjay. Do'taj nogiti meknopoe'po teynanada ijka'apoy. —Jesúsa Natanaeltaj ona'po,

<sup>51</sup> —Do Huabokerek ijjepo, Diosya' ijtiahuay, Diosa me'ta'mona'uyne. Kurud Diosenbaya' ekhuike' do'te Diosen huata'moneria mentihuarakatupo menokbehuikonapone, opudomeya bo'tiahuayapone, buttida ijjay. —Jesúsa o'mana'uyate.

## 2

*Galilea huadaribayo huakka' jakya' e'toepak aypo o'uyate.*

<sup>1-2</sup> Oro' huanigpeika'eri Jesúsere Galilea huadaribayo o'hua'uy. Botta'a' eksik o'uy. “E'toepak aypo o'batobapeapoy, Caná huakka' jakya' o'batobapeapoy. Q'nen huanigpeika'erie yatiak.” Aypo huairia Jesústaj ona'nok Jesúsere o'hua'uy. Jesúsén huayekon o'uy. <sup>3</sup> Huakka'nada o'nepo e'toepak aypo on'bape'po aya'da vino on'mai'depo,

—Vino ehue' o'e. —Jesúsen huayea ona', Jesústaj ona'uy.

<sup>4</sup> —¿Menapo do'taj ona', nag? Ken konig 'uruda ijkika'apoy, aratbuttaj tihuapokhued ijjej. —Jesúsa on-a'uy.

<sup>5</sup> —Katepi' Jesúsa yagka' ena'te yagka'. —Ken Jesús en huayea vino huahueto'hua'eritaj o'mana'uyate.

<sup>6</sup> Huaboro' huidkoso judío aratbut on'toika'po, hue'ey onjoypo on'bakoyo'ika'. Kenda eka'nayo Diostaj 'uru'nopo'da o'eapoy o'noknopoika'uy, ken. Kenteda seis boro'huidkoso o'bahuad'uy.

<sup>7</sup> —Huidkosoyo hue'ey ya'nonjoi'. —Jesúsa o'mana'uy.

Huakka' hue'ey on'toegonpo hueda'da o'nonjoy'uyate. On'oydepo,

<sup>8</sup> —Huidkosoyo sigpi' yatoegpo. Aypo huairite yan'tohua'. —Jesúsa o'mana'uyate. Ken on'tohua'uyate.

<sup>9</sup> Hue'ey ee'tada huaboa'da vino o'eanuy. Aypo huairi o'mai'depo 'urunanada vino o'e o'nopoepo keyan on'totiak nopoehue' o'uy. Vino huahueto'hua'eriyado on'nopo'e'uy.

—Yatiak. —Ken huabokerek huatoepakeritaj ona'po,

<sup>10</sup> —In vino huadakanada o'e. Aya' huabokerek vino on'matomay'ika'depo huakkuru huadak vino on'bayokika'. Kenoka' huakka'a'da on'mamay'depo, sue'da huadak vino on'bayokika'. O'nanayo huakkuru sue'da huadak vino i'matomaydenig'a, huaboa'da huadak vino i'totiakne. —Aypo huairia ona'uyate. <sup>11</sup> Ken

Galileadariyo huakka' jak Canáte Jesúsa kenda o'ka'uy. Aratbuta Jesústaj oknopoe'dik ka'ne'po Diosa Jesúsere o'epo o'tihuapokpo kenda huakkuru 'urua'da o'ka'uy. Vino o'ka'uy. Konig Diosyo'da 'urua'nanada ka'dik, konig teyda o'ka'nok oro'omey ke'nen huanigpeika'eri o'tiahuaypo Jesús Diosen Huasi'po o'e nogiti oknopoe'uy.

<sup>12</sup> Nogok Jesús Capernaum huakka' jakyo o'hua'po, huayere huama'buyere oro'omey huanigpeika'eriere



o'hua'uy. Capernaum huakka' jakyo o'ika'uy. Sue'da huame'noe o'uy.

*Apag Diosen jakya' Jesúsá huabahuaya'eritaj o'maoroka'uy.*

*(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)*

<sup>13</sup> A'ti judío huakkurueri isi'po mabueyhue' ee' okkahuehue' fiesta o'edeapo. Jerusalén huakka' jak ote'yo Jesúsá o'behuikuy. Oro'omey ke'nen huanigpeika'eriére o'behuikuy. <sup>14</sup> Diosen jakkiregyo o'kudonpo, vaca 'uhua oveja 'uhua tukku' 'uhua huabahuaya'eritaj o'batiahuayato'uy. Huakupe huakabia'eritakon o'batiahuay'uy. Konig engaña huaka'eri o'nepo jakkireg akbogpete on'bahuad. <sup>15</sup> E'bia o'batinukupo huiokda huabitbitbia o'kedpo, Jesúsá Apag Diosen jakya' aya'tada o'maoroka'uy. Oveja vacakon o'maoroka'uy. Huakabia'erien huakupe onkuta'tog'uy. Mesa o'bakkubuka'uy.

<sup>16</sup> —Aya'da yan'tohua'. Do'hued Apagen jak huation-a'pak jak o'e. Huabahuaya' jak ehue' o'e. 'Uhuaretaj huakupeeretaj yan'batorok. Iya' bahuayahue' yane'. —Tukku' huabahuaya'eritaj o'mana'uy.

<sup>17</sup> “Q'nen jak ijjeretpaki, Dios. Q'nen jaktaj ijpaknok huakka' menhuadiayapone.” Apagba'te a'nennada o'madoya'uyate. Apagba' o'tiahuay'uy oro' Jesúsén huanigpeika'eria huaboa'da o'nopoen'uy. Jesússtaj Apagba'a o'ti-a'pakuynok o'nokotuy.

<sup>18</sup> —“Huakupete huabahuaya'eritaj yamaoroka'.” Diosa ena'nayo oro'omey kan'tiahuaye'po konig Diosyo'da ka'dik o'e konigti yaka'. —Oknopoehue' huae'eri judío huairia Jesússtaj nama'da o'nona'uy.

<sup>19</sup> —In jak yan'sak. Bapa' huame'noe onte'ti ijka'apoy. —O'mana'uy Jesúsá.

<sup>20</sup> —In jak cuarenta y seis huabayok on'kadhuahua'uy. Bapa' huame'noe Diosen jak e'sakte kahue'dik i'ēapo. — Judío huairia o'nona'uy.

<sup>21</sup> Jesús nayo Diosen huid jaktaj tia'pakhue' o'uy, Jesús enso'taj o'tia'pakuy, “Do'taj menarakapone. Bapa'me'noe ijnoyhuadapoy.” O'tia'pakuy. <sup>22</sup> Nogok Diosa Jesús taj e'noyhuadade'te kenda Jesús a o'mana'uy onte'ti kenda o'nopoen'uy. Kenpa'ti oro'omey huanigpeika'eri Diosba' Jesús taj buttida on'nigmadoya'uyate, oknopoe'uy. Jesucristo pai'da o'nopo'ēapo, o'bueyapo, o'noyhuadapo Diosba' buttida o'batia'pak oknopoe'uy. Kenpa'ti Jesús a buttida oa' oknopoe'uy.

*Jesús aya'tada huanopoya'da o'makie'.*

<sup>23</sup> Judío huakkurueri isi'po mabueyhue' ee' okkahuehue' fiesta oe'uy. Jerusalén huakka' jakyo huakka'-nanada ogkupopakpo Jesús kon o'ēpo, konig Diosyo'da ka'dik o'e konig teyda Jesús a o'ka'uyate. On'tiahuaypo, huakka'da kentaj o'noknopoe'uyate. Jesús Diosen Cristo ya'etpi' o'noknopoe'uyate. <sup>24</sup> Jesús nayo aya' aratbuttaj huanopoya'da o'makie'po inomey huabo'a da moknopoe'ne, sue'da moknopoe'ne, hueretda huaknopoe'eri ehue' o'ne, Jesús nayo o'makie'uy. “Inomey hueretda huaknopoe'eri ehue' o'ne.” Be'api' ahue'dik o'e. <sup>25</sup> Jesús a aya'tada huanopoya'da o'makie'. Kena'po nogomeytaj, “¿Monig ya'ne in aratbut?” Ahue'dik o'e. Kena'po aya'tada aratbut huanopoya'da o'makie'uy.

### 3

*Jesús ere Nicodemo o'batia'pakuyate.*

<sup>1</sup> Huabokerek o'uyate. Ke'na fariseo Moisés enba' huaknopoe'eri huairi o'uyate. Fariseonayo Diosen

hua'a e'kika'ta' on'pakika'po kenpa'ti adhuea'pane'en hua'a e'kika'ta' on'eretpakuyatenig'a Diostaj 'urunopo' nighue' o'nuyate. Ken huabokerek fariseo huairi o'epo ke'nen huadik Nicodemo o'uyate. Nicodemo judfo huairi kenpa'ti o'uyate. <sup>2</sup> Sikyo Jesúste an'batia'pakya'po o'huatiakbed'uyate.

—Huamanmadika'eri i'epo, oro'omeytaj a'manmadikaya'po Apag Diosya' i'tiakuy, oro' o'nopoey. Kenda konig kahued o'neonhuahuika'uyatenig'a oyda i'kika'. Kena'po Apag Dios be'tihuapoknok 'urua'da i'kika', Huamanmadika'eri. —Nicodemoa Jesústaj ona'uy.

<sup>3</sup> —Be'api' onte'ti e'si'po'e'ta' e'paknayo Dios Huairitaj oknopoe'dik o'neapo. Diosensi'po e'dik o'neapo. Onte'ti si'poehue' ee'nayo Dios Huairitaj oknopoe'hue'dik o'neapo. Diosensi'po ehue'dik o'neapo. Buttida ijJay. —Jesúsa ona'uy.

<sup>4</sup> —¿Monig huabokerek ettone'endapoya' si'popakdik ya'et? Huabokerek huayeendapoyo onte'ti kudhue'dik o'e. Onte'ti si'poehue'dik o'e. —Nicodemo nopoenkahue' o'epo ona'uy.

<sup>5</sup> —'Urunopo' a'nopo'toeya'po, kenpa'ti konig Diosensi'ponig a'eya'po dakhuea' e'ka' nopo'korea'dik mo'epo, hue'eya bautiza ogka'dik mo'epo, kenpa'ti Diosen Nokirega nopo'toedik mo'epo. Kena'po nopo'koreahue' ee'nayo hue'eya bautiza ogkahue' ee'nayo kenpa'ti Diosen Nokireg nopo'toehue' ee'nayo Diosensi'po ehue'dik mo'epo. Buttida ijJay. <sup>6</sup> Ettone'so'ya' on'si'popakpo, aratbutda o'ne. Diosen Nokireg o'manopo'toepo, 'urunanada on'noeonhuahuika'. <sup>7</sup> “Kutaya' Diosen Nokiregya' si'po'e'dik i'e.” IjJa'denok, me'pukehue' ya'e'. <sup>8</sup> Bapoka o'adyak. I'peenig'a, meya' yatiak, meyon yahua' nopoehue' i'e. Aya'da Diosen Nokiregya' on'si'po'e konigti o'ne. Onte'ti

'uruu'nanada oḡkika'. Monig Diosa monigka' nopoehue' i'e. —Jesúsa Nicodemotaj ona'uy.

<sup>9</sup> —¿Monig Diosen Nokiregya' si'po'e'dik ya'e? — Nicodemoa ona'uy.

<sup>10</sup> —Israel aratbuten huamanmadika'eri i'e. ¿Mena'po kenda ona'dene nopoehue' i'e? <sup>11</sup> Do ijnopoepo, ijbatia'paki. Ijtiahuaypo, ijbatia'paki. Do ijmana'nig'a, opud judío huairi do'taj eknopoe'ta' pakhue' mo'e. Buttida ijjay. <sup>12</sup> Iyoda konig aratbut oḡkika' do'a on'batia'pakdenig'a oknopoe'hue' o'ene. Konig Diosa mo'nigkika'ne ontaj e'batia'paknayo dapi' oknopoe'hue'dik me'ene.

<sup>13</sup> Diosenbayo kurudyo opud behuikhued mo'ene. Diosere ehue' mo'ika'uyne. Donayo huabokerek ijjenok Diosa me'ta'mona'uyne. Diosere ijika'po Diostaj daka' ijnopoey. Diosya' ijtiakuy. <sup>14</sup> Aratbut ehue' e'ika'yo Moiséskudak siro bihui e'ketka' o'beta'uyate. 'Iddute kutayo o'beta'uyate. Kenomeynayo Diostaj o'noknopoe'po, bihuitaj on'tiahuaynok, Diosa o'bayarea'uyate. Konigti do'taj oḡka'apo. Doa Huabokerek ijjenok Diosa me'ta'mona'uyne, do'taj 'iddute kutayo men'betapone. Cruze men'betapone. <sup>15</sup> Do'taj cruzte e'beta'deme'te aya'da do'taj o'noknopoe'po kenpa'da bueyhue' o'neapo onte'ti Diosere on'noeonhuahuika'apo. —Jesúsa ona'uyate.

*Dakhuea' huaka'eritaj a'manopo'yareaya'po Diosa huakka'nada di' o'mae'uyate.*

<sup>16</sup> —Aya' dakhuea' huaka'eritaj Diosa huakka'da di' o'maepo ke'nen nogtiyo'da huasi'po o'manigta'mona'uyatenok, kamanopo'yare'po o'manigta'mona'uyatenok. Aya'ada Diosen Huasi'potaj e'noknopoe'nayo kenpa'da bueyhue' o'nepo, Diosere on'noeonhuahuika'apo.

<sup>17</sup> Dakhuea'da bokikate aratbuttaj kamane'po Diosa

ke'nseni'potaj ta'monahue' o'uyate. Aratbuttaj kamanopo'yare'po Diosa o'manigta'mona'uynok.

<sup>18</sup> Be'api' Diosen Huasi'potaj o'noknopoede, "Dakhuea' ogka'." Diosa bahuaahue' o'e. Be'api' Huasi'potaj oknopoehue'da mentaenok, "Dakhuea' o'ka'." Diosa oa'de kena'po Diosen nogtiyo'da huasi'potaj oknopoehue' o'ne. <sup>19</sup> Diosen Huasi'po konig Diosen huakjey o'epo Diostaj o'maknopoea'. Indariyo aratbuttaj o'bahuatiakuynig'a aratbuta Diostaj eknopoeta' pakhue' o'nepo dakhuea' ogkika'po sikkiregyo e'ika'ta' o'deretpakika'nok. Konigepo "Dakhuea' ogkika'." Diosa o'mana'apo. <sup>20</sup> Aya'ada dakhuea' egka'te nogomeytaj e'tiahuayata' pakhue' o'ne. Kena'po Diosen huakjeyta' pakhue' o'ne. Do'taj nigpeehue' o'ne. <sup>21</sup> Hueretda huaknopoerinyo Diosen buttida hua'a ogkika'po Diosen huakjeytaj on'pakpo Diosen Huasi'potaj o'noknopoenok, Diosa o'batihuapokdenok aya'ada tiahuaydik o'ne. —Jesusa o'mana'uy.

*Onte'ti Juan bautiza huaka'eria Jesúsen o'manbatia'pakuyate.*

<sup>22</sup> Nogok Judea huadariyo Jesús oro' ke'nen huanigpeika'eriore o'hua'uy. Jesús oro'ere o'ika'po, bautiza o'magkika'uy. <sup>23</sup> Enón huakka' jakte kenpa'ti Salim huakka' jak ibodteda Juan kenpa'ti bautiza o'magka'uyate, keyo huakka' hue'ey o'enok. Aratbut huakka' en'tiakte Juana bautiza o'magka'uyate. <sup>24</sup> Huabakuda' jakyo Juantaj kudahued o'nenok, bautiza o'magkika'uyate.

<sup>25</sup> "Be'aen bautiza e'magka' Diostaj 'urunopo' ka'dik ya'mae, Jesúsenpi' Juanenpi'." Juanen huanigpeika'eri judío aratbutere on'batia'pakdepo, <sup>26</sup> Juante on'huatiakonpo,

—Jordánhue akodpen Jesús onere o'ikame'ne. Jesús-taj 'uruda i'manbatia'pakme'ne. Oy bautiza megke'po

aya'da Jesústaj on'huahua', huamanmadika'eri. —Juanen huanigpeika'eria Juantaj o'nona'uyate.

<sup>27</sup> —Be' huabokerektapi' aratbuttaj e'manmadika' Diosa o'pakpo ta'mona'dik o'e kenpa'ti tihuapokika'dik o'e. Jesústaj o'ta'mona'uyatepo Jesústaj o'tihuapokika'. Aratbuta Jesústaj on'huahua'denok. <sup>28</sup> “Do Cristo ehue' ee'tada Cristo tiakhued ee'te Diosa do'taj huakkuruda me'ta'mona'uyne.” Opuđtaj o'noname'ne. Kenda do'taj on'peeme'ne. <sup>29</sup> Huabokerek huaboa'da o'toepakpo huatoe o'toedepo durugda o'e. Noga ken huabokerektaj di' o'epo, kenpa'ti durugda o'e. Ken konig do Jesústaj di' ijje'po durugda ijje'y. Huakka'ada Jesústaj on'pakpo huaboa'da on'nigpeika'. Kenda duruga'da ijmatipeey. <sup>30</sup> Jesústanayo huakka'ada nigpeika'dik o'nika'apo. Do'taj huaboa'da sue'da nigpee'dik mo'eapone. —Juana o'mana'uyate.

*Jesús Diosen Huasi'po o'epo Diosya' o'tiakuyate.*

<sup>31</sup> Ke'na Diosya' o'tiakme'po Diosen huairitone' o'e. Aya'tada mata'mona'ika'dik o'e. Aratbutnayo indari huae'eri o'nenig'a indaritaj on'nopoepo on'batia'pakika'. Jesús'nayo Diosen Huasi'po o'epo Diosya' o'tiakpo 'urunopo'da o'epo aya'enda huairi o'e. <sup>32</sup> Katepi' Diosyo o'batiahuayonhuahuika'nig, katepi' o'mapeeonhuahuika'nig, kenda o'manbatia'pakika'nig'a, suhue'ada Jesústaj o'noknopoika'. <sup>33</sup> Kenomey Jesús'en hua'a o'noknopoepo, Diosa buttida oa'ika' o'noknopo'enok. <sup>34</sup> Diosa Jesústaj o'ta'mona'uyate. Diosa ke'nen nokiregda o'yok. Jesústaj o'yok. Dakhuapa ke'nen nokireg o'yoknok. Diosen hua'a o'mana'ika'. <sup>35</sup> Apag Huasi'potaj di' o'e. Aya'en huairida kae'po o'ta'mona'uy. <sup>36</sup> Kenomey Diosen Huasi'potaj o'noknopoepo onte'ti Diosere on'noeonhuahuika'apo.

Kenomey Huasi'potaj oknop<sub>o</sub>ehue' o' nepo onte'ti Diosere noeonhuahuahue' o'neapo. Diosa kenomeytaj castiga o'magkadhuahuika'apo.

## 4

*Jesús Samaria huadariyo huag*'eri ettone'ere on'batia'pakuyate.

<sup>1-2</sup> Ken, Jesústaj huakka'ada on'pe<sub>e</sub>depo huaboa'da on'tahua'uyate. Huaboa'da on'nigpe<sub>i</sub>ka'uyate. Bautiza e'magkade'te Jesústaj on'nigpe<sub>i</sub>ka'uy. Jesúsnayo bautiza kahue' e'eada oro'omeya huanigpe<sub>i</sub>ka'eria bautiza o'magkika'uy. Juantaj sue'ada o'noknop<sub>o</sub>e'uyate. Kenda fariseo huairia on'tipe<sub>e</sub>deme'te, Jesús a o'maknokotuy. <sup>3</sup> Ken o'maknokotpo, Judeaya' o'bakhua'uy. Galilea huadariyo o'kume'uy.

<sup>4</sup> Ken Galilea huadariyo o'hua'po, Samaria huadariyo pokdik o'uy. <sup>5</sup> Samaria huadariyo huakka' jak Sicarte o'tiakuy. Sicar Jacobkudaken ta'bate ibodteda o'e. Ta'ba Jacobkudaken huasi'po Josékudaktaj o'yokuyate. <sup>6</sup> Kenteda Jacobkudaken hue'ey sorokkogyá' hua'eg o'uyate. Jesús bidteda o'hua'epo o'arogpo, o'huaduy. Tokhuada' e'huadte o'huaduyate. Hue'ey sorokkogte o'manighuad'uy. <sup>7-8</sup> Oro' Jesús en huanigpe<sub>i</sub>ka'eri aypo a'baetuya'po, huakka' jakyo o'hua'demey. Samariaeri ettone' hue'ey a'egatuya'po o'tiakuyate.

—Hue'ey beyok. —Jesúsa ona'uyate.

<sup>9</sup> Judío aratbuta Samaria huag'eritaj batia'pakhue' o'ika'nig'a Jesústaj ettone'a o'pe<sub>e</sub>depo,

—O'na judío aratbut i'enig'a, Samaria huag'eri do ijje. ¿Menpa' hue'ey beyoka' do'taj mena'? —Samaria ettone'a Jesústaj ona'uyate.

<sup>10</sup> —Diosa huanounhuahuika' hue'ey e'yokta' be'ti-pakne. “Hue'ey beyok.” Ontaj ona'nig'a, “Huanounhuahuika' hue'ey beyok.” Do'taj meknopoe'po ena'nayo huanounhuahuika' hue'ey o'yokapone. —Jesúsa ettone'taj ona'uyate.

<sup>11</sup> —Hua'eg toehue' i'ene. Sorokkog huabidkogyoda hue'ey o'e. ¿Meya' huanoeanhuahuika' hue'ey i'egapo, huairi? <sup>12</sup> Oro'en adhuea'pane'a Jacobkudak in sorokkog bo'yokuyne. Ke'nada o'mayika'uyatenig. Ke'nen huasi'po kenpa'ti on'mamay'ika'uyate. Ke'nen vacakon o'mamay'ika'uyate. Oro'omeytaj in sorokkog bo'yokon'uyne. ¿Menpa' Jacobkudakitipi sigda huairi oe'uynig'a, o'na huahuak huairi i'e? —Ettone'a ona'po,

<sup>13</sup> —Be'api' in sorokkog hue'ey o'maypo, onte'ti maymaya' o'da'ikanig'a, <sup>14</sup> aya'ada do'taj moknopoe'po Diosere on'noeonhuahuika'apo. Konig huanoeanhuahuika' hue'ey o'yoknok on'may'po, huanopoyo o'unhuahuika'apo, onte'ti “maymaya ijjay” ahue' o'neonhuahuika'apo. Do'taj moknopoe'po Diosere on'noeonhuahuika'apo. —Jesúsa ona'uyate.

<sup>15</sup> —Ken hue'ey beyok. Onte'ti maymaya' ahue'dik a'eya'po, iyō sorokkogyō hue'ey a'egya'po tiakhue'dik a'ikaya'po o'nen hue'ey ijmayapoy, huairi. —Ettone'a ona'po, Jesúsen hua'ataj nopoenkahue'da kenpa'ti Jesús Diosen Huasi'po o'e oknopoe'hued o'epo kenda Jesústaj ona'uyate.

<sup>16</sup> —Yahuati'. O'nen huatoe'taj yatotiak. —Jesúsa ona'uyate.

<sup>17</sup> —Huatoe toehue' ijje'y. —Ettone'a ona'uyate.

—Huatoe toehue' ijje'y. Buttida ia'. <sup>18</sup> Huabaniga' i'tae'uynig'a. Oyda kentaj e'dipakada o'nen huatoe ehue' o'e. Kenda buttida ia'. —Jesúsa ona'uyate.



<sup>19</sup> —Diosen hua'a huamanbatia'pakeri o'e, o'tinopoene, huairi. <sup>20</sup> In o'te'yo "Huaboro'da i'e, Apag Dios." Oro' onaratbutyo' adhuea'pane'kudak Samaria huadari huae'eriomeya on'tiona'pakika'uyate. Jerusalén huakka' jakyo "Huaboro'da i'e, Apag Dios." Tiona'pakdik mo'ene. Opuda judío aratbut on'mana'ika'. —Ettone'a ona'uyate.

<sup>21</sup> —Men'pee', ettone'. A'ti meyopi' mo'epo Apag Diostaj tiona'pakdik mo'ene. Apag Diostaj a'tiona'pakya'po in ote'te tiakhue'dik mo'eapone. Kenpa'ti a'tiona'pakya'po Jerusalényo huahue'dik mo'eapone. <sup>22</sup> Opud Samaria huae'eria Diostaj nopoehue'da nama'da mo'tiona'paknig'a, oro'omeynayo judío aratbut o'epo Diostaj oknopoepo daka' o'tiona'pakikay. Diosen huamanopo'korea'eri judío aratbut o'e. <sup>23-24</sup> Apag Dios nokireg o'epo buttida oa'ika'. Apag Diosen hua'a buttida o'e. Oy kenpa'ti nogokkon aratbut huadaknopo'da Diosen buttida hua'ataj o'noknopoepo Apag Diostaj on'tiona'pakapo. Diosen Nokirega o'manopo'toenok Apag Diostaj on'tiona'pakapo. Kenda Apag Diosa o'pak. —Jesúsa ettone'taj ona'uyate.

<sup>25</sup> —Nogok Diosa Cristotaj o'ta'mona'apo, yoknopoey. E'tiakde'te aya'da o'manmadika'apo. —Ettone'a ona'uyate.

<sup>26</sup> —Cristo do ijje. Doa on'batia'paknig Cristo ijje. —Jesúsa ona'uyate.

<sup>27</sup> Jesúsa ettone'taj kenda e'nade'te oro'omey Jesúsén huanigpeika'eri Jesússte o'tiakuy. Jesúsa ettone'taj o'batia'paknok oro'a o'tiahuaypo o'me'puke'uy. (A'nennada judío huamanmadika'eri ettone'taj batia'pakhue' o'nika'uy.) "¿Ka'tia'po ettone'taj ina'pak?" "¿Kate i'pakpo ia'?" Jesússtaj onahue' o'uy. <sup>28</sup> Ettone' sorokkoso o'huadanpo okhua'uyate. Ke'nen huakka' jakyo Sicar

okhua'uyate. Huakka' jakyo o'kudondepo, huakka' jak huae'eritaj o'mana'po,

<sup>29</sup> —Sorokkogte huabokereka behuatiakpo do'taj 'u-rua'da menbatia'pakne. Nog huadaribayoeri o'oenig'a aya'da nogok nogok ijkikame'nig kenda mena'ne. Aya'da o'nopoepo mena'ne. Ke'na Cristo ya'etpi'. —Ettone'a ke'nen aya' huakka' jak huae'eritaj o'mana'uyate.

<sup>30</sup> Ken huakka' jakya' huakka'ada on'maorokonpo, Jesustaj on'huatiakuyate. <sup>31</sup> Huakka'da aratbut tiakhued e'ne'te,

—Yabape', Huamanmadika'eri. —Oro' ke'nen huanigpeika'eria ona'uyne.

<sup>32</sup> —Bapeahue' ijje. Nogda aypo ijtoenig opud nopoehue' mo'ene. —Mona'uyne.

<sup>33</sup> —Be'api' kentaj aypo yanigtotiaketpi', o'nopoepo oro'omey huanigpeika'eria huayahuaya o'batia'pakuy.

<sup>34</sup> —Diosa do'taj me'ta'mona'uyne. Katepi' Dios o'pak kenda ijkikay. Aya'da ke'nen ijkuhuitapoy. Ke'nen ijjeretpakpo ijkika'po, do'hued aypo konig o'e.

<sup>35</sup> Opudomey aypotaj huakka' mo'nopoepo, "Aypopi' boyoghued ee'te a'ti botta' botta' puug o'boyogaponok jakyo totiakdik o'eapoy." Mo'batia'pakika'nig. Oy konig e'boyog a'eya'po huakka' aratbut on'batiakdenok, yan'tiahuay'. Oy huakka'ada e'nopo'korea'ta' on'pak.

Huakka'ada Diostaj eknopoe'ta' on'pak. <sup>36-37</sup> "Nogtiada o'batuke'. Noga aypo o'totiak." Ken buttida on'batia'pakika'uy. Konig huabatuke'eri ijjepe konig huakkuruda Diosen hua'a daka' ijmanmadikay.

Opudomey konig aypo huatotiakeri mo'epo do'hued hua'a mo'manmadikika'aponok huakka'ada do'taj mo'nigpeika'apone. Doere Diosere mo'noeonhuahuika'apone. Konig dakhuapa opudomeya doere mo'durugpakonhuahuika'apone.

<sup>38</sup> Nogomeya on'manmadikadhua'de'uy. Aratbut idada oknopoehue' o'nuypo kanoknopoe'po opudomeya kan'manmadike'po do'a on'ta'mona'uyne. Opudomey huakkuru huamanmadika'eriye mo'manmadika'nok mo'maknopoea'apo. —Jesúsa oro'taj mona'uyne.

<sup>39</sup> Ken jakte huakka' Samaria huae'eri o'nika'po, "Aya' nogok nogok ijkika'uynigda." Mena'ne. Ettone'a o'manbatia'paknok, huakka'ada Samariayo huae'eria Jesús-taj o'noknopoe'uy. <sup>40</sup> Samaria huae'eri on'huatiakde. "Oro'omeytaj bota'huadunhua'." Jesústaj o'nona'uy. Kente botta' huame'noe o'uynok. <sup>41</sup> Jesúsen hua'ataj on'peepo nogiti huakka'ada o'noknopoe'uy.

<sup>42</sup> —Ontayo'da on'peepo oknopoehue' o'e'nig'a oy Jesústakon on'peedepo oknopoe'y. Jesús Diosen Cristo o'e. Diosa mo'nigta'mona'uyne. Aratbuten dakhuea'e'ka' kabakkahue'po, huamanopo'yareadhua' o'e monoknopoe'y. —Ettone'taj o'nona'uy.

*Jesúsa gobierno huairiensi'potaj o'yarea'uy.*

<sup>43</sup> Botme'noe Sicar huakka' jakyo o'edepo oro'omeyere Jesúsa o'bakhua'uy. Galilea huadariyo o'hua'uy. Galilea huadariyo Jesús o'kerekuayate. <sup>44</sup> Diosen hua'a huamanbatia'pakerien jak huae'eriomeynayo Diosen huamanbatia'pakeritaj e'peeta'pakhue' o'nika'. Jesúsa Galilea huae'eritaj o'manbatia'pakuynig'a. <sup>45</sup> Galilea huadari huae'eri Jerusalényo aypo fiestate o'neme'te. Jerusalényo Jesúsa 'urua'nanada konig Dios ekapa' o'kame'nok on'tiahuay'uyate, Galilea huae'eria. Jesúsa teynanada o'kame'nok Galileayo e'kumejde'te durugteda Jesústaj o'de'uy.

<sup>46</sup> Ken, Caná huakka' jak Galilea huadariyo keyo hue'eytaj vino o'kame' onte'ti Jesús o'tiakuy. Capernaum huakka' jak meyhue'da o'epo Capernaum gob-

ierno huairiensi'po o'digpakuyate. <sup>47</sup> Judea huadariya' Jesúsa o'tiakdepo, Galilea huadariyo Jesús o'ika'. Kenda Capernaum huairi o'tipeedepo Jesústaj o'huahua'depo, "Capernaum huakka' jakya' do'huedsi'po o'bueyapo. Bohua'. Betayarea'." Diga'da ona'uy.

<sup>48</sup> —Opud Galilea huæ'eri do'hued hua'a eknopoe'ta' pakhue' mo'e. 'Urua'da eka'nayo konig e'bayarea'nayo do'hued hua'ataj yanoknopoe'apetpi'. —Jesúsa Capernaum huairitaj ona'uy.

<sup>49</sup> —Bueyhued ee'te do'huedsi'pote bohua', huairi. — Jesústaj ona'uy.

<sup>50</sup> —Yahuati'. O'nensi'po o'yarede o'noe. —Jesúsa ona'uy. Jesúsen hua'ataj buttida oknoponpo jakyo o'kume'uyate. <sup>51</sup> Jakyo e'kumejte dagte ke'nen huanaba'a on'huatiakpo, on'dejpo,

—O'nensi'po o'yarede, o'noe. —Ke'nen huanaba'a o'nona'uyate.

<sup>52</sup> —¿Menoka' ya'yarud? —O'mana'uy.

—Ikken niokpo tokhuad e'huadte o'yareme'. — Huanaba'a o'nona'uyate.

<sup>53</sup> Kente niokpo e'huadte "O'nensi'po o'yarede o'noe." Jesúsa mename'ne. Huasi'poed huaoa o'noyonpo. Ke'nen huabetomeya Jesús Diosen Huasi'po Diosya' o'tiakuyate, o'noknopoe'uyate.

<sup>54</sup> Judea huadariya' Jesús o'kumejdepo Galilea huadariyo o'tiakuy. Galilea huadariyo hue'eytaj vino o'ka'uy. Kenpa'ti gobierno huairiensi'po o'yarea'uy.

## 5

*Ken yakote huabokerektaj dakhue' o'eonhuahua'uyate.* Jesúsa o'yarea'uy.

<sup>1</sup> Nogok judío aratbut onte'ti on'mabape'apo, Jerusalén<sup>ya</sup>' on'mabape'apo kenpa'ti on'tiona'pakapo.

Jesús Jerusalén huakka' jakyo onte'ti o'behuikon'uy.  
<sup>2</sup> Jerusalén huakka' jak kurupen huida e'tiokpaka' akbogpe o'e. Akbogpedik o'dikka'uy oveja. Oveja akbogpete yako o'e. Yakodik o'dikka' Betesda. Betesda yako akta'bogpete huabaniga' ba'ak o'e.  
<sup>3</sup> Ba'akyo huakka'da o'nonpabahuedika'. On'digpakpo o'nonpabahuedika', ekpobig o'nonpabahuedika', huakket o'nonpabahuedika', e'huetihuarotaj o'nonmaboika'.  
<sup>4</sup> Yakote nogok nogok Diosen huata'moneri on'huarakatuika'. O'tiakdepo yakotaj o'tihuaroa'uynok. Yako karogda e'tihuaroyo be'api' huakkuruda yakudontaj o'bayarea'ika'uyate. Katepi' dakhue' e'ne'te o'bayarea'ika'uyate.  
<sup>5</sup> Kente treinta y ocho huabayok nogbokerektida dakhue' enpahued o'unhuahua'uyate.  
<sup>6</sup> Jesús okmapie'ahuaddik huame'noete yakote o'tiakdepo, enpahuedika'taj o'tiahuaydepo onpahuedunhuahuika' oknopopo,

—¿E'yarea'ta' menpa' i'pak? —Ona'uy.

<sup>7</sup> —Yako e'tihuarote be'api' do'taj tohuahue'dik me'nene. Do'a daka'da ijhua'nok, noga huakkuruda o'kudika', Huairi. —Jesústaj ona'uy.

<sup>8</sup> —Yabo'. Colchón ya'udpo, yahuae'. —Jesúsa ona'uy.

<sup>9</sup> Ijhuiti ehue' o'yaread'uy. Colchón o'udpo o'hua'ud'uy. Okmapie'ahuaddik huame'noete o'yarea'uy.

<sup>10</sup> Okmapie'ahuaddik huame'noete sigpi' kahue'dik mo'ene. Judíoen adhuae'pane' nama'da on'manika'uynok,

—Okmapie'ahuaddik huame'noe o'enok colchón tohuahue'dik o'ene. —Judío huairia o'nona'uy.

<sup>11</sup> —Kenbokereka do'taj be'yarea'ne. “Colchón ya'udpo yahuae'.” Ke'na mena'nok ijkay. —Judío huairitaj o'mana'uy.

<sup>12</sup> —“Ya’udpo yahuae’.” ¿Be’a on’taj mena’? —Judío huairia o’nona’uy. Jesúsá dakhue’da ona’ on’nopoe’po o’nona’uy.

<sup>13</sup> Jesúséndik nopoe’hued o’epo kenpa’ti ke’na be’yareadne nopoe’hue’ o’uy. Kenpa’ti huakka’ada aratbut o’nenok Jesúsá okhua’nok Jesúsáj tiahuahue’dik o’epo. <sup>14</sup> Nogok Jesúsá Diosen jakyo o’huahuay’uy. Huayareritaj o’huahuay’uy.

—Eya’, o’yaraddene. Dakhuea’ onte’ti kahue’ yae’. Onte’ti dakhuea’ eka’nayo nogiti dakhue’da i’eapone. — Jesúsá ona’uy.

<sup>15</sup> Kenoka’ judío huairite o’hua’uyate. “Jesúsá be’yareadne.” Huabokereka o’batia’pakuy. <sup>16</sup> Okmapie’ahuaddik huame’noete Jesús kenda o’ka’nok Judío huairia Jesúsáj huabo’a’da diga’da on’huadiaypo dakhuea’ on’huaadhuahuika’po, kenpa’ti e’arakta’ on’tipakonhuahuika’uyate.

<sup>17</sup> —Oy kenpa’ti do’hued Apag Dios o’kika’ doakon ijkikay. —Jesúsá o’mana’uy.

<sup>18</sup> Okmapie’ahuaddik huame’noete judío aratbut kahue’dik yane’, kenda judío huairien adhuea’pane’a on’manika’uynig’a. Jesúsá manigpeehue’ o’epo okmapie’ahuaddik huame’noete o’yarea’po. Kenpa’ti Dios do’hued Apag me’taene, oa’po. “Konigti Dios ijjejey.” Jesúsá oa’nok, judío huairia on’nopoe’po nogiti diga’da e’arakta’ o’deretpakuyate.

*Katepi’ Apag Diosa kenda o’paknok Diosen Huasi’poa o’ka’.*

<sup>19</sup> —Do Diosen Huasi’po ijje’po do’huedda kahue’dik ijjejey. Katepi’ Apaga o’paknok kenda do Diosen Huasi’po ijje’po ijkikay. Konig do’hued Apag o’ka’ konigti ijkay. Buttida ijjay. <sup>20</sup> Kenpa’ti Diosen Huasi’po ijjenok do’taj di’ me’ene. Aya’da Diosa o’kika’po kenda do’takon

me'nopo<sub>e</sub>ane. Huabokerektaj ijyarea'dey. Nogiti 'uru-a'da ijka'apoy. ¡Kenpihuay! A'dik mo'eapone. <sup>21</sup> Aratbut en'bueyde'te onte'ti Diosa manoea'dik o'e. Konigti do Diosen Huasi'po ijje<sub>po</sub> e'bueytapi' e'manoea'ta' ijpakpo ijmanoea'apoy. <sup>22</sup> "Dakhuea' i'ka'." Apagayo'da aratbut-taj ahue' o'e. Apaga o'paknok, "Dakhuea' i'ka'." Doa Apagen Huasi'po ijje<sub>po</sub> a'dik ijjeapoy. <sup>23</sup> Kenda Apaga o'paknok, "Diosen Huasi'po huadakda o'e." Aya'ada do'taj on'tia'pakapone. Konig Apagtaj huadak on'tia'pakpo, konigti do'taj huadak on'tia'pakapone. "Huasi'po huadakda o'e." Be'api' do'taj tia'pakhue' ee'nayo konigti "Apag Dios huadakda o'e," tia'pakhue'da o'ne. Apaga do'taj me'ta'mona'uyne.

<sup>24</sup> Aya'ada do'taj daka' on'peepo kenpa'ti Apaga me'ta'mona'uyne, o'noknopoepo doere kurudyo on'noeonhuahuika'apo. "Dakhuea' boka'ne." Diosa onahue' mo'eapone. Konig Diostaj en'nopo'bueyde on'nige'nig'a Diosa mo'manoeanhuahuika'apone. Buttida ijjay. <sup>25</sup> Nogok kenpa'ti oyda kenomeya konig Diostaj on'nopo'bueydenig'a Apag Diosen Huasi'potaj on'peepo. On'nigpeepo Diosere on'noeonhuahuika'apo. Buttida ijjay. <sup>26</sup> Apag Dios o'noeonhuahuika'po onte'ti manoeanhuahuika'dik mo'ene. Diosa o'paknok do Diosen Huasi'po kenpa'ti aratbuttaj onte'ti manoeanhuahuika'dik ijje<sub>y</sub>. <sup>27</sup> Do huabokerek ijjenok Diosa me'ta'mona'uyne. Konigepo, "Dakhuea' i'ka'ne." Aratbuttaj mana'dik ijje<sub>y</sub>. <sup>28</sup> Kenda mepu'kehue' yane'. Kena'po nogok aya' huabueyeri kubarakya' do'taj on'peepo. <sup>29</sup> On'maorokonka'apo. Huadak huakika'eri onte'ti Diosere on'noeonhuahuika'apo. Dakhuea' huakika'eri pai'nanada on'nopo'unhuahuika'apo. — Jesúsa o'mana'uy.

*Jesústaj kanoknopœ*’po “Jesús Diosen Huasi’po o’*enok* Diosa o’ta’mona’uyate.” Juana o’mana’uy. Kenpa’ti Jesústaj kanoknopœ’po konig Diosenyo’da ka’dik o’*epo* Jesús a o’ka’uy.

<sup>30</sup> —Do’huada *ijnopœpo* kahue’dik *ijjey*. Konigti Apag Diosa mena’nok *ijjay*. Buttida *ijja’ikay*. Kenpa’po katepi’ do *ijpakpo* kahue’ *ijjikay*. Kenda Apag Dios o’paknok *ijkikay*. Apag Diosa me’ta’mona’uynok. <sup>31</sup> Do’a Diosen Huasi’po *ijjey*. Do’huayo’da *ijnopœpo* ea’nayo kenpa’ ahue’ *ijjeaynig’a* konig buttida do’hued hua’a *peehue’dik o’nene*. <sup>32</sup> “Do’hued Huasi’po me’taene.” Diosa be’huaa’ne. Do’taj buttida be’huaa’nok do’taj *pee’dik o’nene ijnopœey*. <sup>33</sup> “Jesús be’ati *ya’e-ta’po*.” Juantaj *opudomeya* mo’ta’moname’. “Jesús Diosen Huasi’po o’*e*.” Juana buttida do’taj be’huaame’ne. <sup>34</sup> “Jesús Diosen Huasi’po o’*e*.” Huabokereka e’huaa’te donayo *peehue’dik ijjey*. *Opudomeyanayo* Juantaj *nigpeedik mo’epo do’taj oknopœ’dik mo’ene* Diosere a’noeonhuahuikaya’po do’taj *oknopœ’dik o’nene*. O’nona’ne. <sup>35</sup> Juan konig jeyda huakjey ’uruda o’ta’te, Juana ’uruda o’manmadikikame’po. *Opudomey judío aratbut-taj mon’madikikame’ne*. *Opudomey huakjeytaj mo’durugpakatume’ne*. Juantaj *mon’peepo mo’durugpakatume’ne*. <sup>36</sup> Dios do’hued Apag o’*epo do’taj me’ta’mona’uyn*e. Kenda Juana buttida behuaame’ne, *opudomeytaj moname’nok do’taj oknopœ’dik mo’*enok**. Kenpa’ti konigepo katepi’ ’urua’da Diosayo’da ka’dik o’*e*, doakon *ijkika’nok Diosa o’ta’mona’uy oknopœ’dik mo’*ene**. <sup>37</sup> Kenpa’ti Apaga Apagba’te do’taj be’tia’pakuynig’a *opudomey judío huairinayo Diostaj tiahuahue’ mo’ika’po kenpa’ti nigpeehue’ mo’ika’po*, <sup>38</sup> ke’nen hua’a e’*peeta’ pakhue’ mo’*e**. Diosa o’ta’mona’uy. Do’taj *oknopœhue’ mo’*ene**. <sup>39</sup> Apagba’a do’taj be’tia’-



pakne. Opudomeynayo do'taj oknop<sub>o</sub>ehue' mo'ene. Diosya' o'tiakuy oknop<sub>o</sub>ehue' mo'epo Apagba'tayo'da mo'mona'pakika'po, Diosere o'noeonhuahuika'apoy nama'da mo'nopoene. Do'taj oknop<sub>o</sub>ehue' mo'enok Diosere noeonhuahuikahue' mo'eapone. <sup>40</sup> Aya'ada do'taj o'no-knop<sub>o</sub>epo Diosere on'noeonhuahuika'apo. Opud judío huairinayo do'taj eknop<sub>o</sub>e'ta' pakhue' mo'ene.

<sup>41</sup> “Huadak o'e.” Huabokereka do'taj e'huaa'ta' pakhue' ijje. <sup>42</sup> Opud judío huairia Diostaj di' ehue' o'ne doa on'tinopoene. <sup>43</sup> Apag Diosa do'taj me'ta'mona'uyne. Opudomeyanayo do'taj e'nigpeeta' pakhue' o'nene. Nog huabokerektaj Diosa ta'monahue' ee'tada opudte e'bahuatiaknayo kentanayo mo'nigpeepo. <sup>44</sup> “Huadakda mo'ene.” Aratbuta enata' e'peeta' bo'pakika'. “Huadakda mo'ene.” Diosa enata' e'peeta' pakhue' mo'ene. Kena'po Diosya' o'tiakuy oknop<sub>o</sub>ehue'dik o'nene. <sup>45</sup> Opudtaj, “dakhuea' ogkika'.” Apag Diostaj Jesús'a be'huaa'apone. Nopoehue' yane'. “Opuda dakhuea' bokika'uynig.” Moisésanayo kenda bo'huaa'apone. Moisés'taj nama'da boa'ika'. <sup>46</sup> Moisés'a do'taj o'timadoya'uyate. Opuda Moisés'taj hueretda oknop<sub>o</sub>ehue' mo'epo kena'po do'taj oknop<sub>o</sub>ehue' o'nene. <sup>47</sup> Kenda Moisés'kudaka o'madoya'uyate oknop<sub>o</sub>ehue' ee'nayo, do'hued hua'ataj kenpa'ti oknop<sub>o</sub>ehue' mo'eapone. —Jesús'a judío huairitaj o'mana'uyate.

## 6

*Jesús'a cinco mil huabokerektaj o'batobape'uyate.*

*(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)*

<sup>1</sup> Ken, Galilea e'pog konogda o'dikka' Tiberias. Nogok Galilea e'pog Jesús okteg'uy. Oro'omeyere okteguy.

<sup>2</sup> Jesús e'hua'te huakka'ada aratbut on'tahua'po, kena'po

konig Diosyo'da ka'dik o'e, konigti Jesúsa nogok no-  
gok o'ka'po, dakhue' e'netaj o'bayarea'uy. Konigepo  
huakka'ada on'tahua'uy. <sup>3</sup> A'ti huakupayo o'behuikuy.  
Oro'omey Jesúsen huanigpeika'eriere mo'batohuadyne.  
<sup>4</sup> A'ti judío huakurueri isi'po mabueyhue' ee' okkahuehue'  
aypo fiesta o'eapo. Konigepo huakka'da aratbut o'nuy.  
<sup>5</sup> Huakka'da aratbut ogkupopakdepo en'batiakte Jesúsa  
o'batiahuay'uy. Felipetaj

—¿Huakka'da on'batiakde kan'bape'po meya' pan  
o'baeyapet? —Jesúsa Felipetaj ona'uy.

<sup>6</sup> Menpa'ti Felipea oa'apo e'nope'e'ta' o'pakpo ona'uy.  
Kenda ijka'apoy soatayo' Jesúsa o'nope'e'uy.

<sup>7</sup> —Pan huabae' doscientos denarios huakupe ee'nayo  
aya'ada aratbuta sue'pi' pan bapehue'dik o'ne. —Felipea  
ona'uy.

<sup>8-9</sup> —Huabokereksi'poa nogmanigtida cebadaog' pan  
botta' biigere o'toenig'a kenniga aratbuta kate bape-  
hue'dik o'nenok. —Andrésa, Simón Pedroen huama'buy  
o'epo ona'uy. Jesústaj ona'uy.

<sup>10</sup> —“Yan'bahuad.” Yan'mana'. —Jesúsa oro'taj mon-  
a'uyne.

Kenteda huakka'da mire o'uyate. Ken aya'da  
on'bahuaduy. Cinco mil huabokerek o'nuy. <sup>11</sup> Jesúsa  
pan o'toepo Diostaj dakiti o'tiona'pakuy. Oro'omey  
ke'nen huanigpeika'eritaj o'posakea'po bo'yoke'po  
aratbut en'bahuadte oro'omeya o'bayoke'uy. Konigti biig  
o'manokpukpukpo bo'yoke'nok oro'omeya o'bayoke'uy.  
Noga huakka' enpakok huakka' o'bayoke'uy. Dapoteya'da  
on'bape'uy. <sup>12</sup> Kenoka' aya'da dapotey e'nede'te,

—Pan huaboro' huaenmo boro'ta'sujmonere bapehue'  
ene' yan'baea'. Ken sigpi' parahue'dik kae'po. —Oro'taj  
mona'uyne.

<sup>13</sup> Ken o'baea'uy. Doce kusogyo cebada pan boro'ta'sujmon hueda'hueda'da o'kuda'uy. <sup>14</sup> Kenda konig Diosayo'da ka'dik o'e Jesús konigti o'ka'nok aratbuta on'tiahuaypo,

—Diosen hua'a huamanbatia'pakeri oro'omeytaj mo'nigtiakapone, Apag Diosba'a oa'. Kentaj ekpoe' o'nigunhuahuika'uy. Dapi' Jesús Diosen hua'a huamanbatia'pakeri o'e. —Judío aratbuta on'batia'pakuy.

<sup>15</sup> Jesústaj mon'tohua'. Oro'omeyen gobierno huairi ka'e'. Huakka' aratbut egkupopakte huanopoya'da on'nopoe'uy. Jesús o'nokotpo, o'bakhua'po nogtia'da ote'yo o'bakbehuikuyate.

*Jesús huahuetiudte o'hae'uyate.*

*(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)*

<sup>16</sup> Ken osikdenok oro' Jesús en huanigpeika'eri e'pogte o'hua'uy. <sup>17</sup> Kusi'peyo o'bakudpo, Capernaum huakka' jakyo e'pog o'noktegpō ektegte o'baksikpo, Jesús tiakhued ee'te <sup>18</sup> diga'da o'bapokpo e'pog huakka'da o'kuta'huaropakuy. <sup>19</sup> Bidteda e'huade'te, e'pog huahuetiudte Jesús o'hae'po kusi'peyo Jesús e'huatiakte oro' o'tiahuay'uy. Jesústaj o'tiahuaypo o'me'pukon'uy.

<sup>20</sup> —Do ihuey. Me'pukhue' yane'. —Jesús mona'uyne.

<sup>21</sup> “Kusi'peyo yakud.” Durugteda ona'depo, e'kudde'te ijhuiti ehue' akodpen o'hua'depo on'betuy.

*Aratbuta Jesústaj o'dukuy.*

<sup>22</sup> Ken eme'te akodpen huakka'da aratbut o'nuyate. Kente cinco miltaj o'batobape'uy. 'Ikken nogkusi'petida o'eme'. Ken kusi'peyo Jesús kudhue' o'eme'nok Jesús en huanigpeika'eriomeynayo on'bakudpo o'nokbahuame'nok on'batiahuaya'uy. <sup>23</sup> Tiberias huakka' jakya' kusi'pe o'batiakuyate. Huakka'da

aratbut on'batiakuy. Kente Jesús Huairi pantaj dakiti o'tiona'pakme'. Pankon on'bapeme' kente ibodteda kusi'pe o'batiakuyate. <sup>24</sup> Kente Jesústaj huahuayhue'da ke'nen huanigpeika'eritaj huahuayhue'da huakka'da aratbut kusi'peyo on'kudonpo Jesústaj o'dukpo Capernaumyo on'hua'uyate.

*Jesús konig aypo huamanoanhuahuika'eri o'e.*

<sup>25</sup> Ken akodpen kusi'pete on'betdepo Capernaumyo Jesústaj o'dukpo, onhuahuaydepo,

—¿Menoka' iyoda i'tiak, Huamanmadika'eri? —  
O'nona'uy.

<sup>26</sup>—Konig Diosyo'da teyda ka'dik o'e, do konigti ijka'deme'nig'a kenda do'taj oknopoehue' o'nene. Pan ijbiame'nok opudomey dapoteya'da mo'bapeme'po, kena'po do'taj o'dukne. Aypoyo'da bo'pakne. Buttida o'nona'ne. <sup>27</sup> Aypo kenpa'ti katetapi' bo'eretpakpi', a'baeya'po mo'baa'popi', bo'kika'nig'a aypo kenpa'ti nogda a'ti ehue' o'eapo. Konigepo aypoyo'da kenpa'ti katetapi'eretpakhue' yane'. Kikahue' yane'. Aypoanayo mo'manoteypakpo sue'pi' mo'noea'ne. Doanayo Diosere manoeanhuahuika'dik o'nene. Do huabokerek ijjenok Diosa me'ta'mona'uyne. Do'taj mederetpakpo me'noknopoe'. Diosa be'tihuapoknok ijbayarea'mey kenpa'ti konig Diosyo'da teyda ka'dik o'e, konigti ijkamey. —Jesúsa o'mana'uy.

<sup>28</sup>—Diosen e'ka'ta' o'paki. ¿Diosen hua'a a'kaya'po kate ka'dik o'ey oro'? —Jesústaj nama'da o'nona'uy.

<sup>29</sup>—Opudte Diosa me'ta'mona'uyne. Do'taj me'noknopoe'. Kenda Diosa o'pak. —Jesúsa o'mana'uy.

<sup>30</sup>—Oro'omeya ontaj me'noknopoe'po konig Diosyo'da o'kika', konigti yaka'. Konig Diosa 'urua'nanada o'kika'

o'na konigti eka'nayo oknopoeapoy. Diosa' o'tiakuyate oknopoeapoy. <sup>31</sup> A'nennada oro'omeyen adhuae'pane'taj Moisésa o'batohuae'ika'uyate. Aratbut ehue'e'huae'ika'yo o'batohua'ika'uyate. "Maná aypo kurudya' o'batobape'ika'uyate." Apagba' oa'. —Jesústaj o'nona'uy.

<sup>32-33</sup> —A'nennada kurudya' maná aypo Moisésa o'bayokika'uyate nama'da mo'nopoenig'a Moisésa bayokhue' o'uyate. Kurudya' Diosa maná aypo o'bayokonhuahua'ika'uyate. Maná ayponayo manoeanhuahuikahue'dik o'e. Kurudya' do'hued Apag Dios me'ta'mona'uyne. Konig aypo huamanoeanhuahuika'eri ijje. Aratbuttaj a'manoeanhuahuikaya'po ijtiakuy. —Jesúsa o'mana'uy.

<sup>34</sup> —Kenda aypo bo'yokika'ne, huairi. —Jesústaj nopoenkahue' e'eada o'nona'uy.

<sup>35</sup> —Konig aypo huamanoeanhuahuika'eri ijjeapo aratbuttaj manoeanhuahuika'dik ijje. Aya'ada on'nopo'korepo do'taj moknopoeapo mo'nigpeika'po konig noteyda durugnopo'da o'neonhuahuika'apo. On'nopo'noeyonhuahuika'apo. <sup>36</sup> Opudomeynayo do'taj pakhue' o'nepo do'taj oknopoehue' o'nene. Konig huaboada o'nona'po, do'taj e'tiahuayme'pi oknopoehue' o'nene. <sup>37</sup> Apag Diosa do'te aya'tada mo'ta'mona'ne do'taj moknopoeapone kenpa'ti do'taj mo'nigpeika'apone. Kenomeya do'taj me'noknopoenok ijbae'apoy, maenhue'dik ijjeapoy. <sup>38</sup> Kena'po kurudya' ijtiakuy Diosa me'ta'mona'uynok. Ke'nen e'ka'ta' ijpakpo ijtiakuy. Do huata'da e'ka'ta' pakhue' ijjeapo ijtiakuy. <sup>39</sup> Huakka' Diosataj huaknopoe'eri me'bayokuyne nogtipi' titikhue' mo'eapone. Kene'huaya' huame'noete aya'tada ijmanoyhuada'apoy. Kenda o'pakpo Diosa me'ta'mona'uyne. <sup>40</sup> Diosa o'pakpo kenomey do'taj o'noknopoeene, do Diosen Huasi'po o'e

o'noknopoe<sub>po</sub> kenda mo'batia'pakpo Diosere on'noeonhuahuika'po kene'huaya' huame'noete onte'ti kenomeytaj ijmanoea'apoy. —Jesúsa o'mana'uy.

<sup>41</sup> “Do konig aypo huamanoeanhuahuika'eri ijje<sub>y</sub>. Kurudya' do'hued Apag Diosa me'ta'mona'uyne.” Jesúsa oa'nok judío huairia Jesústaj on'huadiaypo on'huamahui'ia'po,

<sup>42</sup> —In huabokerek Jesús o'e. Joséensi'po o'e. Ke'nen huaoj ke'nen huayekon okie<sub>y</sub>. “Kurudya' Diosa me'ta'mona'uyne.” ¿Mena'po kenpa' a'dik ya'e? —Judío huairia onpapayo' on'batia'pakuy.

<sup>43</sup> —Onpapayo' huaahue' mene'. <sup>44</sup> Apag Diosa me'ta'mona'uyne. Huakka'tada Diosa o'batihuapokpo, do'taj huaknoponhua' o'batihuapok. Kenomey huaknopoe'eritaj ijmanoyhuada'apoy. Kene'huaya' huame'noete ijmanoyhuada'apoy. Diosere on'noeonhuahuika'apo. <sup>45</sup> “Diosa aya'tada o'manopoea'apo.” Diosen hua'a huamanbatia'pakeria o'madoya'uyate. Konigepo aya'ada Apagtaj on'peepo o'noknopoe<sub>po</sub> do'takon mo'nigpeika'apone.

<sup>46</sup> Apag Diosya' ijtiakuy, do'ayo'da Apagtaj ijtiahuayika'uy. Nogomeynayo Apagtaj tiahuahue' o'nikame'te. <sup>47</sup> Kenomey do'taj o'noknopoe<sub>po</sub> Diosere on'noeonhuahuika'apo. Buttida ijjay. <sup>48</sup> Do konig aypo huamanoeanhuahuika'eri ijje<sub>y</sub>. Aratbuttaj ijmanoeanhuahuika'apoy. <sup>49</sup> Aratbut ehue' e'ika'yo opuden adhuea'pane' o'neonhuahuika'uyate. Diosa maná aypo e'bayokika'tada Diosere noeonhuahuikahue' o'nuyate. On'mabuey'uyate. <sup>50</sup> Nog aypo o'e. Huamanoeanhuahuika' aypo o'e. Donayo konig huamanoeanhuahuika' ayponig ijje<sub>y</sub>. Kurudya' ijtiakuypo. Konig huamanoeanhuahuika' aypo en'bape'nayo, bueyhue' on'noeonhuahuika'apo.

Kenda huamanoeanhuahuika' ayponig ijjej.  
<sup>51</sup> Aypo huamanoeanhuahuika' do konig aypo ijjej.  
 Kurudya' Diosenbaya' ijtiakuyyo, aya'ada in aypo  
 e'bape'nayo Diosere on'noeonhuahuika'apo. Ken  
 huamanoeanhuahuika' aypo konig do'hued huaso' o'e.  
 Aratbut kan'noeonhuahuika'po ijmanigbueyapoy. Do'taj  
 oknopoe'dik mo'ene. —O'manbatia'pakpo kenda Jesúsa  
 o'mana'uy.

<sup>52</sup> Huayahuaya judío huairia on'batia'pakpo,

—Menpa' ke'nen huaso' pe'dik o'enok yaa'. —  
 On'batia'pakuy.

<sup>53</sup> —Do Huabokerek ijjenok Diosa me'ta'mona'uayne  
 do'hued huaso' bapehue' ee'nayo, do'hued mimi mayhue'  
 ee'nayo onte'ti Diosere noeonhuahuikahue' mo'eapone.  
<sup>54</sup> Kenomey do'hued huaso' on'bape'po kenpa'ti  
 do'hued mimi on'mai'po Diosere on'noeonhuahuika'apo.  
 Diostehuapa' kene'huaya' huame'noete kenomeytaj  
 ijmanoea'apoy. <sup>55-56</sup> Kenda o'nona'nig do'hued huaso'  
 huamanoeanhuahuika' aypo o'e. Do'hued mimi  
 buttida huamai' mimi o'e. Aya'ada do'hued huaso'  
 on'bape'po do'hued mimi on'mai'po doyoyo' o'nika'.  
 Do kenpa'ti kenomeyere ijikay. <sup>57</sup> Do'hued Paga  
 me'ta'mona'uayne. Apaga o'noeonhuahuika'po do'takon  
 me'noeanhuahuika'ne. Aya'ada konig do'taj mo'bape'po  
 do'taj moknopoe'po doere on'noeonhuahuika'apo. <sup>58</sup> Do  
 konig aypo huamanoeanhuahuika'eri ka'e'po kurudya'  
 Diosa me'ta'mona'uayne. A'nennada adhuea'pane'taj  
 Diosa maná aypo kurudya' o'bayokika'uyate.  
 E'bape'ika'ada nogok on'mabuey'uyate. Aya'da do'taj  
 moknopoe'po konig huamanoeanhuahuika' aypo  
 on'bape'po Diosere on'noeonhuahuika'apo. —Jesúsa  
 judío huairitaj o'mana'uy.

<sup>59</sup> Capernaum huakka' jakyo judío aratbuten huaitake' jakyo Jesúsá o'manmadika'po kenda o'mana'uy.

*Jesúsen hua'a o'manoeanhuahuika'apo.*

<sup>60</sup> Sue'da huakka'mon Jesúsén huanigpeikaeria on'peeondepó,

—Jesúsa o'manmadika' kenda kahue'dik o'ene. Menpa' be'api nigpee'dik ya'net. —Kenomeya on'batia'pak'uy.

<sup>61</sup> Ke'nen huanigpeika'eri kenda on'batia'pakpo Jesúsá o'nopoe'po,

—¿Do'hued hua'ataj menpa' nigpee'hue'dik mo'e?

<sup>62</sup> ¿Do Huabokerek ijjenok Diosa me'ta'mona'uyne keyo kurudyo ijika'uy e'behuikte opuda on'tiahuaydepo menpa' do'taj moknopoe'apet?

<sup>63</sup> Diosen Nokirega o'manoeanhuahuika'. Aratbuten huaso'anayo manoeanhuahuikahue' o'e.

Do'hued hua'a ijmanay konig Diosen Nokireg o'manoeanhuahuika'apo. Do'hued hua'ataj moknopoika'po mo'nigpeika'po Diosere mo'noe'huahuika'apone.

<sup>64</sup> Kenda ijja'denig'a opudomey sue'ada oknopoe'hue' o'nene. —Jesúsa o'mana'uy.

Ken huakkuruda Jesúsá a'manmadikaya'po tiakhued o'epoed be'ati do'taj oknopoe'hue' me'neapone Jesúsá o'nopoika'uyate. Kenpa'ti Judasa kadarake'po be'titoti-akapone Jesúsá o'nopoe'uyate.

<sup>65</sup> —Do Diosen Huasi'po ijjenok Diosa me'ta'mona'uyne. Do'taj kanoknopoe'po Diosa e'tihuapokenayo oknopoe'dik mo'ene. Do'taj kanoknopoe'po Diosa ti-huapokhue' ee'nayo oknopoe'hue'dik mo'ene. —Jesúsa o'mana'uy.

<sup>66</sup> Kenda e'manade'te huakka'ada ke'nen huanigpeika'eriomeya o'noknopoe'batikuy. Onte'ti kenere ta'huaehue' o'ne'uy.



<sup>67</sup> —¿Opud kenpa'ti menpa' eknopoebatikta' bo'pak? — Jesúsa oro' doce huamata'mona'eritaj mona'uyné.

<sup>68</sup> —Ehue', Huairi, o'na huanoeonhuahuika' hua'a on-a'ika'ne. <sup>69</sup> Cristo i'epo, Diosen Huasi'po i'epo ontaj Diosa bektie'ea'uyate, Huairi. —Simón Pedroa ona'uy.

<sup>70</sup> —Opud, doce huamata'mona'eri ijbaktie'ea'uynig'a, opuda nogtatida toto' huairia mo'nopo'toeapone. — Jesúsa mona'uyné. <sup>71</sup> Simónensi'po Judas Iscariote-taj o'batia'pakpo kena'po ken doce huanigpeika'eriya' kdarake'po o'batotiakapo Jesúsa o'nope'uy.

## 7

*Jesúsen huama'buya Diosen Huasi'po o'e okno-poukahue' o'nuy.*

<sup>1</sup> Nogok Galilea huadaribayo Jesúsa nogiti o'man-madikadhuahuika'uy. Nogyo nogyo o'hua'epo o'man-madikadhuahuika'uy. Kenoka' Judea huadaribayo nogyo nogyo e'manmadika'ta' pakhue' o'uy Jesúsa. Judeayo judío huairia e'arakta' on'tipaknok. <sup>2</sup> A'timon judíoen baak fiesta o'eapo, Jerusalénya' o'eapo. Siete huame'noe fiesta o'eapo. Aya'da judío huabokerek on'bahua'apo. <sup>3</sup> Kenoka' Jesúsen huama'buy Jesúste on'hupatiakdepo, o'nona'po,

—Iyo Galileayo ikahue' yae', eg'. Fiestate Judeayo mon-hua'. Huakka'da o'nen huanigpeika'eri Judeayo o'ne, ken-pa'ti 'urua'da Diosen i'kika'nig kan'tiahuaye'po. Konigepo Judeayo monhua'. <sup>4</sup> Ontaj huakka'ada eknopoe'ta' e'-paknayo, ontaj huakka'ada e'nigpeika'ta' e'paknayo iyo sue'da aratbut e'nahue'yó ehue'dik i'ene. Keyo huakka'da aratbut e'nahue'yó hua'dik i'ene. Huairi o'e aratbuta

me'noknopoe'po huakka' aratbut egkupopakya' 'urua'-nanada yamanigkika', konig Diosayo'da ka'dik o'e yamanigkika', yabayarea'. —Jesúsen huama'buya Jesústaj o'nona'uyate.

<sup>5</sup> Diosa Jesústaj o'ta'mona'uyate kenpa'ti Jesús Diosen Huasi'po o'e Jesúsen huama'buy oknopoe'hued e'eada kenpa' o'nona'uyate. Jesúsere ehua'ta' on'pakpoda kenpa' o'nona'uy.

<sup>6</sup> —Oy huame'noenayo fiesta Jerusalényo huahue'dik ijje. Opudnayo menokapi' bo'pakpo hua'dik mo'ene. <sup>7</sup> Huakka' aratbuta do'taj oknopoe'hue' o'ne. Konigti oknopoe'hue' o'nene do'taj. Konigepo kenomeya opudtaj huadiayhue' mo'ene. “Diostaj dakhuea' bo'kika'ne. Diostaj nigpeehue' mo'ika'ne.” Kenomey oknopoe'hue' huae'eritaj ijmanika'nok konigepo do'taj diga'da menhuadiayika'ne. <sup>8</sup> Fiestayo yan'bahuati'. Donayo huahued ijje. Oy huahue'dik ijje. —Jesúsa huama'buytaj o'mana'uy.

<sup>9</sup> Kenda Jesúsa e'nade'te huama'buya o'nokhua'uy. Jesúsnayo Galileayo o'ika'uy.

*Nogok baak fiestayo Jesús o'hua'uy. Judío aratbuttaj o'-manmadikanhua'uy.*

<sup>10</sup> Jesúsen huama'buy kenpa'ti aya' huabokerekomey fiestate Jerusalényo on'hua'depo dagte aratbutbahue' o'-nenok Jesúskon Jerusalényo o'hua'uy. Aratbut Jesústaj tiahua'yhue' o'maepo Jesús o'hua'uy. <sup>11</sup> Jesús Jerusalényo okyehued ee'te judío huairiomeya Jesústaj o'nonmabopo, —¿Kenbokerek meyon ya'e? —Judío huairia on'hua'po.

<sup>12</sup> Jesústaj huakka'ada on'tia'pakpo, “Huadakda o'e.” Huakka'ada on'tia'pakpo, “Dakhue'da o'e. Nama'da o'-manmadika'. Aratbuttaj engaña o'magka'.” Nogomey huakka'ada on'tia'pakuy.

<sup>13</sup> Huayahuaya utak utaka' on'batia'pakpo judío huair-itaj on'me'pukpo huakka' aratbuttaj 'utta' batia'pakhue' o'nuy. 'Utta' Jesústaj batia'pakhue' o'nuy.

<sup>14</sup> Fiesta bapa'me'noe ogka'depo konig fiesta nopote ee'te Diosen jakyo Jesús o'hua'po okyedeпо huaboa'da o'manmadika'uy. Huakka'da aratbut egkupopakde'te o'manmadika'uy. 'Urua'nada o'manmadika'uy. <sup>15</sup> Ken judío huairi Jesústaj on'peedeпо on'mepu'keпо on'huadiaypo,

—Oro'en escuelaya' Diosba' madoyahue' o'ika'uy Jesús. Kentaj onmadikahue' o'ika'uy. Konigepo sigpi' nopoehue' o'e. Buttida o'nona'ne. —Judío huairia Jesústaj oknopoehue' o'nepo huakka' aratbuttaj nama'da on'mana'uy.

<sup>16</sup> —Do'huedda iypakpo manmadikahue' ijjeу. Diosa me'ta'mona'uyne. Kenda Diosa me'nopoea'nok ijmanmadikikay. Diosen buttida hua'a ijmanmadikikay. <sup>17</sup> Do'taj on'peepo aya'ada Diostaj e'nigpeika'ta' on'pakpo kenda Diosa me'nopoea'nig ijmanmadikikay daka' kenda on'nopoeapo. Do'huedda ijnopoeпо manmadikahue' ijjeу kenomeya kenpa'ti on'nopoeapo. <sup>18</sup> Nogomey huakka'ada onda on'nopoeпо on'manmadikika'. “Ke'na huadakda huamanmadika'eri o'e.” “Huadakda o'e.” “Huairi o'e.” Aratbuta e'huaa'te e'peeta' on'pakpo on'manmadikika'. Do'tanayo Diosa me'ta'mona'uyne. “Huadakkanada o'e Dios.” “Huaboro'nanada huairi o'e Dios.” Opuda e'huaa'te e'peeta' iypakpo buttida hua'ayo'da ijmanmadikikay. Sigpi' da ahue' ijikay.

<sup>19</sup> Moisésa Diosen hua'a o'mana'uyate. Diosen hua'a buttida o'e. Moisésba' mo'ba'toika'ne. Kenda e'nopoeada aya'ada nigpeehue' mo'ika'ne. Moisésba'taj nigpeehue' mo'ika'ne. ¿Do'taj mena'po e'arakta' on'tipak? —Jesúsa judío huairitaj o'mana'uy.

<sup>20</sup> —Dakhue' nokirega me'nopo'toenok huasegda i'epo ia'ne. Be'api' ontaj e'arakta' pakhue' o'ne. —Aratbuta Jesústaj nama'da o'nona'uy.

<sup>21</sup> —Huabokerek treinta y ocho huabayok dakhue'da o'epo onpahuedonhuahuika'uyate. Okmapie'ahuaddik huame'noete ijyareame'nok huakka' mo'mepu'ke'po do'taj on'huadiayne. <sup>22</sup> Huabokereksi'potaj yobedtaj huasi'dak oktegdik yanikati', opudomeyen adhueva'pane'a mona'uyate. Moisésa konigti mona'uyate. Konigepo Moiséstaj mo'nigpeepo huabokereksi'potaj ocho huame'noe e'noede'te huasi'dak boktegika'. Okmapie'ahuaddik huame'noe ee'pi' boktegika'ne. <sup>23</sup> Okmapie'ahuaddik huame'noete kahue'dik mo'e opudomey mo'mana'ika'nig'a okmapie'ahuaddik huame'noe ee'pi' Moiséstaj mo'peepo huabokereksi'poensi'dak boktegika'ne. Huabokerek dakhue'da o'epo treinta y ocho huabayok enpahuedonhuahuikade'te okmapie'ahuaddik huame'noete ijyareame'nok do'taj onhuadiayme'ne. ¿Mena'po onhuadiayme'? Nama'nanada onhuadiayme'ne. <sup>24</sup> Do'a e'yarea'te on'tiahuayme'po dakhuea' o'ka' nama'da on'tinopoe'po on'huadiaypo do'taj e'arakta' on'tipakne. Konigepo Dios ken huabokerektaj o'matinepahui'po di' o'enok ijyarea'mey. Opudomey kenda nokotdik mo'e. Okmapie'ahuaddik huame'noete e'bayarea' huadakda o'e yan'nopoe'. —Jesúsa o'mana'uy.

*Diosa buttida oa'ika'. Diosya' ijtiakey. Jesúsa oa'uy.*

<sup>25</sup> —In huabokerektaj judío huairia a'arakya'po o'deretpakpo <sup>26</sup> iyo Diosen jakyo e'manmadika'te judío huairinayo tohuahue' o'ne. Diosa o'ta'mona'uy, Diosen Cristo o'e. Dapi' judío huairia kenda oknopoe'hue' o'ne. <sup>27</sup> Ke'na Cristo ehue' o'e. Konigepo Jesús Galileayo

huae'eri o'e o'nopoey. Cristo e'tiakde'te meya' ya'tiaket nopoehue'dik o'eapoy. —Sue'da Jerusalenyō huae'eria huaboa'da nama'da huayahuaya on'manbatia'pakuy.

<sup>28</sup> Kenda aratbuta nama'da on'batia'pakpo Jesús a o'nopoepo huakka' aratbut egkupopakte o'manmadika'po 'utta'da o'mana'po,

—Do'taj okiehue' o'nene kenpa'ti keya' o'tiakuy opudomeya oknopohue' o'nene. Do huata'da ijpakpo tiakhue' ijje'uy. Dios kurudyo, hueretda Diosa o'pakpo me'ta'mona'uyne. Opudomeynayo hueretda Diostaj oknopohue' mo'ene. <sup>29</sup> Hueretda Diosa me'ta'mona' uynok Diosya' ijtikuy. Konigepo Diostaj yoknopoikay. Diostaj yokiey. Buttida a'dik ijje'y. —Jesús a'utta'da o'mana'uy.

<sup>30</sup> Jesús taj judío huairia on'huadiaypo e'bakuda' jakyo en'tohua'ta' en'tipaktada Diosa Jesús taj o'tioka'nok tohuahue'dik o'nuy. Jesús kenok huabuey ehued o'taenok. <sup>31</sup> Nogomey huakka' judío aratbut ogkupopakpo Jesús taj on'peepo Jesús taj o'noknopoey.

—Kenyo'da Diosen Cristo 'urua'da kika'dik o'eapo. In huabokerek kenda o'kika'po. In huabokereka aratbut taj o'bayarea'. Dapi' Diosen Cristo o'e Jesús. —Aratbuta on'batia'pakuy.

*Diosen jakyo kente Jesús a e'manmadika'te fariseo huairia sorotataj on'mata'mona'uyate. Jesús taj kan'tohue'po on'mata'mona'uyate.*

<sup>32</sup> Jesús Diosen Cristo o'e. Aratbuta on'batia'pakpo fariseo huairi kenpa'ti sacerdote huamationa'pakika'eri huairiomeya on'tipeedepo on'huadiaypo Jesús taj kan'tohue'po kenomeyen sorotataj on'mata'mona'uyate.

<sup>33</sup> Kenoka' huakka' aratbut egkupopakte Jesús a o'mana'po,

—Opudomeyere sue'da puug ijjeapoy. Kenoka' Diosyo ijkumejapoy. Diosa me'ta'mona' uynig keyoda ijhua'apoy.  
<sup>34</sup> Nogok do'taj o'dukaponig'a huahuayhue'dik o'neapone. Do'taj oknopohue' o'nepo konigepo do'taj huatiakhue'dik o'neapone. —Jesúsa o'mana'uy.

<sup>35</sup> Judío aratbuta on'peedepo huayahuaya on'batia'pakpo,

—¿In huabokerek ka'tia' yaa'? ¿Meyon yahua'apet oro' huahuayhue'dik o'eapone? Nog huadaribayo keyo judío aratbut on'mamon'uyate nog aratbuttaj kamanmadike'po yahua'apetdapi'.  
<sup>36</sup> “Do'taj o'dukaponig'a huahuayhue'dik o'neapone.” “Do'taj oknopohue' o'neapo konigepo do'taj huatiakhue'dik o'neapone.” Jesúsa o'mana'. ¿Ka'tia' yaa'? —Judío aratbut huayahuaya on'batia'pakpo.

*Diosen Nokirega huaknopoe*'erinnopo'taj o'manopo'toepo. Diosa o'manoeanhuahuika'apo. Diosere on'noeonhuahuika'apo.

<sup>37</sup> Fiesta kene'huaya' huame'noete 'urua'da ogkika'uyate. 'Urume'noe o'ika'uyate. Kenme'noete Jesúsa o'bopo huakka' aratbuttaj 'utta'da o'mana'po,

—Be'api' durugnolo' ee'ta' e'paknayo do'taj kan'knopoe' do'taj kan'nigpee' ijmanopo'durugpakika'apoy. Konigti be'api' maymaya' ea'nayo hue'ey ijbayoknok on'durugpakapo. <sup>38</sup> Konig Diosba' oa'po, konig huakka' hue'ey on'mayika'po durugda o'neonhuahuika'po konigti kenomey do'taj beknopoe'po durugnanada on'noeonhuahuika'apo, Diosere durugteda on'noeonhuahuika'apo. Nogomeytakon on'manoeanhuahuika'apo. —Jesúsa o'mana'uy.

<sup>39</sup> Jesúsen huaknopoe'eritaj Diosen Nokirega o'manopo'toepo. Diosen durugteda ogkika'apo. Jesúsa

kenpa' o'batia'pakuy. En'batia'pakte Diosa ke'nen Nokireg huaknopoe'eritaj manigta'monahued o'epo konigepo Jesús bueyhued o'epo, kurudyo huahued o'epo, Diosere ehued o'epo.

*Jesús Diosen huamanbatia'pakeri o'e.* Huakka' o'noknopopo. Diosa o'ta'mona'uyate, Diosen Cristo o'e. Nogomeya o'noknopoe. Diosa ta'monahue' o'e. Konigepo Cristo ehue' o'e. Nogomeya o'noknopopo.

<sup>40</sup> Kenda Jesús a eade'te,

—Kentaj o'nonmabodhuahuika'uy Diosen huamanbatia'pakeri Jesús o'e. —Huakka'ada o'da'uy.

<sup>41</sup> —Diosa o'ta'mona'uyate. Cristo o'e. —Nogomeya o'da'uy.

—Ehue'. Cristo ehue' o'e. Galilea huae'eri o'e. Galileayo huae'eria Cristo ehue'dik o'eapo. <sup>42</sup> Cristo David huairien adhuea' huayayo o'eapo. Belényo o'si'po'e'apo kenteda David o'si'po'e'uyate. —Nogomeya o'da'uy.

<sup>43</sup> Huakka'ada Jesústaj o'noknopoe'uy. Nogomeya oknopoe'hue' o'nuy. <sup>44</sup> Huakka'ada kan'kude'po e'tohua'ta' e'pakada tohuahue' o'nuy.

*Diosa Jesústaj o'ta'mona'uyate kenda judío huairia oknopoe'hue' o'nuyate.*

<sup>45</sup> Fariseo huairitaj kenpa'ti sacerdote huairitaj kenomeyen sorotataa on'kume'uy. Jesústaj totiakhue'ada on'kume'uy.

—Jesústaj yan'totiak. O'nona'ne. ¿Mena'po totiakhue' mo'e? —Huairia on'mana'uyate.

<sup>46</sup> —In huabokerek 'urua'nanada o'mana'. Ken konig manahue' o'ika'uy. 'Urua'nanada o'manmadika'. —Sorotataa on'mana'uyate.

<sup>47</sup> —Menpa' Jesús a opudomeytakon engaña mogka'de.

<sup>48</sup> Oro'mey aya' huairiada oknopoe'hue' o'ey. —Fariseo

huairikon oknop<sub>o</sub>ehue' o'ne. <sup>49</sup> Jesús<sub>e</sub>n huaknop<sub>o</sub>e'eria Moisés<sub>e</sub>n hua'ataj nop<sub>o</sub>ehue' o'ne. Diosa castiga kamagke'. —Fariseo huairi on'huadiaypo sorotataj huairitaj on'mana'uyate.

<sup>50</sup> Nicodemo fariseo huairi o'epo a'nenda sikyo Jesús-taj a'batia'pakya'po o'ta'huadbed'uyate. Nicodemoa no-gomey fariseo huairitaj o'mana'po,

<sup>51</sup> —Betapi', "Dakhuea' o'ka', castiga kagke'po." Kenpa' ahued kenbokerektaj pee'dik mo'e. Katepi' dakhuea'pi' o'ka' huakkuruda nop<sub>o</sub>e'dik mo'e. Kenpa' Moisés<sub>e</sub>n e'mana' o'e. Kenda opudomey mo'nopoet. —Nicodemoa o'mana'uy. Nog fariseo huairitaj o'mana'uy.

<sup>52</sup> —Ka'tia', o'nakon Galilea hua<sub>e</sub>'eri i'epo ia'. Apag-ba' yatiahuay'. Galilea hua<sub>e</sub>'eri Diosen huamanbatia'-pakeri ehue'dik o'eapo. Cristo Galileaya' tiakhue'dik o'eapo. Apagba'taj i'tiahuaypo kenda nop<sub>o</sub>e'dik i'e. —Judío huairia on'diaypo nama'da o'nona'uy. Nicodemotaj o'nona'uyate.

*Ettone' nogbokerekereda o'bakde'uyate.*

<sup>53</sup> Jak e'tahu<sub>e</sub>'yo aya'da on'bahua'uyate.

## 8

<sup>1</sup> Jesús<sub>n</sub>ayo ote' Olivosyo o'hua'uy. <sup>2</sup> Eme'te Diosen jakyo o'kume'uy. Huakka'da en'tikupopakte Jesús o'huadpo huaboa'da o'manmadika'po. <sup>3</sup> A'timon sue'da Moisés<sub>e</sub>nba' huamanmadika'eri sue'da fariseo huairi hua<sub>e</sub>'eriere Jesús<sub>t</sub>e on'huatiakuy. Ettone'taj on'huatotiakpo, ken ettone' nogbokerekereda e'bakdejte be'api' huaboa'da on'huahuaydepo aratbutnopoyoda on'boa'po,

<sup>4</sup> —In ettone' nogbokerekereda e'bakdejte on'huahuayate. <sup>5</sup> Ettone' nogbokerekereda e'bakdejnayo kabueye'po



huida yan'bapa'ika'. Moisésba'a kenpa' mona'ne, huamanmadika'eri. ¿Menpa'ka'dik o'e oro'? ¿Menpa'i'nopoē o'na? —Moisésba' huamanmadika'eri fariseoere Jesústaj nama'da kae'po o'nona'uy.

<sup>6</sup> Kenda nama'da Jesús a kae'po nama'da o'nona'uy. Jesústaj nama'da ena'tadapi' kae'po o'nona'uy. Kenoka' kenda e'nona'te Jesús 'ikutagpite o'huadpo sorokta' huaba'pia o'madoya'uy. <sup>7</sup> “¿Menpa'ka'dik o'e oro'?” “¿Menpa'i'nopoē?” Onte'ti Jesústaj nama'da o'nona'po,

—Be'api' dakhuea' kahue' e'hua'ika'a huakkuru huida kapa'e'. —Jesúsa judío huairitaj o'mana'po.

<sup>8</sup> Onte'ti 'ikutagpite o'huadpo sorokta' huaba'pia o'madoya'po. <sup>9</sup> Ettone' dakhuea' o'ka'. Aya'ada kenda enade' nogtia' nogtia' huaboa'da o'nokbahuuka'po oro'omeykon Diostaj dakhuea' o'ka'uy on'nonpo o'nokhua'uy. Huakkuruda huatone'a o'nokbaha'po nogti nogtia' o'nokbahuuka'po aya'ada o'nokbahua'denok ettone'yo'da o'yahue'uy. Ettone'ere Jesúsereyo'da o'nun'uy. <sup>10</sup> Jesús a o'bopo ona'po,

—¿Dakhuea' o'ka'bo'huaa'nig men ya'ne? Sigpi' castiga ogkay huaahue' mo'ene, ettone'. —Jesúsa ona'uy.

<sup>11</sup> —Aya' menokbahua'ne. Sigpi' castiga ogkay huaahue' me'nene, Huairi. —Ettone'a Jesústaj ona'uy.

—Castiga kanogke' dokon huaahue'dik ijje. Yahuati'. Onte'ti dakhuea' kahue' yaē'. —Jesúsa ettone'taj ona'uy.

*Jesús konig Diosen huakjey o'e.* Diostaj o'maknopoea'ika'. Jesús en huanigpeika'eri Diosere on'noeonhuahuika'apo.

<sup>12</sup> Diosen jakyo huakka' aratbut ogkupopakuy. Onte'ti Jesús a o'manmadika'apo,

—Diostaj huamaknopoea'eri konig Diosen huakjey ijje. Konig Diosen huakjey ijje'po aratbuttaj ijmaknopoea'ikay.

Konig o'e Dios huanopo'e' ijmaknopoea'ikay. Do'taj aya'ada moknopoepo mo'nigpeika'po Diostakon o'no-knopoeapo. Huadakda ogkika'po Diosere on'neon-huahuika'apo. Huakjeyyo o'neonhuahuika'apo. Dakhuea' kikhue'da sikkiregyo ehue' o'neonhuahuika'apo. — Jesús a o'mana'uy.

<sup>13</sup> —Onda i'nopepo huata' i'tia'pakne noga konigti kenda ia' tia'pakhue' o'nenok nama'dapi' ia'nok ontaj nigpeehue'dik o'ey. —Fariseo huairiomeya Jesús taj o'non-a'uy.

<sup>14</sup> —Do huata'da ijtia'paknig buttida o'e. Do'taj nigpeedik mo'e konigepo Apag Diosere ijika'uy, Apag Diosya' ijtiakuy ijnopoe. Onte'ti Diosyo ijhua'apoy ijnopoenok konigepo do'hued hua'a buttida o'e oknopoedik mo'e kenpa'ti do'taj nigpeika'dik mo'ene. Opudomeynayo keya' o'tiakuy nopoehue' mo'e. Keyo o'hua'apo nopoehue' mo'ene. <sup>15</sup> Konig aratbuta on'nopoika' opuda mo'nope. Diosya' o'tiakuy nopoehue' mo'ene. Da oa' o'noknopoika'ne. “Dakhuea' bo'kika'po bueydik mo'ene,” kamanike'po Diosa ta'monahue' me'uyne. <sup>16</sup> Aratbut oknopoehue' e'ne'nayo nopo'koreahue' e'ne'nayopi' “Dakhuea' bo'ka'nok Diosa castiga kamagke'.” A'dik ijjeapoy. Konigepo nogtia'da ahue' ijje. Apag Dios doere konigti o'mana'ika'. Buttida oa' aya'ada nopo'e'dik o'ne. <sup>17</sup> A'nennada Diosen hua'a Moisés a o'manigmadoya'uyate. Opudomey Moisésba' mo'toene. Huabokerekpi' dakhuea' eka'nayo dakhuea' o'ka' botta'bokereka konigti e'huaa'nayo buttida on'huaa' mo'nopepo dakhuea' huaka'eritaj castiga ogka'dik mo'ene. Moisés a'uyate. <sup>18</sup> Ken do konig Diosen huakjey ijjepe Diostaj huamaknopoea'eri ijjepe ijtiakuy. Diosa me'ta'mona'uyne. Kenda huata' ijhua'ikay. Do'hued Apaga Diosa konigti be'huaa'ika'ne. Konigepo buttida

oa' oknop<sub>o</sub>e'dik mo'ene. —Fariseo huairitaj Jesús a Diosen Huasi'po o'e oknop<sub>o</sub>ehue'da o'nuy.

<sup>19</sup> —Ka'tia' ia', ¿O'nen Apag men itae? —Fariseoa o'nona'uy.

—Diosen Cristo o'e oknop<sub>o</sub>ehue' mo'ene. Aratbuten dakhuea' e'ka' huamanopo'yarea'eri o'e nop<sub>o</sub>ehue' mo'ene. Kenpa'ti Apag Diostaj konigti oknop<sub>o</sub>ehue' mo'ene. —Jesús a o'mana'uy.

<sup>20</sup> Diosen jakyo kenteda Diostaj huakupe huanigkuda' caja'po o'huadika', key<sub>o</sub> Jesús a kenoka' e'manmadika'te Jesús bueyhue' ka'e' Diosa o'nopo<sub>e</sub>nok tohuahue'dik o'nuy.

*Key<sub>o</sub> ijhua'apoy huahue'dik mo'eapone. Jesús a o'mana'uy.*

<sup>21</sup> —Kenpa'da o'nokhua'apone. Do'taj o'dukaponig'a oknop<sub>o</sub>ehue'da mo'epo kenpa'da mo'bueyapone. Nopo'koreahue'da dakhuea' e'ka' mo'toepo mo'bueyapone. Key<sub>o</sub> ijhua'apoy huahue'dik mo'eapone. —Judío oknop<sub>o</sub>ehue' hua'e'eritaj Jesús a o'mana'uy.

<sup>22</sup> —“Key<sub>o</sub> ijhua'apoy huahue'dik mo'eapone.” Jesús a mona'ne. Menpa' huata'da arakdikpi' ya'epo ya'et. —Judíomeya nop<sub>o</sub>ehue' o'nepo on'batia'pakuy.

<sup>23</sup> —Huadariyo hua'e'eri mo'epo konig dakhuea' huaka'eri aratbut mo'epo, konig opudda bo'pakpo mo'nopoika'po, konigti bo'kika'. Donayo kurudya' ijhuarakuy. Apag Diosya' ijtiakuy. Indariyo huajika'eri ehue' ijjej. <sup>24</sup> Diosen Huasi'po ijjenok Diosa me'ta'mona'uyne. Do Diosen Huasi'po ee'tada do'taj oknop<sub>o</sub>ehue' ee'nayo dakhuea' e'ka' mo'toepo kenpa'da mo'bueyapone. Diosa castiga mogka'apone. —Jesús a judío huairitaj o'mana'uy.

<sup>25</sup> —¿Be'a i'e on? —Kenda e'nopo'e'ta' pakhue' o'nepo nama'da o'nona'uy.

—Kenda huakkuruda o'nona'uyne. Mena'po onte'ti ena'ta' bo'pak. <sup>26</sup> “Inomey huairia dakhue'da ogkika', ontaj oknopoehue' mo'ene.” Diostaj huaa'dik e'eada oynayo huaahue'dik o'nene. Ke'na me'ta'mona'uyne buttida oa'ika'. Kenda Diosen ijpepo aratbuttaj ijmanikay. —Jesúsa oknopoehue' huae'eri judío huairitaj o'mana'uy.

<sup>27</sup> Jesúsa Apag Diostaj o'manmadikika'. Judío huairianayo nopoenkahue' o'nuy. Kenpa'ti Apag Diosa o'ta'mona'uyate judíomey nopoe'hue' o'nuynok,

<sup>28</sup> —Cruzte do'taj en'darakde'te Diosa o'ta'mona'uyate mo'nopo'eapone. Do'huedda sigpi' kahue' ijikay. Kenda Diosa me'nopo'e'a'ne kenda ijmanikay. <sup>29</sup> Do'hued Apag Diosa me'ta'mona'uyne. Nogtia'da eahue' me'ika'ne. Dore kenpa'da o'ika'. Kenda Diosa o'pak ijkikay. —Jesúsa Judío huairitaj o'mana'uy. Kenomeya Jesústaj on'huadiaypo e'arakta' on'tipakuy.

<sup>30</sup> Kenda Jesúsa e'manade'te huakka'ada Jesústaj o'noknopo'e'uy.

*Diosensi'pomey Jesústaj di' o'ne.* Aratbut Jesústaj nigpeehue' o'nepo konig toto'en huanaba' o'nepo dakhuea' ogkika'.

<sup>31-32</sup> —Aya'ada do'hued hua'a mo'nigpeika'po do'hued hueretda huanigpeika'eri mo'ene. Do'hued hua'a buttida o'e moknopoepo onte'ti toto'taj konig huanaba' nigpeehue' mo'ika'po onte'ti dakhuea' kikhue'dik mo'eapone. —Judío huaknopo'e'eritaj Jesúsa o'mana'uy.

<sup>33</sup> —Oro'omey Abrahamen adhuea' huayayo o'ey. Nog aratbuten huanaba' ehue'da o'ikay. Konig dakhuea'

huaka'eri huanaba' ehue'da o'ikay. Onte'ti konig huanaba' dakhuea' kikhue'dik o'eapoy. Nama'da oro'taj kenpa' ona'ne. —Jesústaj o'nona'uy.

<sup>34</sup> —Aya'ada dakhuea' ogkika'po, batikhue'da dakhuea' ogkika'po dakhuea' huakika'eri huanaba' o'ne. <sup>35</sup> Huabokereken huasi'po huaojyoda o'nika'apo. Huanaba'nayo huairiyoda ikahue' o'neapo. Nogok meyopi' kenpa'da hua'dik o'nika'. <sup>36</sup> Do Diosen Huasi'po ijje. Konig toto'en huanaba' dakhuea' bo'kika'ne. Do'hua dakhuea' e'ka' e'manopo'yarea'nayo Diostaj nigpeika'dik mo'eapone. <sup>37</sup> Buttida boa'ne Abrahamen adhuea' huayayo mo'ene ijnopoe. Abrahamen adhuea' huayayo e'eada do'hued hua'a pakhue' mo'epo do'taj e'arakta' on'tipakne. <sup>38</sup> Kurudyo do'hued Apagere ijika'uy. Apagtaj ijtiahuayika'uy. Ijpeika'uy. Kenda ijtiahuayika'uy ijpeika'po opudomeytaj o'nona'ne. Do'taj nigpeehue' mo'ene. O'nen huaojtaj mo'nigpeika'po dakhuea' bo'kika'ne. —Judíotaj Jesúsa o'mana'uy.

<sup>39</sup> —Ehue', dakhuea' huaka'eri ehue' o'ey. Huadakda o'ey. Abraham oro'en huaoj o'e. —Jesústaj o'nona'uy.

—Abraham Diostaj o'nigpeika'uyate. Abrahamen hueretda huasi'po ehue' mo'ene. Abrahamensi'po ee'nayo Diostaj mo'nigpeika'yet. Kenpa'ti Diosen hua'a bo'pakika'yet. <sup>40</sup> Diosa me'ta'nona'uyne. Diosya' ijtiakuy. Buttida hua'a Diosa me'nopoea'uyne. Diosen buttida hua'a e'nona'tada do'taj on'huadiaypo do'taj e'arakta' on'tipakne. Ken konig Abrahama kahue' o'uy. Abraham Diostaj oknopoeapo Diosen huata'moneritaj o'manigpeika'uyate. <sup>41</sup> Konig opuden huaoj dakhue'yo'da o'kika' opudomeykon dakhuea' bo'kika'. —Jesúsa judíotaj o'mana'uy.

—Oro' kate bahueta' e'si'poe' ehue' o'ey. Abrahamen hueretda adhuea' huayayo o'ey. Nogtida Apag Dios

o'tene. Diostaj o'nigpeikay. —Judíoa Jesústaj o'nona'uy.

<sup>42</sup> —Dios opuden huaoj ee'nayo do'taj di' mo'eayet konigepo Diosya' ijtiakuy. Doda ijpakpo tiakhue' ij-je'uy. Diosa o'pakpo me'ta'mona'uyne. Opudnayo do'taj di' ehue' o'nene. <sup>43</sup> Dakhue'da mo'epo Diostaj e'nigpeeta' pakhue' mo'ene. Huadak e'ka'ta' pakhue' mo'ene. Konigepo do'hued hua'a e'peeta' pakhue' mo'ene. Kenpa'ti do'hued hua'a e'nopoenka'ta' pakhue' mo'ene. <sup>44</sup> Katepi' opudomeyen huaoj o'paknok kenda bo'kika'ne. Opudomeyen huaoj toto' mo'taene. Kentay-o'da mo'nigpeika'. Huakkuruda toto'a o'bahuadiayika'po huakka'tada o'manopo'arakika'po. Diosen buttida hua'a toto'a e'nopo'e'ta' pakhue' o'ika'. Buttida hua'a nopoehue' o'epo ahue' o'ika'. Da oa'ika'. Da huaa'eri o'e. Aratbuttaj da huaa'eri o'maea'ika'. Aratbuttaj engaña huaka'eri o'e. <sup>45</sup> Konigepo o'nen huaoj toto' da hua'ayo'da e'peeta' bo'-pakika'po Diosen buttida hua'a e'mana'te e'peeta' pakhue' mo'ika'ne. Diosen Huasi'po ijjenok do'taj eknopo'e'ta' pakhue' o'nene. <sup>46</sup> Nama'da oame'. Huaahue'dik o'nene. Dakhuea' o'kame'. Huaahue'dik o'nene. Buttida o'ika'. Do'taj oknopoehue' o'nene. <sup>47</sup> Diostaj oknopoehue' mo'epo konigepo do'taj oknopoehue' o'nene. Diosen aratbut Diosen huanigpeika'eriomey Diostaj on'nigpeika'. Opudomeynayo Diosen huanigpeika'eri ehue' mo'ene. Diostaj e'nigpeeta' pakhue' mo'ene. —Jesúsa judío aratbuttaj o'mana'uy.

*A'nennanada Abraham o'si'po'e'uyate.* Abraham si'poehued ee'te Cristo o'ika'uy.

<sup>48</sup> —Dapita' dakhue'nanada i'ene. Samaria huae'eri i'ene. Toto'a menopo'toene. Buttida ona'ne. —Judío huairia huakka' on'huadiaypo Jesústaj on'tidi'kepo o'nona'uy.

<sup>49</sup> —Do'taj toto'a nopo'toehue' me'ene. Diostaj di'nanada ijikay. Ijnigpeikay. Dios huadakkanada o'ika' ijbata'pakikay. Diostaj pakhue' mo'epo do'taj on'hua-diaypo dakhuea'da on'huaa'ne. <sup>50</sup> “Jesús huadakda o'e.” Menhuaika'. Manahue' ijikay. Apag Dios-nayo do'taj buttida be'tinopoepo, “Huadakda o'ika'.” Be'huaika'ne. <sup>51</sup> Do'hued hua'ataj aya'ada o'noknopoepo on'nigpeika'po kenpa'da bueyhue' o'neapo, Diosere on'noeonhuahuika'apo. —Judío huairitaj Jesúsa o'mana'uy.

<sup>52</sup> —Toto' o'nopo'toe. Oynayo buttida o'nopoey. Oro'omeyen adhuea'pane' Abrahama Diostaj e'nigpeikada o'buey'uyate. Diosen huamanbatia'pakeriakon Diostaj e'nigpeikada on'mabuey'uyate. “Do'hued hua'ataj aya'ada o'noknopoepo on'nigpeika'po kenpa'da bueyhue' o'neapo.” Nama'da ia'. <sup>53</sup> Oro'en huaoj Abraham teyda huairitone' o'uy. Abraham o'buey'uyate. Diosen huamanbatia'pakerikon on'mabuey'uyate. Menpa' Abrahamtaj nogiti hueretda huairitone' okehue'dik i'ene. Diosen huamanbatia'pakeritaj o'nayo'da teyda huairitone' makehue'dik i'ene. “Huairi ijje,” nama'da i'nopoepo, da ia', huairi ehue' i'e. —Judío huairia oknopoehue'da o'nepo Jesústaj o'nona'uy.

<sup>54</sup> —“Aratbuttaj manoeanhuahuika'dik ijje.” Doda ijpakpo manahue' ijikay. “Jesús huadakda o'e,” aratbuta men'batia'pake'po manahue' ijikay. Diosa o'paknok kenda ijmanikay. “Huairitone' i'ene. Do'hued Huasi'po i'ene.” Diosa mena'ika'ne. “Oro'en Dios o'e,” nama'da boa'ika'ne. <sup>55</sup> Diostaj oknopoehue' mo'ene. “Diostaj yoknopoey.” Buttida ijjay. “Diostaj oknopoehue' ijje.” Doa ea'nayo opud konigti da huaa'eri ijjeayet. Dapita' Diostaj yoknopoepo ijnigpeikay. <sup>56</sup> Do'taj o'tia'pakpo Abrahamtaj Diosa ona'uyate. “O'nen huayayo huaboro' huairitone' o'eapo.” Do'taj o'tia'pakpo Abrahamtaj on-

a'uyate. Diostaj Abraham kenda oknop<sub>o</sub>epo do ijjeap<sub>o</sub>nok durugnanada o'uyate. —Judío huairitaj Jesúsá o'nana'uy.

<sup>57</sup> —Ehue'. Abraham a'nennanada o'ika'uyate. Onnayo huatone' ehue' i'ene. Menpa' Abrahamtaj i'tiahuay'uy. Ehue'. Abrahamtaj tiahuahue' ie'uy. Da ia'ne. —Jesústaj o'nona'uy.

<sup>58</sup> —Abraham si'poehued Diosere ijikay. Buttida ijjay. —Jesúsa o'mana'uy. <sup>59</sup> On'peedepo Jesústaj kadarake'po huid on'bae'eadpo Jesústaj kan'pa'e'po huid on'bae'ead-nig'a. Jesúsá o'makiregpo Diosen jakya' o'bakhua'uy.

## 9

*Huabokerek ekpobig o'si'poe'*uyate. Jesúsá kentaj okpo-yarea'uyate.

<sup>1</sup> Nogok okmapie'ahuaddik huame'noete Jesús o'hua'epo Jerusalényo o'hua'epo huabokerek ekpobigtaj o'tiahuay'uy. Ke'na ekpobig o'si'poe'uy ekpobig o'e'uy.

<sup>2</sup> —¿Mena'po inbokerek ekpobig yasi'poe'uyate? ¿Be'a dakhuea' yakuyet? ¿Huaoapi' huayeapi' ke'nadapi' dakhuea' yakuyetpi' huamanmadika'eri? —Oro'omey Jesúsén huanigpeika'eria Jesústaj ona'uy.

<sup>3</sup> —Ehue', ke'na dakhuea' kahue' o'uy. Ke'nen huaoa huayeerea dakhuea' kahue' o'nuyate. Konigepo dakhuea' ogkuypo ekpobig ehue' o'e. Diosa teyda kika'dik ka'e'po bakpoyarea'dik ka'e'po aratbuta kan'tiahuaye'po kan'nopoe'po konigepo ekpobig o'si'poe'uyate. <sup>4</sup> Kenda Diosa o'pak kakike'po kenpa'ti Diostaj kanigpeike'po Diosa me'ta'mona'uyne. Konigepo oyedda Diosen kika'dik ijjej. Sue'da huame'noe mekenok oyda Diosen kika'dik ijjej. A'ti nogok kahue'dik ijjeapoy. Konig sikyonig o'eapo kahue'dik ijjeapoy. <sup>5</sup> In huadariyo ijjedepo konig Diosen



huakjey ijjeпо Diostaj ijmaknopoea'dey, Diosen hua'a ijm-anopoea'dey. —Jesúsa oro'taj ke'nen huanigpeika'eritaj mona'uyne.

<sup>6</sup> Kenda oa'depo barakte o'supupo igkusi'hue o'dukuta'po soroka ekpobigtaj okpodukuta'uy.

<sup>7</sup> —Yahuati'. Siloé yakoyo yahuati'. Yakpokoyoa'. —Ekpobigtaj ona'uy. (Siloé judíoen huadik e'dikta'mona' o'e.)

Ken, o'hua'po okpokoyodepo okpoyarud'uy. O'tiakpo daka' o'mabo'uy. <sup>8</sup> Yareahued ekpobig jak eretnopoyoda o'huadika'po “huakupe men'yok,” o'mana'ika'uy. Aya'ada kentaj on'nokie'uy. Ekpobig o'ika' aya'ada on'tihuayika'uy.

—Dapi' inbokerek o'huadpo “huakupe men'yok,” o'mana'ika'uynig. —Sue'ada o'da'uy.

<sup>9</sup> —Ee', ke'na o'e. —Nogomeya o'da'uy.

—Ehue', nogda o'e. Konigti o'e. —Nogomeya o'da'uy.

—Do ekpobig ijika'uynig ijje. —Kenbokerek okpoyaredepo o'mana'uy.

<sup>10</sup> —¿Monig ikpoyarudme'? ¿Moniga' i'mabodme'? —O'nona'uy.

<sup>11</sup> —Jesúsa barakte o'supupo o'dukuta'po soroka bekpodukuta'po, “Siloé yakoyo yahuati'. Yakpokoyoa'.” Mena'ne. Ken ijhua'depo yokpokoyodepo huaboa'da ijmabodi. —O'mana'uy.

<sup>12</sup> —¿Men ya'e kenbokerek? —O'nona'uy.

—Nopohue' ijje. —O'mana'uy.

*¿Menpa' i'epo ikpoyarud? Fariseo judío huairia ekpobigtaj o'nona'uy.*

<sup>13-14</sup> Okmapie'ahuaddikte huame'noete Jesúsa soroka o'dukuta'po okpoyareadnok kenbokerek ekpoyareadtaj

on'tohua'po judío huaitake' jak huairitaj on'tohua'po fariseo huairitaj on'tohua'uyate.

15 —Ekpobig i'unhuahuika'uy. ¿Monig oyda huaboa'da i'tiahuay? —Fariseo huairia o'nona'uy.

—Soroka samibia bekpodukuta'po yokpokoyopo huaboa'da ijtiahuayoni. —Fariseo huairitaj o'mana'uy.

16 —Okmapie'ahuaddik huame'noete aratbut katepi' kahue'dik o'ne. O'manmadikikay. Inbokerek nigpeehue'da o'epo okmapie'ahuaddik huame'noete o'yarea'nok ke'na Diosen huamanbatia'pakeri ehue'dik o'e, o'nopoey. —Sue'ada on'batia'pakuy.

—Dakhuea' huaka'eri ee'nayo bayareahue'dik o'e. Ke'na o'yarea'de dakhuea' huaka'eri ehue'dik o'e, o'nopoey. —Noga on'batia'pakuy.

*Noga nogpa' nogpa' on'batia'pakpo konigti ahue' o'ne'uyate.*

17 —¿On menpa' i'nopoē ken huabokerek huakpo beyareatenigtaj? —Huabokerek huakpoyareritaj judío huairia o'nona'uy.

—Diosen huamanbatia'pakeri o'e, o'nona'ne. — O'mana'uy.

18 A'nenda ekpobig o'ika'uy. Oyda okpoyaredepo tiahuaydik o'e. Kenda Judío huairia oknopoehue'dik o'nepo, “Ke'nen huaoj huayetere yan'totiak.” On'mana'uy. En'tiakde'te.

19 —¿In huabokerek menpa' o'nensi'po ya'e? ¿Menpa' ekpobig o'si'poē'uy, bo'tia'pakika? ¿Mena'po oyda tiahuaydik ya'e? —Judío huairia ke'nen huaojtaj huayetere on'mana'uy.

20 —Ee', ke'na oro'ensi'po o'e. Ekpobig o'si'poē'uy o'nopoey. 21 Mena'po oyda tiahuaydik o'e oro'nayo nopoehue' o'ey. Kenpa'ti be'a yakpoyaret nopoehue' o'ey.

“¿Be'a bekpoyarea'?” Ya'nona'. Huabokerek o'e. Ke'nada a'dik o'e. —Ke'nen huaoa huayereea on'mana'uy.

<sup>22</sup> Judío huairitaj on'makme'pukpo huaojerea huayereea kenda nama'da huairitaj on'mana'uy. “Jesús Diosen Cristo o'e. Diosa o'ta'mona'uyate.” Be'api' ea'nayo Apagba'taj a'peeya'po judíoen huaitake' jakyo onte'ti kudhue'dik o'neapo. Judío huairia onpapayo' onda'po. Konigepo huabokereken huaojere huayere on'me'pukpo, nama'da on'mana'uy.

<sup>23</sup> “Huabokerek o'e. Ke'na a'dik o'e. Kentaj ya'nona'.” Judío huairitaj nama'da on'mana'uy.

<sup>24</sup> “Ke'na huabokerek ekpobig o'si'poe'uy. Kentaj yan'totiak.” Judío huairia on'mana'uy. E'tiakde'te o'nona'po, —Buttida yaa'. “Diosa be'yarea'ne.” Yaa'. Jesús dakhuea' huaka'eri o'e, o'tinopoikay. Bayareahue'dik o'e. Oro' o'nopoikay. —Judío huairia o'nona'uy.

<sup>25</sup> —Dakhuea' huaka'eripi' o'epi' uruda huaka'eri o'epi' nopohue' ijje. Nogtida ijnopoy. 'Ikken ekpobig ijjemey. Oynayo ijtiahuay. —O'mana'uy.

<sup>26</sup> —¿Ontaj moniga' megka'? ¿Monig bekpoyarea'? —Onte'ti judío huairia o'nona'uy.

<sup>27</sup> —Kenda huaboa'da o'nona'dene. ¿Mena'po onte'ti e'peeta' bo'pak? ¿Jesúsen huanigpeika'eri ee'ta' menpa' bo'pak? —O'mana'uy.

<sup>28</sup> —O'na kentaj huanigpeika'eri i'e. Oro'nayo Moisésen huanigpeika'eri o'ey. <sup>29</sup> Moiséstaj Diosa ona'ika'uyate oknopoikay. In huabokereknayo meya' ya'tiakuyet nopohue' o'ey. —Fariseo huairiomeya' diga'da on'huadi-aypo ighua'da o'nona'uy.

<sup>30</sup> —¡Kenpihuay! Kentaj mena'po oknopohue' mo'e. Ken huabokereka bekpoyarea'ne. Keya' o'tiakuy nopohue' mo'ene. <sup>31</sup> Dakhuea' huaka'eritaj Diosa manigpeehue' o'ika'. Diostaj huanigpeika'eritaj Diosa

o'manigpeika'. Katepi' on'paknok Diosa o'manigkika'.  
<sup>32</sup> A'nennanadapi' huakkuruda ekpobigtaj e'si'po'e'  
 okpoyarea'uy tipegue' o'ikay. <sup>33</sup> Dapita' Diosya'  
 o'tiakuyate. Diosya' tiakhue' e'uyayno in huabokereka  
 kenda sigpi' kahue'dik o'e. Bakpoyareahue'dik o'e. —  
 Judío huairitaj o'mana'uy.

<sup>34</sup> —Dakhue' e'eretka' i'si'po'e'uy. Dakhuea' i'kika'uy.  
 Oro'taj onmandikahue'dik o'ene. —Judío huairia on'hua-  
 diaypo o'nona'uy.

Judío aratbuten huaitake' jakya' o'nen'uy.

*Diostaj oknopogehue' huag'* eri konig ekpobig o'ne.

<sup>35</sup> Huabokerek ekpoyare'taj huaitake' jakya' o'nende  
 Jesúsa o'nopepo o'deatopo,

—¿Diosen Huasi'po, ken huabokerektaj Diosa o'ta'mon-  
 a'uyate menpa' oknopoe'? —Jesúsa ona'uy.

<sup>36</sup> —¿Be'a ya'e, huairi? Eknopoe'ta' ijpaki. —Jesústaj  
 ona'uy.

<sup>37</sup> —Kentaj i'tiahuayne. Diosa me'ta'mona'uyne. In do  
 ijje. Diosen Huasi'po ijje'po ona'ne. —Jesúsa ona'uy.

<sup>38</sup> Jesús Diosen Huasi'po o'e oknopopepo huikudate o'ti-  
 huadpo,

—Diosen huata'mona'eri i'e. Diosen Huasi'po i'e.  
 Yoknopoe, Huairi. —Jesústaj ona'uy.

<sup>39</sup> —Huakka'ada konig tiahuyhue'dik o'nepo konig  
 ekpobig o'nepo Diostaj oknopogehued o'nepo do'taj o'no-  
 knopoe'apopo Diosere on'noeonhuahuika'apo. Nogomeya  
 “Ekpobig ehue' o'ey. Tiahuaydik o'ey. Diostaj huadakda  
 oknopoi'kay.” Nama'da on'batia'pakpo hueretda hua-  
 knopoe'eri ehue' o'nepo konig ekpobig o'nenok Diosa  
 castiga magka'dik o'ika'apo. Konigepo Diosa indariyo  
 me'ta'mona'uyne. —Jesúsa oa'uy.

<sup>40</sup> Ken, sue'ada fariseo huairi kenteda o' nepo Jesústaj on'peedepo,

—Dapi' oro'omeynayo Diostaj oknopoehue' huae'eri ehue' o'ey. Oro'omey ekpobig ehue' o'ey. Diostaj oknopoeey. —Jesústaj o'nona'uy.

<sup>41</sup> —“Diostaj oknopoehue' huae'eri o'ey,” ea'nayo o'nen dakhuea' e'ka' Diosa bakkahuea'dik mo'eaynig'a “Diostaj oknopoehue' huae'eri ehue' o'ey,” nama'da boa'nok Diosa bakkahueahue'dik mo'ene. —Jesúsa fariseo huairitaj o'mana'uy.

## 10

### *Ovejaen huakpa ekbiriktaj Jesúsa o'manbatia'pakuy.*

<sup>1</sup> Diosen huanigpee'eriomeytaj hueretda huamatoe'eri doa ijikay. Jesúsa o'manbatia'pakpo,

—Buttida ijjay. Ovejataj kabatioke'po oveja huamatoe'eria huakpa ekbiriky o'bakuda'ika'. Bisik o'bakuda'ika'. O'bakuda'depo akbogpe huatoe'eria teya'da okhuikika'. Oveja huabereeri on'tiakdepo akbogpeya' kudhue'dik o'nika'. Nogya'da ogkudika'. Huakpakuya' on'behuikpo on'kudika', <sup>2-3</sup> Hueretda oveja huamatoe'eria ovejataj o'matiokika'po o'matoika'po sikyoedda ovejataj a'baeya'po akbogpete o'huahua'depo kentaj akbogpe huatoe'eria okie'po o'nigokhuike. Ken hueretda oveja huamatoe'eri o'kudde ke'nen ovejaa on'nigpee. Aya' ovejaen huadik o'madikka'depo o'maoroka'po. <sup>4</sup> Aya'tada o'maorokandepo huakkuru o'manighua'ika'. Oveja hueretda huamatoe'eritaj on'peepo o'nokie'po konigepo on'tahua'ika'. <sup>5</sup> Nogada e'huatiakte oveja o'nokmamonapo. Ke'na men'tahua'ena'te on'peepo okiehue' on'epo o'nokmamonapo. —Ken konig oveja huamatoe'eritaj Jesúsa o'manbatia'pakuy.

<sup>6</sup> Jesúsa kenda o'manbatia'paknig'a judío aratbuta e'peeada nopogkahue' o'ne'uy.

*Jesús konig oveja huamatoe'*eri o'epo huanigpeika'eritaj daka' o'matoika'.

<sup>7</sup> Onte'ti Jesúsa o'manbatia'pakpo,

—Buttida ijJay. Do konig ovejaen akbogpe ijJay. Do konig oveja ijabatokudi. Aya'da huaknopoe'eri do'taj o'noknopoe'po doere kuddik o'ne. <sup>8</sup> Huakka'ada konig huamanbatia'pakeri do tiakhued ee'ted kenomey konig huabereeri engaña huaka'eri o'ne'uyate. Hueretda ovejaa ta'huahue' o'nika'uyate. <sup>9</sup> Do oveja e'tiokpaka' akbogpe konig ijJay. Aya'ada do'taj o'noknopoe'po konig on'kudpo Diosere on'noeonhuahuika'apo. Diostaj daka' kan'nigpeike'po ijabatihuapokikay. Dakhuea' kahue' ka'ne'po kenomey'taj ijbatiokika'apoy.

<sup>10</sup> Nama'da huamanmadika'eri konig huabereeri o'ne. On'berika'. On'barakika'. On'bakbasakika'. Donayo ijmanoeanhuahuikay. Hueretda huaknopoe'eritaj ijmanoeanhuahuikay. Huakka'da ijmatinepahui'po 'urua'nanada ijmanoeanhuahuikay. <sup>11</sup> Do konig oveja huamatoe'eri ijJay. Huadaka'da huamatoe'eri ijJay. Huanigpeika'eritaj daka'nanada ijmatokikay. Ovejataj a'batokaya'po, ovejataj a'manoeanhuahuikaya'po ijmanigbueyapoy. <sup>12-13</sup> Sue'ada huakupeta' huakka' o'deretpakpo nogen ovejataj on'matamatoika'. Nubakuhuaa e'huatiakte on'matiokmonika'. Oveja nogen on'taenok huakupeyo'da o'deretpakpo ovejataj pakhue' o'nepo on'matiokmonika'. Nubakuhua on'bahuatiakpo o'maboke'po o'mamona'ika'.

<sup>14-15</sup> Doa konig ovejataj daka' huamatoe'eri ijJay. Apag Diosa do'taj mekie'ne konigti Apag Diostaj doa yokiey. Kenpa'ti do'hued huanigpeika'eritaj ijmakiey konigti do'hued huanigpeika'eria do'taj me'nokie'ne. Dakhuea'

e'ka' a'manopo'yareaya'po huanigpeika'eritaj ijmanigbueyapoy. <sup>16</sup> Nog huanigpeika'eritakon ijmatoeika'apoy. Judío aratbut ehue' o'ne. Nog aratbut o'ne. Ken aratbuttakon manopo'korea'dik ijje. Do'taj on'nigpeika'apo. Kenomeyere judíomeyere konig nogaratbuttida o'neapo. Kenpa'ti do kenomeytaj nogtiada huamatoe'eri ijjeapoy.

<sup>17-18</sup> Diostaj ijnigpeenok, do'taj men'tohua' do'taj men'arake' ijnopoepo. Ken ijbueydeapoy onte'ti ijnoyhuadapoy onte'ti ijnoeapoy. Konigepo Apag Diosa di' me'ene. Huabokereka do'taj e'arakta' on'pakpo arakhue'dik me'neapone. Konigepo doada e'nigbueyta' ijpakpo ijnigbueyapoy. E'nigbueyta' ijpakpo bueydik ijjeapoy. Onte'ti e'noyhuadta' ijpakpo noyhuaddik ijjeapoy. Kenda do'hued Apag Diosa mena'uyne. —Jesúsa o'mana'uyate.

<sup>19</sup> Judíomeya Jesústaj on'peedeipo nogpa' nogpa' on'nopoepo nogpa' nogpa' on'batia'pakuy.

<sup>20</sup> —Toto'a o'nopo'toe'nok Jesús huasegda o'e Katia'po kentaj mo'nigpee'. —Huakka'ada kenpa' on'batia'pak'uy.

<sup>21</sup> —'Urua'nanada o'manbatia'pak. Toto'a nopo'toehue' o'e. Toto'a e'nopo'toe'nayo 'uruda batia'pakhue' ya'eayet. Kenpa'ti ekpobigtaj okpoyareahue'dik o'e toto'a. —Nogomeya on'batia'pak'uy.

*Judío huairia Jesústaj eknopoe'ta' pakhue' o'nuy.*

<sup>22</sup> Nogok Jerusalényo Diosen jak on'to'ka'depo fiesta okkahuehue' huae' o'uy. Huahui'ok o'uy. <sup>23</sup> Diosen jak kurute Salomóna dagtaj jaka' o'tika'uyate. Ken dagte Jesús e'hua'ete <sup>24</sup> judío huairia Jesústaj on'tikupobopo,

—¿Meniga' puug oro'omey nigunhuahua'dik o'e? Diosa e'ta'monuy'nayo buttida oyedda mona'. Cristo buttida ee'nayo mona'. —Jesústaj o'nona'uy.

<sup>25</sup> —Kenda o'noname'niga do'taj oknopoehue' o'nene. Opudomeya do'taj daka' kanoknopoe'po konig Diosyo' o'da ka'dik o'e ijikamey. Diosa kenda be'tihuapoknok 'urua'da ijikamey. Konigda e'bayarea' ijikamey. Cristo o'e do'taj daka' oknopoe'dik 'urua'da ijikamey. <sup>26</sup> Konig Dios 'urua'nanada o'kika' konigti ijikika'nig'a opuda do'taj oknopoehue' o'nika'ne. Do'hued oveja huanigpeika'eri ehue' mo'epo, do'taj eknopoe'ta' pakhue' o'nene. <sup>27</sup> Do'hued oveja huanigpeika'eria do'taj mena' okia'po on'nigpeika'. Do'hued huanigpeika'eri do'a ijmataepo daka' ijmakikay. Do'taj o'noknopoe'po on'nigpeika'. <sup>28</sup> Diosere durugnada ijmanoeanhuahuika'apoy. Kenpa'da bueyhue'dik o'neapo. Daka' ijbatia'eri be'api' sigpi' okkayhue'dik me'neapone. <sup>29</sup> Oveja huanigpeika'eri me'bayokuyne. Do'hued Apag Diosa me'bayokuyne. Teynanada o'e. Diosyo'da teyanada o'e. Nogapi' konig teyti ehue' o'nepo okkayhue'dik o'nika'. <sup>30</sup> Apagere doere nogtida o'ey. —Jesúsa huairitaj o'mana'uy.

<sup>31</sup> Judío huairia huida Jesústaj a'pa'ea'ya'po on'baea'uy.

<sup>32</sup> —Opuda on'tiahuayika'ne nogda nogda 'urua'nanada ijikikay. Apaga be'tihuapoknok konig Diosayo'da ka'dik o'e ijikikay. ¿Katea'po menapoata do'taj onpa'eapo? —Jesúsa o'mana'uy.

<sup>33</sup> —Ehue'. Huadakda i'kika'nok pa'eahue' o'eapoy. Diostaj dakhuea'nada ia'nok huida o'pa'ea'apoy. Huabokerek e'ada Dios ijje'ya ia'nok huida o'pa'ea'apoy. —Judíoa o'nona'uy.

<sup>34</sup> —“Oy opudomey Diostaj huanigpeika'eri mo'epo diosdik mo'toene.” Diosa o'mana'uyate. Kenpa' opudomeyen Diosba'te o'madoya'uyate. <sup>35</sup> Diosba'nayo nama'da ahue'dik o'e. Kenpa'da buttida o'ika'. “Oy opudomey Diostaj huanigpeika'eri mo'epo diosdik mo'toene.” Apagba'a buttida o'mana'uyate. <sup>36</sup> Apagtaj



me'nigpeike'po Diosa me'ta'mona'uyne. Dakhuea' huaka'erite me'ta'mona'uyne. Konigepo "Diosen Huasi'po ijje," a'dik ijikay. Konigepo "Diostaj dakhue'da o'tia'pak." Do'taj huaahue' ya'nika'. <sup>37</sup> Kenda do'hued Apaga menika'nig ijkikay. Do Diosen kikhue' ee'nayo do'taj oknopoehue'dik mo'ene. <sup>38</sup> Do'a Diosen e'kika'tada opudomeya do'taj oknopoehue' ee'pi' kenda do ijkika'nigeyo kenda yanoknopoe'. Diosensi'po o'e nopoe'dik mo'e. Konig Diosa o'nopoe konigti ijnopoe. Konig do ijje konigti Dios o'e. Konig do'a ijnopoe konigti Diosa o'nopoe. Kenda nopoika'dik mo'eapo. —Jesúsa judío huairitaj o'mana'uy.

<sup>39</sup> Onte'ti Jesústaj kan'kude'po e'tohua'ta' en'paktada Jesúsa o'makmon'uy.

<sup>40</sup> Onte'ti Jordánhue akodpen Jesúsa o'hua'uy. Kenteda Juana huakkuruda bautiza o'magkadhua'uyatenig. Kenteda Jesús o'unhuahua'po. <sup>41</sup> Jesúste huakka'ada on'huatiakuy.

—Konig tiahuyhued o'ika' konig Diosayo'da ka'dik o'e Juananayo kahue' o'uy. Aya'da inbokerektaj o'tia'pakika'uy, buttida oa'ika'te. —Aratbuta on'huaa'uy.

<sup>42</sup> Keya' Jesústaj huakka'ada o'noknopoe'uy.

## 11

### *Lázaro o'buey'uyate.*

<sup>1-3</sup> Lázaro huabokerek o'uy. Jesúsa Lázarotaj di'da o'ika'uy. Betania huakka' jakyo huae'eri o'ika'uy. Betaniayo huidpo Maríaere Martaere o'nika'uy. Lázaro dakhue'da o'enok María Martaere Jesúste on'ta'mona'uy.

—Lázarotaj di'da i'ika'ne. Dakhue'da o'e, Huairi. Jesústaj yanati'. —O'nona'uy. María Jesús huairien hua'itaj huasihuaj 'uru'huieada 'itioyhued kenpa'ti huakuhui'a 'itidukuthued o'uy.

<sup>4</sup> Jesúsá kenda o'pēdepo,

—Dakhue'da o'ēnig'a kenpa'da bueyhue' o'ēapo. “Diosa 'urua'da o'ka'. Huadaknanada o'ē,” aratbuta kan'nope'po ke'na dakhue' o'ē. Kenpa'ti “Diosen Huasi'poa huadaknanada o'kika'. 'Urunanada o'ē.” Aratbuta kan'huae'po ke'na dakhue'da o'ē. —Jesúsa o'pēdepo o'mana'uy.

<sup>5-7</sup> Ken Martataj Martaen huama'buytaj kenpa'ti Lázarotaj di'da o'maepo Jesús keyada nog botta'me'noe o'ēahwadpo Lázaro dakhue'da o'ē e'pēdeada botta' huame'noe o'ēdepo,

—Judea huadaribayo monhua'. —Oro' huanigpeika'eri-taj mona'uy.

<sup>8</sup> —Huaboa'da huida on'taj e'pa'ea'ta' bo'tipakme'ne judío huairia Judeaya'. ¿Keyo menpa' onte'ti i'hua'apo, huamanmadika'eri? —Oro' huanigpeika'eria ona'uy.

<sup>9</sup> —Huame'noe jeyda o'ēnok aratbuta katepi' kahuaddik o'nika'. Diostaj nigpeika'dik o'ne. Nogme'noetida doce horas o'ta'tenok kahuaddik o'nika'. Do'taj huaarak huame'noe ehued o'ēnok do'taj arakhue'dik me'nene. Nogok ken horate huabuey Diosa baktie'ea'uyne aya' Diosen e'kade'te e'kuhuitde'te do'taj arakdik me'neapone.

<sup>10</sup> Sikyo ta'tehue' o'ēnok katepi' kahue'dik o'nika'. —Jesúsa mona'uyne.

<sup>11</sup> —Do'hued huadi' Lázaro o'taynig'a, monhua', ijmaboa'apoy. —Jesúsa mona'uyne.

<sup>12</sup> —E'taynayo o'yareapo o'nopey, Huairi. —Oro' huanigpeika'eria Jesústaj ona'uy.

<sup>13</sup> O'arogpo o'tay oro'omeya o'nopepo Jesústaj oknopegkahue' o'uy. E'bueytada “O'tay,” oa'po Jesúsá o'batia'pakuy. <sup>14</sup> Konigepo,

—Lázaro o'bueyme'te. <sup>15</sup> Opud nogiti do'taj menoknope'po Lázarote ida ikken huahuahue' ijjemey.

Konigepo durugda ijje<sub>y</sub>. Lázarote monhua'. —Jesúsa mona'uyne.

<sup>16</sup>—Oro'omeykon monhua'. Jesúsere a'bueyya'po monhua'. —Oro'omey huanigpeika'eritaj Tomása mona'uyne. Tomás konogda o'dikka'Gemelo.

*Jesúsa aratbuttaj huamanoyhuada'*eri o'epo aratbuttaj durugteda o'manoeanhuahuika'apo. Diosere on'noeonhuahuika'apo.

<sup>17</sup>Ken Jesúsere o'hua'uy. Betaniayo ekyede'te “Botta' botta' huame'noe Lázaro kubarakyo o'huedde.” Jesús-taj o'nona'uy. <sup>18</sup>Betaniayo Jerusalén meyo<sub>h</sub>ue'da o'e. Konig dos kilómetros y medio o'enok <sup>19</sup>María Martaeretaj a'bata'huade<sub>y</sub>a'po huakka' judío huairi Betaniayo on'tiakdepo, Jerusalénya' on'tiakdepo, a'manoeynoeya'po on'tiakuyate. Huidpoa o'bakbueynok e'manoeynoeyta' on'pakuyate. <sup>20</sup>Jesús o'tiakde Marta o'peeondepo a'eya'po o'orok'uy. Maríanayo jakyo orokhue' o'uy.

<sup>21</sup>—A'nen botta' botta' huame'noete o'na iyo ehue' i'eme'ne. On iyo e'eme'nayo do'hued huidpo Lázaro bueyhue' o'eayme', Huairi. <sup>22</sup>Oy kenpa'ti katepi' i'pakpo Diostaj e'tiona'paknayo beyokapone, ijnop<sub>o</sub>ey. —Martaa Jesús-taj ona'uy.

<sup>23</sup>—O'nen huidpo o'noyhuadapo. —Jesúsa ona'uy.

<sup>24</sup>—Nogok kene'huaya' huame'noete aya'ada on'noyhuadapo. Ke'nakon o'noyhuadapo ijnop<sub>o</sub>ey. —Martaa ona'uy.

<sup>25-26</sup> —Huamanoyhuada'eri ijje<sub>y</sub>po aratbut e'buey'uytaj ijmanoyhuada'apoy. Diosere aratbuttaj durugda ijmanoeanhuahuika'apoy. Aya'ada do'taj me'noknop<sub>o</sub>epo en'bueynayo onte'ti kurudyo Diosere on'noeonhuahuika'apo. Durugda on'noeonhuahuika'apo. Do'taj me'noknop<sub>o</sub>epo on'noeonhuahuika'apo. Onte'ti

bueyhue'dik o'neapo. ¿Kenda menpa' i'nopoē, Marta?  
—Jesúsa ona'uy.

<sup>27</sup> —Eē', kenda do ijnopōey, Huairi. “Aratbuttaj kamanopo'kore'po Cristotaj ijta'mona'apoy. Do'hued Huasi'po ijta'mona'apoy.” A'nennada Diosa o'mana'uyate. Diosya' o'tiakuyate. O'na Cristo o'e. Diosen Huasi'po o'e, ijnopōey, Huairi. —Martaa Jesústaj ona'uy, ken.

*Kubarakyo Lázaro buey e'huedta'da Jesúsa o'huikon'uy.*

<sup>28</sup> Kenda Martaa ona'depo huama'buy Maríataj atotikya'po Maríate o'huahua'uyate.

—Huamanmadika'eri o'tiakdepo ontaj katiake' behuaa'ne. —Jutaka' Martaa ona'uyate.

<sup>29</sup> María o'peundepo ida o'bodpo Jesústaj o'huahua'uyate. <sup>30</sup> Huakka' jakyo Jesús kudhued o'uy. Kenteda Martataj o'batia'pakpo kenteda o'epo. <sup>31</sup> Ken María ida o'bodpo ida o'orokonpo. Judío huairi on'bata'huadpo, on'manoeynoeypo Maríataj on'tiahuaydepo kubarakya' a'huikya'po o'hua' on'nopoēpo on'ta'hua'uyate.

<sup>32</sup> Jesústaj o'huatiakdepo Jesúsen hua'ita'pote huikudate o'tihuadpo.

—A'nen botta' botta' huame'noete o'na iyo ehue' i'eme'ne on iyo e'eme'nayo do'hued huidpo Lázaro bueyhue' o'eayme', Huairi. —María Jesústaj ona'uy.

<sup>33</sup> Kenda María ona'depo o'huik. Lázarotaj o'huikuy. Judío huairi kenere on'huatiakdepo kenere on'bahuikpo. Maríao mey enhuikte Jesúsa o'batiahuaydepo sue'ēada o'epo o'mepu'ketu'uy.

<sup>34</sup> —¿Lázarotaj meyo yagkubarakkame'? —Jesúsa o'mana'uy.

—Yatiak. Yatihua'y, Huairi. —María Martaerea o'nona'uy.

<sup>35</sup> Ken Jesúskon o'huikon'uy.

<sup>36</sup> —Dapita' Lázarataj di'nanada o'unhuahuika'. — Judíoa on'huaa'uy.

<sup>37</sup> —Huabokerek ekpobigtaj okpoyareame'. ¿Lázarataj bueyhue' ka'e'po menpa' Jesúsá yareahue'dik o'eme'te? — Sue'ada judíoa on'batia'pakuy.

*Lázaro o'noyhuaduy.*

<sup>38</sup> Onte'ti Jesúsá huanopoya'da sue'nanada o'epo kubarakte o'huatiakonpo Lázarataj kubarakyo on'huedame'te. Huaboro'huidada kubarak on'tinokbeta'uyate.

<sup>39</sup> —Huaboro'huid yanokpokorea'. —Jesúsá o'mana'uy. —A'nenda botta' botta' huame'noe o'bueyme'po oyda pagda o'edeta, Huairi. —E'bueyen huidpoa Martaa ona'uy.

<sup>40</sup> —“Eknopoe'nayo Diosa 'urua'nanada o'ka'apo. Dios 'urunanada o'e'aya'ada on'tiahuaypo on'nopoe'apo,” on-a'dene. —Jesúsá Martataj ona'uy.

<sup>41</sup> Ken huaboro'huid e'tinokbeta' o'nokpokorea'uy. Jesúsá kurudyon o'mabopo,

—Do'taj o'nigpeenok, Apag, dakiti ona'ne. <sup>42-43</sup> Do'taj kirigayo' menigpeene, ijnopoe'y. Do'taj o'ta'mona'uyne in aratbuta kanoknopoe'po “dakiti, Apag” ona'ne. —Jesúsá o'tiona'pakdepo,

—Yaorok, Lázaro. —'Utta'da ona'uy.

<sup>44</sup> E'bueyme'ada o'noyhuaddepo o'orokpo hua'itaj huaba'taj huakoktakon huabid telaa e'tihuiyig o'orokon'uy. Ken konig Lázaroa o'orokuy.

—Yan'tikuj, kahua'e'. —Jesúsá o'mana'uy.

*Jesústaj a'arakya'po monig o'ka'apo sacerdote huairiere fariseo huairiomeya on'batia'pakuyate.*

*(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)*

<sup>45</sup> Judíomey Maríataj a'ta'huadeya'po on'huatiakme'tenig'a kenda Jesúsá o'ka' on'tiahuaydepo

huakka'ada o'noknopoe'uy. <sup>46</sup> Sue'ada fariseo huairitaj on'bahuahua'po, kenda Jesús a o'ka'de fariseo huairiomeytaj on'batia'pakuyate. <sup>47</sup> Ken fariseoere sacerdote huairiere nog judío huairiere on'kupopakdepo, —¿Kate o'ka'apo? Ken huabokerek konig Diosay-o'da ka'dik o'ēnig o'ka'. O'bayarea'. Kenpa'ti o'noy-huada'. <sup>48</sup> Kentaj batikahue' ee'nayo aya'ada kentaj o'noknopoeapo, kentaj aya'ada on'nigpeika'apo. Jesús oro'en huairi o'ē. Aratbuta on'batia'pakapo Roma huairia kenda on'tipeedete bo'huadiayapone, sorotataj mo'tita'mona'apone. Oro'taj mogka'apone. Kenpa'ti oro'en Diosen jak on'saka'apo. —Judío huairi huayahuaya on'batia'pakuyate.

<sup>49-50</sup> —Opudomeya sigpi' nopoehue'da mo'ene. Aratbuttaj nogtiada e'manigbueynayo oro'tehuapa' huadakda o'eapo. Aya'da judío aratbut mabueyhue' ka'ne'po nogtiada manigbueydik o'eapo. Kenda nopoehue' mo'ene. —Caifása o'mana'uyate. Caifás kenbayokte huaboro' sacerdote huairi o'uyate.

<sup>51-52</sup> Caifásada o'nopoepo kenda manahue' o'uynig'a kenbayok sacerdote huairi ee'te Diosa o'nopoea'nok "Aya'tada judío aratbuttaj Jesús a o'manigbueyapo. Kenpa'ti Diosen aratbut, judío aratbut kenpa'ti nog aratbuttaj kamanopo'kore'po Diostaj konigti kanoknopoe'po Jesús a o'manigbueyapo." Kenda sacerdote huairia o'batia'pakuy. <sup>53</sup> Caifás kenda e'manade'te "Jesústaj monig o'arakapo." Judío huairia huaboa'da on'batia'pakuyate.

<sup>54</sup> Judío huairia e'arakta' on'tipaknok keyo huakka' judío aratbut egkupopakyo onte'ti Jesús huahue' o'uy. Nogyo o'hua'uy. Efraín huakka' jakyo o'hua'uy. Oro' huanigpeika'eriere o'hua'uy. Efraínyo sue'da aratbut o'ne'uy. Kenpa'ti Efraín kurute sue'ada aratbut o'nuy. Oro'omeyere o'ika'uy.

<sup>55</sup> A'ti judío huakkurueri isi'po mabueyhue' ee' okkahuehue' fiesta o'eapo. Nogya' nogya' nog huakka' jakya' nog huakka' jakya' Jerusalényo huakka'da judío aratbut on'bahua'uy. Fiesta ehued on'bahua'uyate. Fiestaya' a'bapeya'po a'maya'po Diostaj 'uru 'uhua e'huae' on'nigbatiarakuyate 'urunopo'da Diostaj a'nigeyapo. Konigepo fiesta kahued konig huakkuruda on'hua'uyate. <sup>56</sup> Jerusalényo o'nedepo on'hua'epo Jesústaj o'nonmabopo. Diosen jakyo o'nedepo,

—¿Menpa' mo'nopoe? ¿Menpa' Jesús fiestate ya-tiakapet? ¿Tiakhue' ya'eapetpi'? —Judío aratbuta huayahuaya onpayo' on'batia'pakuy.

<sup>57</sup> “Be'api' Jesústaj e'tiahuaynayo oro'taj monati'.” Sacerdote huairiomey fariseo huairiere on'mana'uyate. Jesústaj huabakuda' jakyo kan'tohue'po kenda on'mana'uyate.

## 12

*Ettone' Jesúsen hua'itaj huasihuaj 'uru'huięada o'itioy'uyate.*

*(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)*

<sup>1</sup> A'timon seis huame'noe e'pokde'te judío aratbuten huakkurueri isi'po mabueyhue' ee' okkahuehue' fiesta o'eapo, Jesús Betania huakka' jakyo o'tiakuy. Keyo Lázaro o'ika'uy. Jesúsá Lázaro'taj e'bueyme'tada o'noy-huada'uy. <sup>2</sup> Jesústaj 'uru aypo on'nigmanhuada'uy. Mar-taa aypo o'mabayoke'uy. Jesúsere Lázaro o'bape'uy. <sup>3</sup> Ken on'bape'depo 'uru'huięada huasihuaj María o'totiakpo, konig medio litro o'totiakpo nardo huasihuaj huakka'teda ee'tada o'totiakpo Jesústaj huakka' o'pakpo María Jesúsen'itaj o'itioypo o'ihuekedepo, huakuhui'akon o'itidukut'uy. Jakya' aya'ada huasihuaj 'uru'huię'taj on'huirikuy.

<sup>4-5</sup> —¿Mena'po kenda yaka'? ¿Mena'po ken 'urusihua bahuayahue' ya'eme'? Pai'da aratbuttaj kan'yoke'po ¿Mena'po bahuayahue' ya'uy? Huakka'teda ee'tada o'e. Konig trescientos denarioshuapa huakupe ee'tada o'e. —Judasa o'mana'uy. Judas Simónensi'po o'uy. Judas Jesúsén huanigpeika'eri e'eada Judío huairia kadarake'po Judasa o'bayokapo.

<sup>6</sup> Pai'da aratbuttaj matinepahuihue'ada huabereeri o'epo e'bereta' o'pakpo kenda o'mana'uy. Huabereeri o'e kenda oro'omeya Jesúsén huanigpeika'eria nopohue' o'uy. Judas oro'en huakupe huamatoe'eri o'ika'nig'a oro'en huakupe o'berika'uyate.

<sup>7</sup> —Keje', dakhue' huaahue' yae' Maríataj. A'ti o'bueyapo María o'nopoepo 'uru'huijeda huasihuaj me'nigtoeonhuahuika'po be'itihuekene. 'Uruso'da kan'kubarakke'po me'so'tihuekene. <sup>8</sup> Pai'da aratbuttanayo mo'matojika'apone. Do'tanayo toehue' o'nunhuahuika'apone. —Jesúsa ona'uy.

*Judío huairia Lázarotakon e'arakta' on'pakuyate.*

<sup>9</sup> Jesús Betania huakka' jakyo o'ea', huakka' judío aratbuta on'tipeepo Betaniayo Jerusalénya' on'bahua'po. Jesús tayo'da a'tiahuaya'po huahue' o'nuy kenpa'ti Lázarotabeta' e'tiahuayta' on'pakpo Betaniayo on'hua'uy. Lázarotaj o'noyhuadame'te Jesús. <sup>10-11</sup> Huakka'ada judío aratbuta onte'ti judío huairitaj e'nigpeika'ta' pakhue' o'nepo on'bakhua'po Jesús taj o'noknopo'e'uy. Konigepo judío sacerdote huairi Lázarotakon on'huadiaypo “Lázarotaj mo'darak,” konigti onpapayo' on'nopo'e'uyate.

*Jesúsa konig judío aratbuten gobiernonig huairitone' Jerusalényo o'bahuahua'po o'kud'uy.*

*(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)*



<sup>12</sup> Judío huakkurueri isi'po mabueyhue' ee' okkahuehue' fiesta a'bapeya'po huakka'ada aratbut Jerusalényo on'bahua'depo o'nokyedepo. Eme'te "Jerusalényo Jesús a o'tiakonyakde," huakka'ada on'tipeedepo <sup>13</sup> huabotod on'baktegandepo Jesúste on'torokonpo on'nigtohua'po,

—Oro'omeytaj kabatioke'po Diosa mo'nigta'mona'uyate. Dios huairia mo'nigta'mona'uyate. Huadaknada o'e. Israel aratbuten gobierno huairitone' o'e. Dakiti Dios. —Jesústaj on'huahua'po 'utta'nanada on'da'uy.

<sup>14</sup> Jesús a burrotaj o'huahuaypo kenta'pite o'huaduy. Jesús si'poehued ee'te Apagba'te kenpa' o'eapo oa'uyate.

<sup>15</sup> Jerusalényo huae'eria mo'epo opuden huairi e'tiakte me'pukhue'dik mo'e. Burrote o'huadpo opudomeyen huairi o'tiakapo.

Apagba'te kenpa' o'madoya'uyate.

<sup>16</sup> Jesús burrote e'huadde'te kenda Apagba'te Jesústaj o'tia'pakuynig oro'omey Jesús en huanigpeika'eria nopoenkahue' o'uy. Nogoknayo Jesús kurudyo o'behuikdepo kenpa'ti Diosen Nokireg mo'nopo'toedenok kenda Jesústaj Apagba'te o'timadoya'uyate konigti Jesús a kenda o'ka'uy nok huabo'ada o'nopoenka'uy.

<sup>17</sup> Kenoka' Jesús a Lázarotaj e'bueyta' e'noyhuada'te kenpa'ti "Yaorok, Lázaro," ena'te huakka'ada judío aratbuta on'tiahuay'uy. 'Urua'nanada Jesús a o'ka'nok kenda Jerusalényo diga'da on'manbatia'pakuyate.

<sup>18</sup> Konig Diosayo'da ka'dik o'e Jesús a o'ka'denok huakka'ada aratbuta on'nopeedepo Jesústaj on'huahua'uyate.

<sup>19</sup> —Paj, kentaj batikahue'dik o'ey oro'. Yan'tiahuay', aya'ada kentaj on'pakpo on'nigpeika'. —Fariseo huairia huayahuaya on'batia'pakuyate.

*Sue'da griego hua'a huaa'pakeria Jesústaj o'dukuy.*

<sup>20</sup> Fiestate Jerusalényo huakka'da on'batiakuyate. Diostaj a'tiona'pakya'po on'batiakuyate. Judíoere griego hua'a huaa'pakeri on'batiakuyate. <sup>21</sup> Felipe Jesús en huata'mona'eri o'epo Betsaida huakka' jak huae'eri kenpa'ti Galilea huadarieri o'enok sue'da griego hua'a huaa'pakeria Felipetaj on'huatiakpo,

—Jesústaj e'batia'pakta' o'paki, huairi. —Felipetaj o'nona'uy.

<sup>22</sup> Felipe Andréste o'bakhua'po kenda griego hua'a huaa'pakeria o'nona'de Andréstaj ona'uy. Felipe Andrése onokteyo' Jesússte on'hua'uy. Kenda griegoa o'nona' Jesústakon o'nona'uy.

<sup>23</sup> —A'ti Diosa o'ta'mona'uy aya'ada on'nopoepo. Aya'tada ijmanigbueyapoy. Aya'tada ijmanig-noyhuadapoy. Konig Huairitone' Apag Diosere ijjeunhuahuika'apoy. <sup>24</sup> Do'a aya'tada manigbueyhue' ee'nayo kenpa'ti kubarakyo kudhue' ee'nayo Diosere noeonhuahuikahue'dik o'neapo. Ken konig toketkid o'e, ijmanbatia'paki. Toketkid batukehue' ee'nayo konig kidpoaghue' ee'nayo tipakbohue' o'eapo, huakka' toket boyoghue'dik o'eapo. Sorokyo 'urua'da e'batuke'nayo nogok huakka' toket o'boyogapo. Huakka'da toket o'eapo. <sup>25</sup> Do'taj kenpa'ti Apag Diostaj pakhue' o'nepo aya'ada hua'enda on'eretpakpo, katetapi' o'deretpakpo, aratbuttaj o'deretpakpo, huabettaj o'deretpakpo kenpa'da on'mabueyapo. Nogomeynayo aya'tada huata'da pakhue' o'nepo, kateta'pi' eretpakhue' o'nepo do'tayo'da on'pakpo do'tayo'da on'nigpeika'po Diosere on'noeonhuahuika'apo. <sup>26</sup> Be'api' do'taj e'nigpeika'ta' e'paknayo konig ijkikay konigti kan'kike', konig do pai'da ijnopo'ikay konigti pai'da kan'nopo'ike', konig do huata'da ijpakpo kahue' ijikay konigti huata'da kan'pakpo kahue' ka'nike' kenoka' doere do'hued Apagere kurudyo

o'neonhuahuika'apo. Kenomey do'taj on'nigpeika' kenomeytaj Diosa o'bakkahuea'apo, "Huadakda mo'ene." Diosa o'mana'apo. —Jesúsa o'mana'uy.

*“Cruzte men'behuika'apone. Cruzte ijbueyapoy.” Jesúsa o'batia'pakuyate.*

<sup>27</sup> Huakka'tada pai'da ijmanignopo'eapoy. Huakka'tada ijmanigbueyapoy. Huakka'da e'me'pukeada “Bueyhue' a'eya'po be'tioka', Apag” onahue' o'ene. A'manigbueyya'po kurudya' ijtiakuy. <sup>28</sup> Ontaj ijnigpeika'po ijmanigbueynok “Huadakkanada o'e Dios. Huakka' di'da o'maika'. Huakka' o'matinepahui'ika'.” Aya'ada aratbuta kenda kan'batia'pakike'po. Jesúsa kenpa' o'tiona'pakuy.

—Do'taj me'nigpeika'nok “Huadakkanada o'e Dios.” Aya' aratbutada kan'nopoike' nogok ona'ti konigti kan'nopoike'. —Kurudya' Diosa 'utta'da ona'nok Jesúsa o'pee'uy.

<sup>29</sup> Huakka'ada aratbuta ogkupobopo on'peede'po, “Kuruda oa',” on'batia'pakpo. “Diosen huata'moneria o'da'.” Nogomeya' on'batia'pakuy.

<sup>30</sup> —Do'tayo'da kenda Diosa onahue' me'ene. Opudomey do'taj ka'noknopo'e'po kenda mena'ne. <sup>31</sup> Do'taj eknopo'e'ta' pakhue' o'nepo do'taj e'nigpeeta' pakhue' o'nepo a'ti do'taj en'arakde'te “Dakhuea'nanada bo'ka'ne. Do'taj nigpeehue' mo'ene. Castiga ogka'dik o'neapone.” Diosa o'mana'apo. Kenpa'ti toto'taj Diosa konigti ogka'apo onte'ti huairitone' ehue' o'eapo. Aya'tada onte'ti nama'da manahue'dik o'eapo. <sup>32</sup> Do cruzte ijbueyapoy. Cruzte ijbueydepo ijnoyhuadapoy. Kurudyo Dioste ijhua'apoy. Aya' aratbuta do'taj e'noknopo'ede' Diosensi'ponig o'neapo. Kurudyo ijbatobehuikapoy. —Jesúsa o'mana'uy.

<sup>33</sup> Cruzte ijbueyapoy Jesúsa daka' o'manbatia'pakuy.

<sup>34</sup> —Oro'en Apagba' e'mona'pakte o'peepo Dios Cristotaj o'ta'mona'aponok oro'taj bo'tiokadhua huika'apone. Kenpa'da Cristo bueyhue' o'epo o'noeonhua huika'apo. Diosa ontaj e'ta'mona'nayo, "Cruzte ijbueyapoy." ¿Mena'po ia' kenpa'? Diosa huabokerektaj o'ta'mona'apo. ¿Be'a ya'eapo? —Aratbuta ogkupopakpo nogtiada Jesústaj kenpa' ona'uy.

<sup>35</sup> —Sue'da huame'noe opudomeyere ijjeapoy. Konig huakjey ijjepe Diostaj kanoknopoe'po o'nonmadika'ne. Konig Diostaj eknopoe' kenpa'ti e'nigpee' on'tiahuaya'ne. Sue'da huame'noe opudere ijjeaponok opudere ee'te do'taj daka' men'pee' kenpa'ti daka' Diostaj yanoknopoe'. Do'taj daka' nigpeehue' ee'nayo konig sikkiregyoda mo'eapone. Diostaj menpa' oknopoe'hue'dik mo'eapone. Diosen dag huahuayhue'dik mo'eapone. <sup>36</sup> Do opudomeyere e'ede'te do'taj me'noknopoe'. Diosen aratbut a'eya'po do'taj me'noknopoe'. —Jesúsa o'mana'uy.

Kenda o'mana'depo Jesús o'bakhua'po o'irege'uy.

*Mena'po huakka' judío aratbuta Jesústaj oknopoe'hue' o'nika'. Juana o'batia'pakuyate.*

<sup>37</sup> Konig Diosayo'da ka'dik o'e aratbut kan'tiahuaye'po Jesúsa nogda nogda o'kika'uynig'a aratbuta en'tiahuayte o'bayarea'uy. Nogtaj o'noyhuada'uynig'a Jesústaj oknopoe'hue' o'nuyate. Huakka' judío aratbuta oknopoe'hue' o'nuyate. <sup>38</sup> Konig Diosen huamanigbatia'pakeri Isaías o'uyate, a'nennanada o'uyate konigti ogka'uy. Jesústaj oknopoe'hue' o'nuy. Isaías o'madoya'po,

O'nen hua'a on'peika'nig'a konig huabokereknayo kahue'dik o'nika' konig teyda i'kika'nig on'tiahuayika'nig'a oknopoe'hue' o'nika'. O'nen

hua'a o'mana'nig'a oknop<sub>o</sub>ehue' o'ne, Dios Huairi.  
Isaías a'nennanada o'manigmadoya'uyate.

<sup>39</sup> Mena'po oknop<sub>o</sub>ehue'dik o'ne onte'ti Isaías o'madoy-a'uyate,

<sup>40</sup> Diostaj pakhue' o'nenok Diosa o'bakpobiga'uy. Kenpa'ti nopenkahue' e'hu<sub>a</sub>e' o'magka'nok onte'ti 'uruda Diosen e'ka' menpa' tiahuahue'dik ya'neapet. Diosen hua'a menpa' nopenkahue'dik ya'neapet. Dakhuea' e'ka' a'nopo'koreaya'po Diostaj menpa' nopo'koreahue'dik ya'neapet. Isaías a o'mana'uyate.

<sup>41</sup> Jesús pai'nanada o'manignopo'epo o'manigbueypo o'noyhuadpo Diosyo o'behuikpo kenda Diosa Isaíastaj o'nopo<sub>e</sub>a'uyate. Konigepo judío aratbuta Jesús, Diosen Huasi'potaj eknop<sub>o</sub>e'ta' pakhue' ya'neapet. Kenpa'ti e'nigpeeta' pakhue' ya'neapet. Isaías a'nennanada o'mana'uyate.

<sup>42</sup> Huakka'amon judío aratbut Jesússtaj o'noknop<sub>o</sub>e'uy<sub>n</sub>ig'a sue'da huakka' huairiakon o'noknop<sub>o</sub>e'uyatenig'a Jesússtaj yoknop<sub>o</sub>ey aratbuta kan'pee'po batia'pakhue'da fariseo huairitaj on'me'pukpo batia'pakhue' o'ne'uyate. Jesússtaj yoknop<sub>o</sub>ey aratbuta ea'paknayo onte'ti judíoen huaitake' jakyo kudhue'dik o'neapo. Fariseo huairia on'mana'uy<sub>n</sub>ok. <sup>43</sup> Kenpa'ti "Huadakda i'ene." "Uruda huairi i'e." Aratbuta ea'tada ekpeeta' o'deretpakpo Diosa kenda ea'ta'ekpeeta' pakhue' o'nepo Jesússtaj yoknop<sub>o</sub>ey ahue' o'nuy.

*Jesústaj pakhue' hu<sub>a</sub>e'*eria dakhuea' ogkika'. Jesús<sub>e</sub>n hua'a oa'nok Diosa castiga o'magka'apo.

<sup>44</sup> —Apag Diosa o'ta'mona'uy. Aya'ada do'taj eknop<sub>o</sub>e-nayo Diostaere oknoponhua'dik mo'ene. <sup>45</sup> Kenpa'ti aya'ada do'taj mentiahuaypo Diostakon on'tiahuy. Ke'na me'ta'mona'uy<sub>n</sub>igtaj. <sup>46</sup> Huadariyo aratbutte ijtiakuy.

Konig huakjey Diostaj a'maknop<sub>o</sub>e<sub>a</sub>ya'po ijtiakuy. Do'taj huaknop<sub>o</sub>e'eria Diostakon o'noknop<sub>o</sub>e<sub>a</sub>po. 'Uruda kika'dik o'neapo. Konig sikkiregyo ehue' o'nika'apo. Dakhuea' onte'ti kikhue' o'neapo. <sup>47</sup> Sue'da huakka' do'hued hua'ataj nigpeehue' mo'eapone. "Dakhuea' boka'ne," manahue'dik ijjeapoy. "Dakhuea' i'ka'ne," a'manaya'po tiakhue' ijje'uy. Aratbuttaj a'manopo'ko-reaya'po ijtiakuy. Aratbuttaj a'manoeanhuahuikaya'po ijtiakuy. <sup>48</sup> Do'taj pakhue' huae'eritaj kenpa'ti do'hued hua'ataj nigpeehue' huae'eritaj "Dakhuea' bo'kika'uyne." Kene'huaya' huame'noete do'hued hua'a'a o'mana'apo. Diosa castiga o'magka'apo. <sup>49</sup> Konig doada ijnop<sub>o</sub>e<sub>p</sub>o konig doada ijpakpo manahue' ijikay. Apag Diosa me'ta'mona'uyne. Kenda Apaga mena'uy<sub>n</sub>ig ijmanmadikika'po o'nona'ne. <sup>50</sup> Diosen hua'a o'nona'ika'nig ke'na mo'noeanhuahuika'apone. Do'taj eknop<sub>o</sub>e'nayo mo'noeanhuahuika'apone. Apag Diosen hua'a o'nona'ika'ne. — Jesúsa judío aratbuttaj 'utta'da o'mana'uy.

## 13

### *Huanigpeika'eritaj hua'i Jesúsa o'ba'ikoyoa'uy.*

<sup>1</sup> A'ti judío huakkurueri isi'po mabueyhue' ee' okkahuehue' fiesta ogka'apo. Fiesta aypo on'bape'apo. Bapehued e'ne'te, "Indaritaj yokhua'apoy. Do'hued Apagtaj onte'ti ijkumejapoy." Jesúsa o'nop<sub>o</sub>e'uy. Oro'taj ke'nen huanigpeika'eritaj di' mo'ika'po oynayo huakka'nada di' mo'epo mo'nigbueydeapone.

<sup>2-4</sup> Oro'omey Jesús<sub>e</sub>n huanigpeika'eri Jesúsere judío huakkurueri isi'po mabueyhue' ee' okkahuehue' fiesta aypo huaboa'da o'bape'deapoy. Toto'a Judas Iscariotetaj engaña ogka'depo, o'nop<sub>o</sub>t<sub>o</sub>e<sub>p</sub>o Jesús<sub>t</sub>aj judío huairitaj a'bayoki o'nop<sub>o</sub>e<sub>a</sub>'uy toto'a. Judas Iscariote Simónensi'po o'uy. Jesúsere Judas Iscariote o'bape'po.

Kenoka' Diosya' ijtiakuy. Diosyo ijhua'apoy. Diosen aya'da ijatamatōeapoy. Aya'ada do'taj nigpēedik o'neapo. Jesúsa o'nopōē'uy. Ken Jesús oro'ere o'bape'po o'bopo, huaok o'kiroka'po o'hueda'po huaso'tidukuta o'teyiga'uy.  
<sup>5</sup> Hua'ikoyoa' hue'ey kosoyo onoydepo huaboa'da oro'en hua'i bo'ikoyoa'po bo'ikoyoa'depo huaso'tidukuta e'teyiga'a bo'itidukuta'uyne.

<sup>6</sup> Simón Pedrotakon e'huatiakte a'ikoyoya'po

—Huairi i'ene. Do'hued hua'i menpa' i'ikoyoa'apo, do'hued Huairi. —Simón Pedroa ona'uy.

<sup>7</sup> —Kenda ij kay oyda noponkahue' i'enig'a nogoknayo i'nopōeapo. —Jesúsa ona'uy.

<sup>8</sup> —Keje'. Menokapi' do'hued'i' ikoyoahue'dik o'ene. —Pedroa ona'uy.

—Q'nen'i' ikoyoahue' ee'nayo doere Apag Diosere ehue'dik i'unhuahuika'apone. —Jesúsa Pedrotaj ona'uy.

<sup>9</sup> —Kenda mena'ne. Huaso' aya'da bekoyo'. Hua'i, huaba', huakukon bekoyo', Huairi. —Simón Pedroa ona'uy.

<sup>10</sup> —Huaboa'da e'ōō'de'te aya'da e'koyode' onte'ti koyohue'dik mo'epo. Jakyo e'tiakde'te hua'iyoda sorokda o'enok hua'iyoda koyoa'dik mo'ene. Opudomeytaj Diosa mo'bakkahuea'depo 'urunopo'da mo'enig'a nogtiada dakhue'da o'e. —Jesúsa ona'uy.

<sup>11</sup> —Nogtiada dakhue'da o'e. —Ona'uy. Nogtiada dakhuea' o'ka'apo. Judío huairitaj me'bahuaya'apone Jesúsa o'nopōē'uy.

<sup>12</sup> Oro'en hua'i bo'ikoyoa'depo o'kuhuitdepo Jesús onte'ti huaok o'otpo oro'omeyere kutopate o'huad'uy. O'huaddepo,

—Kenda opudtaj huaboa'da o'nogka'depo opudtaj e'nopoenka'ta' ijpaki. <sup>13</sup> “Huamanmadika'eri” do'taj o'nonika'ne, kenpa'ti “Huairi” o'nonika'ne. Kenda buttida

o'nonika'ne. Kenda ijje<sup>y</sup>. <sup>14</sup> Ken do opueden Huairi ijje<sup>y</sup> opuden Huamanmadika'eri ijje<sup>y</sup> konig huanaba' opuden hua'itaj on'ikoyoa'denok opudomeyakon konigti huayahuaya ba'ikoyoa'dik yanikati'. Huayahuaya batihuapokika'dik yanikati'. <sup>15</sup> Opuden hua'i konig huanaba'niga on'ikoyoa'ne do'taj on'tiahuaydene. Konig do ij kay konigti yag'kika'. Konig huanaba'niga huayahuaya yan'batiahuapokika'. <sup>16</sup> Opud huanaba'e'eada "Huaboro' huairi ijje<sup>y</sup>." Nopoe<sup>y</sup> hue' yane'. "Do'hued huairinayo sue'da huairi o'e." Nopoe<sup>y</sup> hue' yane'. Huamata'mona'erinayo huairi o'ne. Huahua'erinayo huairionig ehue' o'ne. Yan'nopoe'. Buttida ijje<sup>y</sup>. <sup>17</sup> Kenda huaboa'da o'nona'nig opud e'nopoe'nayo kenpa'ti daka' menigpejka'nayo durugnanada mo'eapone.

<sup>18</sup> Opudomey do'taj mo'peepo durugda mo'eaponig'a nogtiada durugda ehue'dik o'eapo. Opudomeytaj o'noktie'ea'uy<sup>nig'a</sup> nogtiada dakhuea' megka'apone. Kentaj Apagba'a o'huaa'. "Ke'na doere o'bape'ika' do'taj dakhuea' megka'apone." Kenpa' Apagba'a oa'. <sup>19</sup> Dakhuea' megka'apone. Dakhuea' ogkahued ee'ted o'nona'ne. Egkade'te do'taj o'noknopoeonhuahua'po batikhue' mo'epo Diosa o'ta'mona'uy, kenda kanoknopoeonhuahuike'po konigepo oyda o'nona'ne. Konig huakkuruteda o'nona'ne. <sup>20</sup> Huadak hua'a kan'manbatia'pake'po opudomeytaj on'ta'mona'ne. Nogomeytakon ij mata'mona'apoy. Opudomeya e'manmadika'te eknopoe'nayo do'taj ee'pa'ti unhua'dik o'neapo. Kenpa'ti Diostaj ee'pa'ti unhua'dik o'neapo. Diosa me'ta'mona'uy<sup>nigtaj</sup>. Buttida ijje<sup>y</sup>. —Jesusa mona'uyne.

*Judasa do'taj me'bahuayapone. Jesusa o'mana'uy.  
(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)*



<sup>21</sup> Jesúsá kenda mona'depo huakka'da o'nopome'pukatupo,

—Opuda nogtiada me'bahuayapone. Judío huairitaj men'yokapone. Buttida o'nona'ne. —Jesúsá oro' doce huanigpeika'eriomeytaj daka' mona'uyne.

<sup>22</sup> Betaj Jesúsá ya'huaet oro' nopoehue' o'epo huayahuaya o'batiahuaye'uy. <sup>23</sup> Jesús di'nanada me'ene do'taj Jesúsere onokteteyo' ijbape'nok, <sup>24</sup> do'taj Simón Pedra ba'ba' menepo, “¿Be'taj ya'huaet? Kenda mena'.” Simóna mena'uyne. <sup>25</sup> Ken Jesússtaj ijtipebetpo,

—¿Be'a ontaj dakhuea' mogka'apone, Huairi? —Jesústaj yona'uy.

<sup>26</sup>—Pan hue'eyyo ijta'butapo ijyokapoy. Ke'na dakhuea' megka'apone. —Jesúsá mena'uyne.

Ken pan o'ta'buta'depo Judas Iscariotetaj o'yokuy. Judas Iscariote Simónensi'po o'uy. <sup>27</sup> Ken Judas pan onba'pokdepo o'bape'po e'bape'de' toto'a Judastaj o'nopo'to'e'po Jesússtaj dakhuea'da kagke'po nama'da o'nopoea'uy. Ken Judasa nama'da o'nopoeinig kenda Jesús o'nopoeipo,

—Kenda do'taj megka'aponig ida megkati'. —Jesúsá Judastaj ona'uy.

<sup>28</sup> Oro'omey kutopate Jesúsere Judasere o'bape'po kenda Jesúsá Judastaj ena'te nopogkahue' o'uy. <sup>29</sup> Judas oro'en huakupe huato'e'eri o'enok, “Fiesta aypo nogiti yabae'.” Jesúsá ona'. Sue'ada on'nopoe'uy. “Pai'da aratbuttaj huakupe yayokti'.” Ona'. Nogte on'nopoe'uy. <sup>30</sup> Judas pan o'batpokdepo o'bape'po o'oro'konpo o'bakhua'bed'uy.

*“Huayahuaya di' yan'mae'.” Jesúsá huaboa'da o'mana'uy.*

<sup>31</sup> Judas ehuede'te,

## SAN JUAN 13:32 74 SAN JUAN 13:38

—Huabokerek ijjenok Diosa me'ta'mona'uyne, Diostaj daka' ijnigpeepo oyda huakka'da aratbuten dakhuea' e'ka'taj ijmanigbueyapoy. Konigepo huadaknanada ijka'denok huakka'ada on'nopoepo, “Dakiti, Dios,” kenpa'ti “Huadaknanada o'e Dios,” huakka'ada on'batia'pakapo. <sup>32</sup> Do Diosen Huasi'po Diostaj ijnigpeepo huakka'tada ijmanigbueypo Dios huadaknanada o'e, huakka'tada ijmanopoeay Diosakon huakka'tada o'manopoea'. Ke'nen Huasi'po huadaknanada o'kika', huadaknanada o'ika', o'manopoea'. Ida o'manopoea'apo. <sup>33</sup> Huadi'nanada on'taene, do'huedsi'po. Opudere sue'da hora ijjeapoy. Onte'ti do'taj huahuayhue' o'neapone. E'ukada huahuayhue' o'neapone. Ijhua'apoy. “Keyoda ijhua'apoy tiakhue'dik mo'ene.” A'nen kenda judío huairitaj ijmana'mey konigti opudomeytakon o'nona'ne. <sup>34</sup> Konig huabodikda e'manmadika' e'mana'ta' ijpaki. Huayahuaya di' yan'maika'. Konig do'a di' o'nika'ne konigti huayahuaya di' yan'maika'. <sup>35</sup> Huayahuaya di' e'maika'nayo Jesúsen huaknopoika'eri o'ne aya'ada aratbuta on'nopoeapo. —Jesúsa oro'omey huanigpeika'eritaj mona'uyne.

*Jesústaj okia'hue'yaj ijjej.* Ia'apo. Pedrotaj Jesúsa ona'uy.

*(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)*

<sup>36</sup> —¿Meyon i'hua'apo, Huairi? —Jesústaj Simón Pedroa ona'uy.

—Keyo ijhua'apoy oyda ta'huahue'dik o'ene. Nogoknayo do'taj o'tahua'apone. —Jesúsa ona'uy.

<sup>37</sup> —¿Mena'po oy ta'huahue'dik o'e, Huairi? Ontaj a'tahuaya'po bueydik ijjej. —Pedroa ona'uy.

<sup>38</sup> —Onere e'bueyta' ijpaki ia'nig'a. Huatahuaj si-poghued “Jesústaj okia'hue'yaj ijjej.” Bapa'a ia'apone.

Bapa' eade'te huaboa'da huatahuaj o'sipogapo. Buttida ijJay. —Jesúsa Pedrotaj ona'uy.

## 14

*Jesúsa Diosyo huabatohua' dag o'e.*

<sup>1-2</sup> —Do'hued Apagenbayo ijhua'apoy. O'nokhua'apone. Onte'ti opudomeyere ehue' ijika'apoy. Do e'huade'te mepu'kehue' yanikati'. Mididhue' yanikati'. Mepu'kehue' ya'nepo Diostaj daka' yanoknopoika'. Diosa bo'tihuapokapone. Do'takon daka' yanoknopoikati'. On'tihuapokapone. Daka' huaknopoika' on'tihuapokika'apone. Diosenbayo Diosen jakyo huaboro'da o'epo aya'ada huaknopoe'eriomey noeonhuahuika'dik o'neapo. Diosen huakka' jakyo ijhua'apoy. Dios e'ika'yo kenteda Diosen huakka' jakyo opudomeytaj huakka' jak on'nigka'apone, buttida ijJay. <sup>3</sup> Opudomeytaj aya'da on'nigka'depo aya'da ijkuhuitdepo opudomeytakon a'baeya'po ijkumejapoy. Doere on'batohua'apone. Doere ka'nunhuahuike'po on'batohua'apone. <sup>4</sup> Kente ijhua'apoy mo'nopoe. Ken dagte ijhua'apoy mo'nopoe. Kenteda ijika'apoy mo'nopoe. —Oro' Jesúsen huanigpeika'eritaj mona'uyne Jesúsa.

<sup>5</sup> —Kenteda i'hua'aponig nopoehue' o'ey. Ken dag okiehue' o'ey, Huairi. —Tomása Jesústaj ona'uy.

<sup>6</sup> —Konig buttida huaa'eri do ijjepe Diosyo huabatohua' dag ijje. Doa konig huamanoeanhuahuika'eri ijjepe aratbuttaj ijmanoeanhuahuika'nok Diosere on'noeonhuahuika'apo. Konig Apag Diosyo huaodhua'dagonig ijje. Do'tayo'da o'noknopoenok Apag Diosyo hua'dik mo'eapone. <sup>7</sup> Do'taj daka' e'kie'nayo do'hued Apagtakon mokie'apone. Oyda kenpa'ti nogok mokie'onhuahuika'apone. Apag Diostaj mokie'onhuahuika'apone.

Oyda kenpa'ti nogok Apagtaj bo'tiahuayapone. —Jesúsa mona'uyne.

<sup>8</sup> —Apag Diostaj e'tiahuayta' o'paki. Apag Diostaj bo'tiahuay'ea'. E'tiahuaynayo durugnanada o'eapoy, Huairi. —Felipea ona'uy.

<sup>9</sup> —Ijhue'nanada opudomeyere ijjunhuahuika'nig'a menpa' do'taj okiehue'd o'e, Felipe. Be'api' do'taj mentiahuaypo, do'taj me'nokie'po Apagtakon o'nokie'de. “Apagtaj bo'tiahuay'ea'.” ¿Mena'po ona'? <sup>10</sup> Doere Apag Diosere nogtida o'ey. Apag Diosyo ijikay. Kenpa'ti Apag Dios doyo o'ika', dapita' yaknopoe'. Diosen hua'ayo'da ijmanikay. Do'huada ijnopoe'po ahue' ijikay. Apag Dios doyo o'ika'po konig Diosa o'paknok Apag Diosen ijkikay. <sup>11</sup> Do Apag Diosere nogtida o'ey. Apag Diosyo ijikay kenpa'ti Apag Dios doyo o'ika', kenda daka' yanoknopoe'. Kenda oknopoe'hue'dik ee'nayo Diosen ijkika'nigeyo do'taj yanoknopoe'. <sup>12</sup> Diosen ijkikay. Konig Diosayo'da ka'dik o'e konigti ijkikay. Konig aratbut tiahuayhued o'ika'uynig kenda ijkikay. Teyda ijkikay. Aya'ada do'taj o'noknopoe'po konig ijkikay konigti ogka'apo. Do'hued Apag Dioste ijhua'aponok huaknopoe'eria nogdakon 'urua'nanada ogka'apo. Buttida ijjay. <sup>13-14</sup> Kenpa'ti katepi' ijpakika'nig opudomey konigti yan'pakpo do'taj yan'tiona'pakika', do'hueddikte yan'tiona'pakika'. Ken konig e'tiona'pakte “Apag Dios huadakda o'epo 'urua'nanada o'kika',” aratbuta kan'batia'pake'po kenda mentiona'pakika'nig on'nigka'apone. —Jesúsa mona'uy.

*Diosen Nokirega opudtaj kamanopo'toe'*po ijmanigta'mona'apoy. Jesúsa o'mana'uy.

<sup>15</sup> —Do'taj di' ee'nayo do'hued hua'atakon nigpeika'dik mo'eapone. <sup>16</sup> Diosen Nokirega kabatihuapokike'po. Do'hued hua'a huanigpee' kabatihuapokike'po

Diosen Nokireg opudomeyere ka'nike'po kenpa'ti kamanopo'toike'po "O'nen Huatihuapokeri yabayokti', Apag," ijnigtiona'pakapoy. <sup>17</sup> Diosen Nokirega buttida hua'a mo'nopoea'apone. Diostaj monokia'apone. Diostaj oknopoehue' huae'eriomey Diosen Nokirega nopo'toehue'dik mo'eapone konigepo Diosen Nokiregtaj okiehue' o'nenok. Diosen Nokireg opudere o'ika'aponok kenpa'ti o'nopo'toeaponok opudomeynayo Diosen Huatihuapokeritaj mokie'apone. <sup>18</sup> Opudomeytaj kenpa'da maenhue' ijjeapoy. Konig do'hued ayhuayo ehue' mo'eapone. Opudte nokiregada ijtiakapoy. <sup>19</sup> A'timon do'taj pakhue' ijjeay huaa'eria tiahuyhue'dik me'neapone, doere ehue'dik o'neapo. Opudomeynayo do'taj moknopoika'po doere mo'ika'apone. Konigepo ijnoeonhuahuika'aponok doere mo'noeonhuahuika'apone. <sup>20</sup> A'ti Diosen Nokirega e'nopo'toede'te do'hued Apagere o'ika' mo'nopoeapone. Do'hued Apag do'ere konig nogtida o'e mo'nopoeapone. Kenpa'ti do'taj moknopoepo konig do'huedso' doere mo'ika'ne kenpa'ti opudere ijjenok me'nopo'toika'ne mo'nopoeapo. <sup>21</sup> Aya'ada do'hued hua'ataj on'peika'po do'taj hueretda di' mo'ene. Aya'ada do'ta di' mo'enok do'hued Apagakon di' mo'maeapone. Do'huakon di' o'neapone. Do konig o'e on'nopoa'apone. —Jesúsa mona'uyne.

<sup>22</sup> —¿Mena'po on konig o'e oro'omeyyo'da on'nopoeapo? ¿Mena'po nogomey on konig o'e nopoehue' o'neapo? —Nog Judasa Jesústaj ona'uy. (Judas Iscariotea ahue' nog Judasa ona'uy.)

<sup>23</sup> —Aya'ada do'taj di' o'nika'niga do'hued hua'ataj on'nigpeika'apo. Kenomeytaj do'hued Apaga di' o'maika'apo. Do'hued Apag doere kenomeyennopo'yo o'ika'apoy. <sup>24</sup> Aya'ada do'taj di' ehue' mo'epo do'hued

hua'ataj peehue' o'nika'. Ken hua'a mo'peedenig do'huedda ehue' o'enok Apaga me'ta'mona'uyne ke'nen hua'a o'nona'ika'ne. Konigepo aya'da o'nona'de'uy, aya'da o'nonmadika'de'uy daka'yan'nigpeika'.

<sup>25</sup> Opudomeyere e'ikade'te huakka'da o'nonmadikanhuahuika'denig'a suhue'da huadak mo'nopoe. <sup>26</sup> Do Apagyo ijhua'depo do ijpaknok Diosa ke'nen Nokireg mo'nigta'mona'apone. Opudtehuapa' mo'nigta'mona'apone. Diosen Nokirega do'hued hua'ataj daka' mo'nopoeanhua'apone. Mo'maboroayonhua'apone. Do'hued hua'a okkahuehue' ka'nike'po bo'tihuapokika'apone. Do'hued e'manmadika'ona'ti mo'nopoea'apone.

<sup>27</sup> Opudomeytaj on'nopo'noeynoeyonpo o'nokhua'apone. Do'huayo'da on'manopo'noeyika'ne. Aratbutnayo konigti manopo'noeyahue'dik mo'ika'ne. Do e'huade'te mepu'kehue' ya'nepo mididhue' ya'nika'. <sup>28</sup> "Do'hued Apagte kurudyo ijhua'apoy. Nogok onte'ti ijtiakapoy. Opudere a'ikaya'po ijkumejapoy." Kenda do'taj opuda e'peete o'nona'dene. Diosnayo nogiti teynanada Huairi o'e. Donayo suhue'da tey huairi ijje. Konigepo nogiti di' mene'. Nogiti di' e'ede'te Apagyo o'hua'apo mo'nopoeapo durugnanada mo'eapone. <sup>29</sup> Kenda ijka'apoy kahued ijjenig o'nona'ne. Nogok kenda do e'kade'te opudomey o'tiahuaydepo do'taj daka' moknopoeapo, konigepo kenda kahued ijjenig o'nona'ne.

<sup>30</sup> Toto' huairia bo'huatiakdeaponok oy nogiti huakka'batia'pakhue' ijjeapoy. Toto'anayo do'taj dakhuea'ogkahue'dik ee'tada <sup>31</sup> doda ijpakpo aya'tada a'manigbueyya'po Apagtaj ijnigpeenok medarakapone. Kenda e'nogkade'te Apag Diostaj di' o'ika' aya'ada nopoe'dik o'neapo. Yanbo', monhua'. —Jesusa mona'uyne.

## 15

*Konig uva huakpi ijey kenpa'ti huanigpeika'eri konig uva hua'opi o'ne.* Jesúsa kenda o'manbatia'pakpo o'manmadika'uyate.

<sup>1</sup> Onte'ti oro' ke'nen huanigpeika'eriomeytaj Jesúsa monbatia'pakpo monmadika'uy. Jesús en huaknopoe'eriomey Diosen 'urua'da kagkike'po konig ka'dik yanika'oro'taj mona'po,

—Diosen aratbuta Diosen 'urua'da kagkike'po doayo'da tihuapokdik o'nene. Ken Diosen hueretda uva huakpi konig ijepo kenpa'ti do'hued aratbut konig uva hua'opi o'nepo do'hued hua'ataj on'nigpeika'po do'taj o'noknopoika'apo. Do'hued Apagata konig uva huakpi huatoe'eri o'ika'. Do'hued huaknopoe'eritaj daka' o'matoika'. <sup>2</sup> Uva huakpi huatoe'eria huakutataj daka' o'tiahuayika'. Huakutaa uva huada onhuadhue' e'ikana'yo ken huakutataj o'kutegepo o'en. Ken huakutataj huada onhuadika'nok daka' o'toepo huakka'da onhuadapo. Ken konigti do'hued Apaga do'hued huaknopoe'eritaj daka' o'batiahuaypo do'hued hua'ataj onte'ti pakhue' e'ne'nayo Diosen onte'ti daka' kahue' e'nika'nayo o'maenapo. Nogomeynayo do'hued hua'a on'nigpeika'po, Diosen daka' on'kika'po, Diosa o'manopo'koyoika'nok daka' o'manopo'toika'nok nogiti 'urua'da Diosen kika'dik o'neapo. <sup>3</sup> Opudomeytaj o'nonmadikika'nok do'hued hua'a mo'nigpeika'depo 'urunopo'da mo'edepo Diosen daka' kika'dik mo'eapone. <sup>4</sup> Uva huati'oj ontiokteghue' ee'nayo huada onhuaddik o'ika'apo, en'tiokteg ee'nayo huada onhuadhue'dik o'eapo. Konigti do'hued hua'ataj daka' nigpeikahue' ee'nayo kenpa'ti do'taj daka' oknopoikahue' ee'nayo Diosen 'uruda kikahue'dik mo'eapone. Konigepo

do'hued hua'ataj daka' yan'nigpeika', do'taj daka' yanoknopoika', kenda bo'kika'nok opudomeyere ijika'apoy on'nopo'toika'apone. Kenoka' Diosen 'urua'nanada kika'dik mo'eapone.

<sup>5</sup> Do konig uva huakpi ijje<sub>po</sub> opudomey konig uva huanti'oj mo'ene. Opudomey Diosen 'urua'nanada kagkike'po on'tihuapokika'ne. Aya'ada do'hued hua'ataj on'nigpeika'po do'taj daka' moknopoika'ne kenpa'ti kenomeyere ijika'po ijmanopo'toika'nok Diosen daka' kika'dik o'neapo. Do'hua tihuapokhue' ee'nayopi' do'hua nopo'teypakahue' ee'nayo dapita' Diosen 'uruda kikahue'dik o'neapo. <sup>6</sup> Kenomeya do'taj oknopoikahue' o'nepo, do'hued hua'ataj nigpeikahue' o'nenok kenomeytaj ijmaenapoy. Castiga ijmagkadhuahuika'aponok pai'nanada on'nopo'unhuahuika'apo. Kenomey konig uva huanti'oj huada onhuadhue' ee'te huatoe'eria o'kutegepo, o'maenapo, e'baayde'te ta'akyo o'maenpo o'bakpaka'apo.

<sup>7</sup> Do'taj moknopoika'po, do'hued hua'ataj mo'nigpeika'po katepi' bo'pakpo mo'tiona'pakika'nok Diosa mo'nigka'apone.

<sup>8</sup> Do'taj daka' eknopoika'te do'hued hua'ataj e'nigpeika'te ken konig Diosen 'urua'nanada bo'kika'nok do'hued hueretda huanigpeika'eri mo'enok kenpa'ti aratbut opudomeytaj bo'tiahuaypo "Dios 'urunanada o'epo huadaknanada o'kika'," on'batia'pakapo. <sup>9-10</sup> Apaga do'taj huakka' di' me'ika'ne. Konigti doa di' o'nika'ne. Do'taj o'noknopoika'nok on'nigpeika'nok opudomeytaj daka' di' o'nika'ne. Do konigti Apagtaj ijnigpeika'nok do'taj di' me'ika'ne.

<sup>11</sup> Kenda o'nona'denok do'taj monigpeika'po durugnanada mo'ika'apone. <sup>12</sup> Huayahuaya di' yan'maika', huayahuaya huakka' di' yan'maika'. Konig



do'a huakka' di' o'nika'ne konigti huayahuaya di' yan'maika' kenpa' do'hued e'mana' o'e. <sup>13</sup> Do'hued huadi'taj huakka'nanada di' ijmaepo ijmanigbueyapoy. Konig do huakka' di' o'nika'ne konigti huayahuaya di' yan'maika'. <sup>14</sup> Do'hued hua'ataj e'nigpeika'nayo do'hued huadi' mo'ika'apone. <sup>15</sup> Do'hued huanaba' ehue' mo'ea'apone. Do'hued huadi' mo'ea'apone. Kenda ke'nen huairi o'nopoika' huanaba'nayo nopohue' o'nika'. Do'hued huadi' mo'enok aya'da do'hued Apaga menanhuahuika'ne kenda opudomeytakon o'nonanhuahuika'ne. <sup>16</sup> Konig opuden huamanmadika'eri huairi huatae' do'taj oktie'eahue' o'ne'uyne. Diosen hua'a 'urunanada kagkike'po, huadakda kagkike'po huayahuaya di' kan'maike'po kenpa'ti huakka'tada Diosen huadak hua'a kan'manmadikanhuahuike'po huakka'tada kan'manopo'kore'po opudomeytaj on'baktie'ea'uyne. Aratbut Diostaj kanoknopounhuahuike'po o'nokbatie'ea'uynok. Ken konig bo'kika'po konig do ijpaki mo'tiona'pakika'nok Apaga mo'nigpeika'apone bo'tihuapokika'apone. <sup>17</sup> Konigepo huayahuaya di' yan'maika' onte'ti o'nona'ne, ken. —Jesúsa oro' huanigpeika'eriomeytaj mona'uyne.

*Oknopohue' huae'*eri aratbuta Jesústaj on'huadiaypo Jesúsén huanigpeika'eritakon yan'bahuadiayapet.

<sup>18</sup> —Do'taj moknopoenok do'hued huanigpeika'eri mo'enok oknopohue' huae'eriomeya mo'huadiayapone me'pukehue' yané'. Do'taj huakkuruda menhuadiay'uyne kenda okkahuehue' yanika'. <sup>19</sup> Konig dakhuea' huaka'eriomey on'nopepo ogkika' opudomey nopohue' mo'epo kikahue' mo'enok dakhue'da e'nope'nayopi' e'kika'nayopi' dakhuea' huaka'eria di' mae'dik mo'ene. Opudomeytanayo Diosa boktie'ea'uyne. Dakhuea' e'ka'taj mo'nopo'yarea'denok dakhuea'

SAN JUAN 15:20 82 SAN JUAN 15:27

huakika'eriomeya bo'huadiayne. Oyda Diosen 'uruu'nanada bo'kika'nok bo'huadiayne. <sup>20</sup> Huanaba' huata' huairionig yahue'eahue'dik o'e. O'nona'nig okkahuehue' yanika'. Oknopohue' huae'eria do'taj on'huadiaypo dakhuea' me'nogka'apone. Opudomeytakon bo'huadiaypo dakhuea' mogka'apone. Do'taj nigpeehue' me'nikame'nig'a opudomeytakon nigpeehue'dik mo'eapone. <sup>21</sup> Cristo ijjenok moknopohupo mo'manbatia'paknok oknopohue' huae'eriomeya bo'huadiaypo dakhuea' mogka'apone. Do'hued Apaga me'ta'mona'uynigtaj okiahue' o'nepo bo'huadiayapone. <sup>22</sup> Do tiakhue' ee'uynayo do'taj oknopohue' huae'eria dakhuea' me'nogkame'ne huaahue'dik o'nene. Do ijtiakde'uypo ijmanmadika'de'uypo dakhuea' me'nogkame'ne huaa'dik o'nene. <sup>23</sup> Do Apag Diosere nogtida o'enok be'api' do'taj on'huadiaypo konigti Apagtakon on'huadiay. <sup>24</sup> Konig Diosayo'da ka'dik o'e do'hua kahue' ee'uynayo oknopohue' huae'eria dakhuea' me'nogkame'ne huaahue'dik o'nene. Konig Diosayo'da ka'dik o'e do'hua ijka'de'uynok oknopohue' huae'eria kenda e'ka'te mentiahuaydepo menhuadiaypo Apagtakon on'huadiay. <sup>25</sup> Kenda ogka'apo adhuea'pane'a huamanbatia'pakeria o'madoya'uyate konigti ogka'. "Dakhuea' kahue'da ee'tada menhuadiayapone." Apagba'a oa'uyate.

<sup>26</sup> Oknopohue' huae'eriomeya opudomeytaj e'huadiayte mepu'kehue' ya'nepo Apag Dios o'paknok Diosen Nokireg on'nigta'mona'apone. Diosen Nokireg buttida do'taj moknopoea'apone. Opudomeya huadak hua'a kan'batia'pakike'po Diosen Nokirega bo'tihuapokika'apone. <sup>27</sup> Huakkurunada doere mo'ika'uayne. Aya'da ijikamey bo'tiahuayikame'ne. Aya'da ijmanmadika'uynig mo'peika'uypo do'hued hua'a

mo'batia'pakika'apone.

## 16

<sup>1-4</sup> Do'hued huanigpeika'eri mo'enok judío huairiomeya dakhue'nanada mogka'apone. Opuđtaj diga'bo'huadiaypo judío en huaitake' jakya' mokenapone. Kenpa'da mo'enapone. Nogokkon bo'arakapone. Diostaj oknopoehue' o'nika'po, do'takon oknopoehue' o'nika'po, on'arakpo Diostaj daka' o'nigpeey nama'da on'nopoeapo. Kenpa' huaboada' o'nona'po egkade'te me'pukehue' ka'ne'po kenpa'ti daka' moknopoeapo oknopoebatikhue' ka'ne'po kenpa' o'nona'ne. Kenoka' opudtaj e'huadiayte diga' egka'te kenda o'nona'nig mo'nojonapet.

*Huaknopoe*'eritaj Diosen Nokireg ijta'mona'apoy. Jesúsa o'mana'uyate.

A'nenda opudere ijikame'po kenda onahue' o'nika'uyne. <sup>5-6</sup> Oynayo do'taj me'ta'mona'uynigte ijhuahua'deapoy. Do'hued Apag Diostaj ijhuahua'deapoy. Kenda mo'peedeapo suhue' e'eada ¿Meyon i'hua'apo? onahue' o'nene. <sup>7</sup> Opudomeytaj huadaknanada a'kikaya'po e'eada kenpa'ti a'tihuapokikaya'po e'eada do'hued huaojtaj ijhua'apoy. Do huahue' ee'nayo kabatihuapoke'po Diosen Nokiregtaj mata'monahue' o'neaynig'a. Apagtaj ijhua'apopo Diosen Nokireg opudomeytaj on'nigta'mona'apone. <sup>8-11</sup> Diosen Nokireg on'nigta'monapone. Opudomeytaj o'tiakpo o'manopo'toeapo. 'Urua'nanada bo'kika'nok dakhuea' huaka'eriomey bo'tiahuaydepo dakhuea' huakka'eri o'ey on'nopoeapo. Kenpa'ti huadak hua'a mo'manika'nig'a on'peedenig'a do'taj oknopoehue' o'nepo dakhuea' huakka'eri o'ey on'nopoeapo. Diosen Nokirega o'manopoea'apo. Kenpa'ti do Apagyo e'huade'te Diosen 'uruana'nanada o'kika'uy dakhuea' huaka'eriomeya

on'nopoeapo. Diosen Nokirega o'manopoea'apo. Diosyo do e'huade'te onte'ti tihuayhue' o'neapone. Toto' huairi dakhuea' huaka'eretaj nama'da on'nigpeepo do'taj medarakapone. Dakhuea' o'nogka'de'uynok Diosa castiga o'magka'apo. Diosen Nokirega kenda o'manopoea'apo. Konigepo toto' dakhuea' o'ka' Diosa oa'depo castiga ogka'apo, kenda on'nopoeapo. Ken konig Diosen Nokirega o'ka'apo. Buttida ijjay.

<sup>12</sup> Nogiti huakka' huadak hua'a opudomeytaj e'manmadika'ta' ijpaknig'a oynayo nogiti manmadikahue'dik o'nene konigepo oy nogiti menpa' nopogkahue'dikda mo'ene. <sup>13</sup> Diosen Nokirega opudomeytaj bo'huatiakapone. Diosen Nokireg buttida huaa'eri o'ika'. E'huatiakde'te do'taj huanopoe' do'hued hua'a buttida monmadikika'apone. O'nenda o'nopoeapo onahue' mo'eapone. Kenda Diosa oa' mona'apone. Kenda o'eapone o'manopoea'apo. <sup>14</sup> Do'hued huadak hua'a opudomeytaj mo'nopoea'aponok do huadakda ijika'nig huadakda ijika'nig Diosen Nokirega o'manopoea'apo. <sup>15</sup> Aya'da Apaga o'nopoe do'huakon ijnopoe. Aya'da Apaga o'toika'nig do'huakon ijtoikay. Aya'da Apaga o'kika'nig do'huakon ijkikay. Konigepo Diosen Nokirega do'hued e'nopoe' mo'nopoea'apone. Dios konig o'e mo'nopoea'apone. —Jesúsa oro'taj mona'po.

*Jesúsen huanigpeika'eri suhue' e'ika' a'ti mo'madurugpakapo. Jesúsa o'batia'pakuy.*

<sup>16</sup> —Apag Diosyo ijhua'aponok a'timon do'taj onte'ti tihuayhue' o'neapone. Nogokda onte'ti on'tihuayapone. —Jesúsa mona'uyn.

<sup>17</sup> —¿Katia'yaa'. Be'a mo'nopoenka'? "A'timon do'taj onte'ti tihuayhue' o'neapone. Nogokda a'timon onte'ti on'tihuayapone, Apag Diosyo ijhua'aponok." Oro'-

taj kenpa' mona'ne. <sup>18</sup> "A'timon do'taj tiahuahue' o'neapone," mona'ne kenda nopogkahue' o'ey. —Jesúsen huanigpeika'eria suhue'ada huayahuaya on'batia'pakuy.

<sup>19</sup> Kenda oro' huayahuaya o'batia'pak'uynig Jesúsa monopopepo mona'po,

—A'timon do'taj onte'ti tiahuahue' o'neapone. Nogokda a'timon onte'ti on'tiahuayapone. O'nona'dene. ¿Katia' yaa'? ¿Be'a mo'nopoenka'? Kenda e'nopoe'ta' bo'pakpo huayahuaya mo'batia'paknig'a. <sup>20</sup> Do e'bueyde'te suhue'nada mo'eapone. Pai'nada mo'bahuikapone. Oknopoe'hue' huae'erinayo durugda o'neapo. Pai'nanada e'eada onte'ti durugnanada mo'eapone. E'noyhuadde'te do'taj on'tiahuaypo durugnanada mo'eapone. <sup>21</sup> Ettone' on'si'popakpo pai'nanada on'nopo'enig'a on'si'popakdepo pai'nanada e'nopo'ende' o'nokkahue'apo. Yobed on'toedepo on'durugpak. <sup>22</sup> Ken konig mo'ene. A'ti ijbueyapoy mo'nopoedepo pai'nanada mo'eaponig'a onte'ti ijnoyhuaddepo do'taj bo'tiahuayapopo durugnanada mo'eapone. Durugnopo'da mo'eapone. Be'api' durugnopo' e'ika' batikahue'dik mo'eapone. Buttida ijjay. —Jesúsa mona'po.

<sup>23</sup> —Nogok Diosen Nokirega mo'nopo'toedenok do'hued hua'a 'urunanada mo'nopoeapo. O'nona'nig, ¿katia' ia'? do'taj onahue'dik o'neapone kenoka'. Do'hued huanigpeika'eri mo'epo do'taj moknopopepo katepi' bo'pakpo Apagtaj e'tiona'pakde'te bo'yokika'apone. Buttida ijjay. <sup>24</sup> Do'hueddiktaj daka' yanoknopopepo, konig do'ijpaknig Apagtaj tiona'pakhued mo'edepo, do'hueddiktaj daka' yanoknopopepo konig ijpaknok Diostaj yan'tiona'pakikati'. Diosa mo'peika'po mo'nigka'apone. Durugnanada ka'nike'po Diosa mo'peika'po mogka'apone.

*Jesucristo toto' huairitaj kenpa'ti oknopøehue' huae'*eritaj nigpeehue' o'ika'uy. Konig huayakhue' huaka'eri o'uyate.

<sup>25</sup> A'nen konig o'e o'nonbatia'pakpo o'nonmadikikame'ne. A'tinayo onte'ti ken konig onmadikahue' o'neaponig'a Apagtaj daka'da o'noknopøea'apone.

<sup>26</sup> Nogok do'hueddik daka' moknopøepo do konig ijpaknok Apagtaj mo'tiona'pakika'apo. Donayo Apagtaj nigtiona'pakhue'dik ijika'apoy. <sup>27</sup> Apag Diosada di' mo'epo. Do'taj di' o'nenok do'taj o'noknopøenok Apag Diosya' o'tiakuy o'noknopøenok Apagada di' mo'epo mo'peika'apone. <sup>28</sup> Apagere ijika'uy. Apag Diosya' ijorokpo aratbutte ijtiakuy. Aratbutere ijmaunhuahuika'depo onte'ti aratbutya' ijbakhua'apoy. Apagte ijhua'apoy. —Jesúsa mona'uyne.

<sup>29</sup> —Oynayo daka'da ona'ne. Nopoenka'dik o'ey. A'nen konig o'e on'batia'pakikame'nig noponkahue'dik o'ika'uy oro'. Oynayo konig o'e onbatia'pakhue' o'ene. <sup>30</sup> Aya'da o'nopøe oro'omey oynayo o'nopøey. Huanopoya'da kateapi' o'nopoikay soatayo' o'nopoika'nig aya'da kenda i'nopoika'nok Diosya' o'tiakuyate o'nopøey. —Oro'omey Jesúsén huanigpeika'eria ona'uy.

<sup>31</sup> —Menpa' oy do'taj hueretda yoknopøe ea'ada <sup>32</sup> oyda nogyon nogyon o'nokbahua'apone. Aya'ada o'nokbahua'apone. Opudomeyen jakyoda o'nokbahua'apone. Nogtia'da o'nenonaponig'a nogtia'da ehue' ijje'y do'hued Apagere ijje'apoy. <sup>33</sup> Kenda o'nona'denok Diostaj 'urunopo'da mo'ika'apone kenpa'ti Diostaj mo'nopo'noeyapone. Oknopøehue' huae'eriomeya bo'huadiaypo dakhuea' mogka'aponig'a yan'nopo'teypakpo do'taj daka' yanoknopøika'. Doa toto' huairitaj kenpa'ti oknopøehue' huae'eritaj nigpeehue' ijika'uy. Toto'taj huayakhue' huaka'eri ijje'y. —Jesúsa oro' huanigpeika'eritaj mona'uyne.

## 17

*Jesúsa huaknopœ*’eritaj o’nigtiona’pakuyate.

<sup>1</sup> Oro’omeytaj Jesúsa kenda mona’depo kurudyo o’mabopo Apag Diostaj o’tiona’pakpo,

—O’nensi’po ijje<sub>p</sub>o, Apag. Oy o’nensi’poa kamanighbueye’po, kamanignoyhuade’po, kurudyo onere kabehuike’po, onere teyda kamanike’po kenpa’ti “huadakda o’ka’,” aya’ada kan’batia’pakike’. Kenda do e’kade’te “Dios ’urua’nanada o’kika’,” aya’ada kan’batia’pakike’. <sup>2</sup> O’na o’pakpo aya’tada me’bayokne. Diosere kamanoeanhuahuike’po. Teya’da megka’nok aya’tada mana’dik ijjenok konigepo aya’ada aratbut nigpeika’dik mo’ika’apone. <sup>3</sup> Hueretda Dios i’ika’, aya’en huairida i’ika’ne, aya’tada di’ i’maika’ne, buttida i’ika’ne, aya’ada ontaj daka’ moknopœepo, do Jesucristotakon moknopœepo oro’ere durugda mo’noeonhuahuika’apone. Do’taj me’ta’mona’uyne. <sup>4</sup> In huadariyo aratbutere ijjunhuahuika’depo o’nen hua’a ijkadhuahuika’depo ontaj ijnigpeunhuahuika’depo aya’da i’paknig kenda ijkuhuitdenok konigepo “Apag Dios huadaknanada o’e. ’Urua’nanada o’kika’,” aratbuta on’batia’pakapo. <sup>5</sup> Oyedda o’nenbayo onte be’tobehuik. Onere metoika’. Durugtenanada metoika’. Konig a’nennanada onere ijika’po teynanada ijmanika’nig onte’ti konigti megka’.

<sup>6</sup> Huakka’ huadariyo huag’eri me’nigbaktie’ea’uyne, Pag. O’nen o’nenok “do’hued huadak hua’a daka’ yamanmadikikati’,” ona’uyne. O’nen huadak hua’a ijmanmadikadhuahua’dey, ontaj ijmaknopœa’denok o’nen huadak hua’a on’nigpeede. <sup>7</sup> Aya’da ijkika’nig, be’tihuapokika’nok ijkikay kenpa’ti be’teypakika’nok ’urua’nanada ijkikay. O’nen huadak hua’a me’nopœa’ika’nok. Kenda do’hued huaknopœ’erimeya

on'nopoe<sub>e</sub>. <sup>8</sup> O'nen huaktie'ea'eriomeytaj o'nen huadak hua'a do'hua ijmananhuahuika'denok on'pakpo on'nigpeika'de. Me'ta'mona'uyne kenpa'ti Diosya' o'tiakuy on'nopoe. <sup>9</sup> Do'hued huaknopoe'eritaj ijmatona'pakpo, nog aratbuttaj matona'pakhue' ijje<sub>e</sub>po. O'nendation o'nenok daka' yamatoika' <sup>10</sup> O'nen huaknopoe'eri do'taj me'bayoku<sub>y</sub>ne. Do'hued onmaenig o'nenkon i'tamaika'ne. O'nen daka' mo'nigpeika'nok o'nen 'urua'da ogkika'nok huadakda o'e kenpa'ti Diosen Huasi'po o'e aratbuta on'nopoe<sub>e</sub>po 'Dakiti Dios' on'batia'pakika'. <sup>11</sup> In huadariyo noikahue' ijjeapopo o'nen huaknopoe'eritaj ijbakhua'apopo onte ijbaktiakapoy. O'nen indariyo o'nika'ponok huadanknana*da* i'ika'po teynanada i'ika'po o'nen huaknopoe'eritaj daka' yabatihuapokika'. Daka' kagkike'po yabatihuapokika'. Dakhuea' kahue' ka'nike'po yabatiokika'. O'nen huaknopoe'eri daka' kanoknopoi<sub>e</sub>'po yabatihuapokika'. Kenpa'ti huayahuaya di' kan'maike'po yabatihuapokika', Pag. Oro' onpapayo' ondikyo' o'pakikay kenomeykon konigti kan'pake'po yabatihuapokika'. <sup>12</sup> Indariyo o'nen huanigpeika'eri*ere* ijika'po do'taj teyda o'yoknok o'nen huabaktie'ea'eritaj huadaky'o' kagkike'po ijbatihuapokika'po, ijbatiokika'po, daka' ijmatoi<sub>e</sub>'ka'uy. Okbatikhue'da aya'ada daka' o'noknopoi<sub>e</sub>'ka'depo nogtia'da oknopoe'batikdepo kenpa'da o'bueyapo. Diosyo huahue'dik o'eap<sub>e</sub>po. Kenda Apagba'a oa'uy.

<sup>13</sup> Oy onte ijbakbehuikapoy. O'nen huabaktie'ea'eri huakka' kan'durugpake'po konig do ontaj ijnigpeika'po durugnanada ijikay kenomey konigti durugnanada ka'nike'po konigepo ontaj daka' ijtiona'pakonhua'po, onte huahued ijtiona'pakonhuay. <sup>14</sup> O'nen hua'a ijmanmadikadhuahuika'uy. O'nen hua'a huakka'



on'pakpo on'nigpeika'po, konig oknopoehue' huae'eriomey ogkika'nig onte'ti kahue' o'nika'po kenpa'ti do'hua konig oknopoehue' huae'eri ogkika'nig kahue' ijikay. Do konig ijikay konigti o'nen huaknopoika'eria ogkika'nok konigepo oknopoehue' huae'eria diga' on'bahuadiaypo. <sup>15</sup> O'nen huabaktie'ea'eritaj ijmatoika'po in huadariyo dakhuea' huakka'eriomeyere o'nika'. Oknopoehue' huae'eriya' yamaktorok tiona'pakhue' ijjenok toto' engaña huaka'eritaj yabatiokika'. Toto' engaña kahue'dik kamae'po, ijtiona'paki. <sup>16</sup> Konig oknopoehue' huae'eriomey ogkika'nig konigti kahue' ijikay. O'nen huaknopoehue'eriomey kenpa'ti dakhuea' kikhue' o'nika'po. <sup>17</sup> O'nen hua'a buttida o'ika'. Buttida hua'a on'peenok 'urunopoa'da yamagkika'. O'nen buttida hua'a kan'nigpeike'po yabatihuapokika'. Ontayo'da kan'pakike'po yabatihuapokika'. <sup>18</sup> Oknopoehue' huae'eriomeyte me'ta'mona'uyne. Konig do'taj me'ta'mona'uyne konigti o'nen huabaktie'ea'eritaj oknopoehue' huae'eriomeyte ijmata'mona'dey. <sup>19</sup> O'nen buttida hua'ayo'da kan'nigpeike'po, do konig huakkurueria o'nen hua'ayo'da ijnigpeikay.

<sup>20</sup> Inomey o'nen huabaktie'ea'eriomey do'hued huadak hua'a o'nonbatia'pakonhuahuika'apone. Nogok nogok do'taj huakka'ananada moknopoeapone. Huakka'ananada do'taj mo'nigpeika'apone. Kenomeytakon ijmatona'paki. <sup>21</sup> Do'huednopo'yo i'ika'ne. On konig i'pakika' konigti do'ijpakikay. On konig di' i'maika' konigti do' di' ijmaikay, onpapayo' o'ika'ne. Konigti aya'ada oro'en huaknopoehue'eri oro'omeytaj konigti kanoknopoike'po, konig oro' di' o'maikay konigti di' kan'maika'po, konig oro' konigti o'pakikay kenomeyakon konigti kan'pakike'po ijmatona'paki, Pag.

Ken, aya'ada kenomeytaj on'batiahuaydepo on'peedepo do'taj Apag Diosa o'ta'mona'uy nopoe'dik ya'neapet. <sup>22-23</sup> Do'huednopo'yo i'ika'ne, me'nopo'toika'ne. Konig nogtida o'ene. Konigyo' o'pakika'ne. Konigyo' o'nopoika'ne. Oro' konig nogtida kan'pakike'po, oro' konig di' kan'maike'po, oro' konig nogtida ka'nike'po ijmanopo'toikay. Ontaj konigti kanoknopoike'po, konigti kan'nigpeike'po do'taj me'ta'mona'uyne, do'taj di' me'ika'ne, konigti huaknopoe'eritaj di' mo'ika'ne, aya' aratbuta nopoe'dik ya'neapetpi'.

<sup>24</sup> Aya' do'hued huaknopoe' do'taj me'bayokuyne, huakkurunada di' o'enok doere ka'nike'po on huakkuruda i'paknok do'hua onere huaboro' huairi ijika'po, onere 'urunanada ijika'po, onere teynanada ijika'nok tiahuydik me'nike'po, Pag. <sup>25</sup> Aya' oknopoe'hue' huae'eriomey ontaj okie'hue' mo'enig'a do'huanayo ontaj okie'ne kenpa'ti do'taj o'ta'mona'uy do'hued huanigpeika'eria moknopoe'ne, Pag. Kenpa'da huadaknanada i'ika'ne, Pag. <sup>26</sup> O'na konig o'e, do'hued huanigpeika'eritaj ijmanopoea'demey. Kenpa'ti nogiti nogiti ijmanopoea'apoy. Do'taj huakka' di'da o'ika'ne. Kenomeykon konigti huakka' di' kan'maike' kenpa'ti do'hua kamanopo'toike'po nogiti nogiti ijmanopoea'apoy, Pag. —Jesúsa Apagtaj o'tiona'pakuy.

## 18

*Jesústaj sorotataj on'tohua'uyate.*

*(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)*

<sup>1</sup> Jesús kenda o'tiona'pakdepo o'hua'uy. Oro' ke'nen huanigpeika'eriere o'hua'uy. O'hua'po Cedrón huatota'pote o'pokonpo ta'bayo o'kudon'uy. Jesús huanigpeika'eriere on'kudon'uy. <sup>2</sup> Judas judío huairitaj Jesústaj nama'da o'bayokapopo, ken ta'bayo o'etaj o'nopoe'uy. Nogok nogok oro' huanigpeika'eriere

Jesúsa keyo o'kupopakika'uypo kena'po Jesús keyo o'etaj o'nopo'e'uy. <sup>3</sup> Ken ta'bayo Judas o'hua'po, huakka' sorotataj o'batohua'po, Diosen jak huato'e'eri sorotatakon o'batohua'uyate. Diosen jak huato'e'eri sorotatakon fariseo huairia sacerdote huairiera on'mata'mona'uyate. Siro kenpa'ti hueypa on'tohua'po. Sikyo o'enok huakjey on'tohua'bed'uyate. Ta'bayo Jesúste on'huatiakbed'uyate. <sup>4</sup> O'nokyedepo Jesúsa aya'da kenda me'nogka'apone e'nopo'e'ada o'madejpo,

—¿Be'taj bo'uk? —Jesús o'mana'uy.

<sup>5</sup> —Jesús Nazareteritaj o'uki. —O'nona'uy.

—In do ijje. —Jesúsa o'mana'uy.

Judas judío huairitaj Jesústaj nama'da o'bayokpo sorotatare on'tobo'uy. <sup>6</sup> “In do ijje.” Jesúsa e'mana'te on'mididonpo on'ta'nionpo on'huekon'uy.

<sup>7</sup> —¿Be'taj bo'uk? —Onte'ti o'mana'uy.

—Jesús Nazareteritaj o'uki. —O'nona'uy.

<sup>8</sup> —In do ijje. Huaboa'da o'nona'dene. Do'taj e'uknayo inomey do'hued huanigpejka'eritaj magkahue' ya'nepo kentaj batohuahue' yane'. —Jesúsa o'mana'uy.

<sup>9</sup> Kenda huaboa'da oa'me'nig magkahue' ka'ne'po kenda o'mana'. “Kenomeytaj Diosa do'taj beyokuyne nogtipi' ehue' okbatikhue' o'neapone.” Huaboa'da Jesúsa moname'ne. <sup>10</sup> Kenoka' Simón Pedroa siroa e'tae' o'edpo o'bapadenpo sacerdoteen huanaba'taj huapesod huada'kopen o'pesodokhue'uy. Ke'nendik Malco o'uy.

<sup>11</sup> —Keje', kahue' yae'. Siro huato'e'yo yakuda'. Kenda Apag Diosa o'paknok pai'nanada nopo'edik ijjeapoy. —Jesúsa Pedrotaj ona'uy.

*Sacerdote huairite Jesústaj on'tohua'uy.  
(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)*

<sup>12</sup> Ken huakka' sorotataj sorotataj huairiere, Diosen jak huatoe'eria sorotataj Jesústaj on'ta'kuypo, huaba' on'ba't-inuku'uy. <sup>13</sup> Huakkuruda Anástaj on'huatohua'uy. Anás Caifásen huahueyhuey o'енок, on'huatohua'po, Caifás kenbayokte sacerdote huairi o'uyate. <sup>14</sup> Aya' judío aratbut mabueyhue' ka'ne'po nogtiada e'manigbueynayo oro'taj huadakda o'eapo. Kenpa' Caifás judío huairitaj o'batia'pakme'te.

*“Jesúsen huanigpeika'eri ehue' ijjej.” Pedroa oa'uy.*

*(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)*

<sup>15</sup> Simón Pedro doere Jesústaj o'tahua'uy. Sacerdote huairi do'taj huadak mekie'nok sacerdote huairien jak e'tiokpaka'yo Jesúsere ijkudon'uy. <sup>16</sup> E'tiokpaka' kurute akbogpete Pedro o'boato'nok, do mune'yotaj akbogpe huatoe'eritaj ijhuahua'po, “Yakuda',” yona'po Pedrotaj ijtokudon'uy.

<sup>17</sup> —¿Ken huabokereken huanigpeika'eri o'na menpa' i'e? —Mune'yo akbogpe huatae'eria Pedrotaj ona'uy.

—Do ehue' ijjej. —Pedroa ona'uy.

<sup>18</sup> Juju' o'енок, huanaba'ere Diosen jak huatoe'eriere ta'ak ogka'uy. Aso'ukkaya'po on'timabo'uy. Pedrokon kenomeyere aso'ukkaya'po ta'akte o'bo'uy.

*Sacerdote huairia Jesústaj ona'uy.*

*(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)*

<sup>19</sup> “¿O'nen huanigpeika'eri meniga' i'tae? ¿Kate i'manmadikika'?” Sacerdote huairia Jesústaj ona'uy.

<sup>20</sup> —Aya' aratbuta men'peepo ijmanmadikanhuahua'mey. Judfoen huaitake' jakyo ijmanmadikika'mey. Kenpa'ti Diosen jakyo ijmanmadikika'mey. Judío ogkupopakika' keya'ti ijmanmadikika'mey. Iregireg manmadikahue' ijika'mey. <sup>21</sup> “¿Kate i'manmadikika'?” ¿Mena'po

do'taj ona'? Aya'ada do'taj men'peeika'ne, "¿Jesúsa katea' monmadikame'?" Kenomeytaj yamana'. Kenda ijmana'mey kenomeya on'nopoe. —Jesúsa sacerdote huairitaj ona'uy.

<sup>22</sup> Kenda ea'te nogtida Diosen jak huatoe'eria sorotataj Jesústaj huaba'a o'pebaspo,

—Sacerdote huairitaj dakhuea' ia'. —Jesústaj kame'pukone'po ona'uy.

<sup>23</sup> —Nama'da onahue' ijjeynig'a, nama'da doa ena'nayo kenda nama'da ia'ne mena'. Huadakda doa yona'nig'a mena'po o'pebas. —Jesús ona'uy.

<sup>24</sup> Caifás sacerdote huairite Anása o'ta'mona'uy. On't-inukupo o'ta'mona'uy.

*On'te'ti botta'a'te "Jesúsen huanigpeika'eri ehue' ijjej." Pedroa ona'uy.*

*(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)*

<sup>25</sup> Kenoka' Pedro ta'akte aso'ukkaya'po e'bote,

—¿Jesúsen huanigpeika'eri menpa' i'e? —O'nona'uy.

—Ehue', Jesúsen huanigpeika'eri ehue' ijjej. —Pedroa o'mana'uy.

<sup>26</sup> Ken, nogtida sacerdote huairien huanaba' o'epo. Ke'nen huabettaj Pedroa o'pesod'oktegnig. Ke'nakon Pedrotaj ona'po,

—¿Jesúsere ta'bayo on'taj o'tiahuaynig menpa' i'e? —Ona'uy.

<sup>27</sup> —Ehue'. —On'te'ti Pedroa ona'uy. Kenpa' eade'te huatahuaja o'sipog'uy.

*Jesústaj Pilatotekon on'tohua'uy.*

*(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)*

<sup>28</sup> Caifásen jakya' Jesústaj on'tohua'po, Roma huairien jakyo on'tohua'. Judío huairi e'arakta' o'deretpakpo on'tohua'uy. Sikyoednada o'uy. Roma huairien jakyo judío

aratbut kudhue'dik o'ne'uy. Judío aratbut nog aratbuten jakyo kudhue'dik o'ne'uy nok, judío huakkurueri isi'po mabueyhue' o'nuy okkahuehue' fiesta aypo e'bape'ta' on'pakpo, Roma huairien jakyo kudhue'dik o'ne, e'kudnayo, judío huakkurueri isi'po mabueyhue' o'nuy fiesta aypo bapehue'dik o'ne'uy. <sup>29</sup> Jakyo kudhue'dik o'ne' nok jak kurute Pilato o'mahuorookonpo,

—¿In huabokerek kate dakhuea' yaka'? ¿Katia' bo'huaa'? —Pilatoa judío huairitaj o'mana'uy.

<sup>30</sup> —Dakhuea' huaka'eri o'enek onte o'totiaki. Dakhuea' kahue' ee'nayo ontaj yokhue' o'eaynig'a. —Judío huairia o'nona'uy.

<sup>31</sup> —Yan'tohua'. Konig opuden adhuea'pane' on'mana'uyate castiga yag'kati'. —Pilatoa o'mana'uy.

—Dakhuea' huaka'eritaj oro'nayo arakhue'dik o'ey. Op-uda Roma jak huae'eria dakhuea' huaka'eritaj cruzte arakdik mo'ene. —Judío huairia o'nona'uy.

<sup>32</sup> “Cruz hueypate nog aratbut me'darakapone.” Jesúsa oame'nig. Konigepo “Cruzte kabueye'po,” Judío huairia o'deretpakpo kenpayo' Pilatotaj o'nona'uy. <sup>33</sup> Roma huairien jakyo Pilato o'kudonpo onte'ti. Jesústaj o'tokudpo ona'po,

—¿Judío aratbuten gobierno huairi menpa' i'e? —Jesústaj ona'uyate.

<sup>34</sup> —¿Menpa' onda i'nopoepo do'taj mena'? ¿Menpa' nogomey kenpa' mona' nok mena'? —Jesúsa Pilatotaj ona'uyate.

<sup>35</sup> —Ehue', kenda e'nopo'e'ta' pakhue' ijjepo judío aratbut ehue' ijje'y. O'nen aratbuta sacerdote huairierea do'taj mennigtotiakne. ¿Kate i'kame'? —Pilatoa ona'uyate.

<sup>36</sup> —In huadariyo aratbuten gobierno huairi ehue' ijje'y. In huadariyo gobierno huairi doa ee'nayo judío huairia

do'taj en'tohua'te do'hued huanigpeika'eria do'taj men'tioka'po yan'magkaymet. In huadariyo gobierno huairi ehue' ijje<sub>y</sub>. —Jesúsa ona'uyate.

<sup>37</sup> —¿Huairi i'e on? —Ken Pilatoa ona'uyate.

—Ee', doa huairi ijje<sub>y</sub>. Kenda ia'ne. Huaknopoe'erien huairi a'eya'po kurudya' ijhuarakpo isi'poe'uypo. Konig Dios o'e aratbuttaj buttida a'manopoeaya'po Diosya' ijhuarak'uy. Diostaj buttida hua'a aya'ada e'peeta'on'pakpo do'taj on'nigpeika'. Nogomey buttida hua'a pakhue' o'nepo do'taj peehue' me'nika'ne. —Jesúsa ona'uyate.

<sup>38</sup> —¿Kate buttida hua'a ya'e? —Pilatoa ona'uyate.

*Jesústaj cruzte yadarakti' Pilatoa o'mana'uyate.*

*(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)*

Kenda ea'te judío aratbuttaj o'mahuaorokonpo,

—Jesúsa katepi' dakhuea' kahue'da o'ikame'te, yoknopoe<sub>y</sub>. <sup>39</sup> Ken konig opuda' bo'kika' judío huakkurueri isi'po mabueyhue' o'nuy okkahuehue' fiestate opud bo'paknok noztida huabakuda' jakya' o'nigoroka'ika'ne. ¿Judíoen huairi huae' menpa' e'nigoroka'ta' bo'pak? —Pilatoa o'mana'uy.

<sup>40</sup> —Ehue', kentaj pakhue' o'ey. Barrabástaj mo'nigoroka'. —Ayada o'nokoy'uy. Barrabás huabere'eri o'uyate.

## 19

<sup>1</sup> Kenoka' "Jesústaj yan'tohua', yan'bitbitti'." O'mana'po Pilatoa sorotataj o'mata'mona'uy. <sup>2</sup> Sorotataj on'bitbitdepo e'pidonbij on'kuokka'po Jesústaj on'kuota'uyate. Okayagda huaok on'ota'uy. Okayag huaok gobierno huairiayo'da on'otika' konig. <sup>3</sup> On'huahua'po,

—¿Yanoehunhuahukati', judío gobierno huairi! — Sorotataa on'tierikpo o'nona'po, huaba'a on'pebas'uyate.

<sup>4</sup> Onte'ti Pilato o'mahua<sub>o</sub>ro<sub>k</sub>onpo,  
—Eya', opudte Jesústaj ijtorokdey. Dakhuea' sigpi' kahue' o'ika', yan'nopo<sub>e</sub>'. —Judío aratbuttaj o'mana'uy.

<sup>5</sup> Ken, e'pidonbij huakuok o'kuotdepo okayag o'otdepo, Jesúsa o'oro<sub>k</sub>'uy.

—¡In huabokerek o'e! Yan'tiahuay'. —Pilatoa o'mana'uy.

<sup>6</sup> Sacerdote huairiere Diosen jak huato<sub>e</sub>'eri Jesústaj on'tiahuaydepo, o'dokoypo,

—Hueypa cruzte yadarak. Hueypa cruzte yadarak. —'Utta'da o'dokoy'uy.

—Opudā yan'pakpo yan'tohua'. Hueypa cruzte yan'pakpo yadarak. Ke'na dakhuea' sigpi' kahue' o'ika' ijnopo<sub>e</sub>y. —Pilatoa o'mana'uy.

<sup>7</sup> —Oro'en huadik e'mana' o'to<sub>e</sub>y. Ke'na bueydik o'e, oa'. “Diosen Huasi'po ijje<sub>y</sub>.” Oa'nok bueydik o'e. —Judío huairia o'nona'uy.

<sup>8</sup> Kenpa' o'pe<sub>e</sub>depo Pilato nogiti o'mididpo <sup>9</sup> onte'ti gobierno huairien jakyo o'kudonpo,

—¿Meyo hua<sub>e</sub>'eri i'e? ¿Be'a i'e? —Jesústaj ena'tada Jesúsa a'tokhue'da o'uyate.

<sup>10</sup> —¿Menapa' do'taj a'tokhue' oke? Do gobierno huairi ijje<sub>p</sub>o, ontaj oro<sub>k</sub>a'dik me'ene. Kenpa'ti hueypa cruzte arakdik me'ene. ¿Menpa' i'nopo<sub>e</sub>? —Pilatoa Jesústaj ona'uy.

<sup>11</sup> —Diosa o'paknok gobierno huairi i'epo do'taj hueypa cruzte arakdik o'ene. Judío huabokereka on'taj bo'yokne kena'taj dakhuea'da me'nogka'ne. O'nanayo suhue'da dakhuea'ogka'ne. —Jesúsa ona'uyate.

<sup>12</sup> Kenda Pilato o'pe<sub>e</sub>depo e'oro<sub>k</sub>a'ta' o'pakpo, monig oro<sub>k</sub>a'dik ijje<sub>y</sub> o'nopo<sub>e</sub>po o'uk'uy<sub>n</sub>ig'a, judíoa o'dokoypo,



—Kentaj orokahue' yae', kentaj e' orokanayo Roma go-bierno huantopa huairia ontaj onte'ti pakhue' o'epo o'enapo. César o'nen huantopa o'enok. Be'api' "Do huairi ijjey," huata'da e'huaa'nayo Césaren taka' o'enok arakdik o'e. —Judío huairia 'utta'da o'dokoy'uy.

<sup>13</sup> Kenda Pilato o'peedeпо Jesústaj o'torokonpo huantopa huahuadte o'huadato'uy. Kenda judíoen hua'a o'dikka' Gabata. Huid'aytate o'uy. <sup>14</sup> A'ti tokhuada' o'huadapo kenpa'ti eme'te judíoen okmapie'ahuaddik huame'noe o'eaponok,

—In o'nen huairi mo'taene. —Pilatoa judío huairitaj o'mana'uy.

<sup>15</sup> —Yaarak. Yaarak. ohueyen cruzte yabeta'. —Judío huairia o'dokoy'uy.

—¿Opuden huairitaj menpa' ohueyen cruzte doa e'beta'ta'ta'bo'pak? —Pilatoa o'mana'uy.

—Roma huantopa César kenyo'da motaene. —Sacerdote huairiomeya' o'nona'uy.

<sup>16</sup> Kenoka' Pilato kenomeytaj o'manigpeepo ohueyen cruzte kan'arake'po o'mana'uy.

*Roma sorotataj hueypa cruzte siropia on'tiogko'ea'po on'beta'uy.*

*(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)*

<sup>17</sup> Ken Jesústaj on'tohua'uy. Ke'nen hueypa cruz Jesús o'tohua'uy. Ote' huadik Huakuai'te o'tohua'uy. Ken ote' judíoen huadik o'e Gólgota. <sup>18</sup> Kente ekyede'te Roma sorotataj hueypa cruzte siropia on'tiogko'ea'po on'beta'uy. Kenpa'ti nog botta' huabokerektaj hueypa cruzte on'mabeta'po, nogkore' nogkore'pen on'mabeta'uy. Jesústaj nopoyo cruzte on'beta'uy. <sup>19</sup> "Jesús Nazareteri judíoen

gobierno huairi o'e." Huaente yan'madoya'po, cruz kupaten yan'beta', Pilatoa o'mana'nok on'madoya'po on'beta'uy. <sup>20</sup> Huakka'ada judíoa e'madoya' on'tiahuay'uy. Ken hueypa cruzte en'beta'te huakka' jak Jerusalén 'i-bodteda o'enok, kena'po huakka'ada judíoa e'madoya' on'tiahuay'uy. Judíoen hua'ate on'madoya'po, Roma huaje'erien hua'ate on'madoya'po, kenpa'ti griego hua'ate on'madoya'uy.

<sup>21</sup> —“Judíoen huairi o'e,” madoyahue' yae'. “Judíoen huairi ijje,” in huabokerek oame'te. Kenpa' yamadoya'. —Judío sacerdote huairia Pilatotaj o'nona'uy.

<sup>22</sup> —Keje', kenda ijmadoyay kenpa'da ijmadoya'dey. —Pilatoa o'mana'uy.

<sup>23</sup> Sorotataj Jesúsataj on'beta'depo botta' botta'a ke'nen yudtaj nogti nogti on'de'e'uy. Kenpa'ti ke'nen huaok tiokhuihuihue' nogtida huaok o'enok,

<sup>24</sup> —Huishue' mo'ne. Be'a e'dik a'nopoeya'po huid okmo mo'nen'e. —Onpapayo' sorotataj o'dadpo, ken konig Apagba'te oa'uyate, “Do'hued yudtaj nogti nogti yan'de'eapet. Do'hued huaoktaj be'a ya'eyapet a'nopoeya'po huid okmo ya'nen'eapet.” Kenda Apagba' oa'uyatenig kenda ogka'uy.

<sup>25</sup> Onteyo' Jesúsén cruzte o'nepo, Jesúsén huaje, hua-ma'buyere o'nepo, kenpa'ti María, Cleofasen huatoe o'epo kenpa'ti María Magdalena o'e'uy. <sup>26</sup> Jesúsén huaje doere o'bonok Jesúsá bo'tiahuaypo,

—In o'nen huasi'po i'taene ettone'. —Huayetaj ona'uy.

<sup>27</sup> —In o'nen huaje i'taene. —Do Juantaj mena'uyne. Kenoka' Jesúsén huayetaj do'hued jakyo ijtohua'uy, do'hued jakyo ijtoika'uy.

*Konig Jesús o'buéy'uyate.*

*(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)*

<sup>28</sup> Kenda Jesúsá oa'depo, aya'da Diosen hua'a ijkuhuitdey Jesúsá o'nopoepo,

—Maymaya ijJay. —Jesúsá oa'uy. Kenda Apagba'a o'batia'pakuynig Jesúsá oa'uy.

<sup>29</sup> Kosoyo vino pai' hueda'da onhuad'uy. Apon esponja o'nigoye'epo, hueypate on'beta'po huakitta'te o'nigoktea'uy. <sup>30</sup> Vino pai' o'mai'depo,

—Aya'da Diosa o'paknig ijka'depo ijkuhuiti. —Jesúsá oa'depo, o'kuta'boybo o'buey'uy.

*Siro hui'daka Jesústaj on'pidtuka'uy.*

<sup>31</sup> Eme'te okmapie'ahuaddik o'eapo kenpa'ti judío huakkurueri isi'po mabueyhue' o'nuy okkahuehue' fiesta o'eapo, Diostaj 'urume'noe o'eaponok kena'po hueypa cruzte huaso' eahue'dik o'nepo “Hueypa cruzte huabeterien huabopi yan'mabopiokketekpo yan'bahuaraka' kenpa'ti yan'batohua'.” Judío huairia Pilatotaj o'nona'uy.

<sup>32</sup> O'nona'nok sorotataj on'hua'po huakkuru huabokereketaj huabopi o'nokketekpo, nogtakon Jesúsere cruzte e'beta'taj huabopi o'nokketek'uy. <sup>33</sup> Ken on'bakketekdepo Jesústekon on'huahua'po e'bueyonde' on'tiahuayato'po ke'nen huabopi okketekhue' o'ne'uy. <sup>34</sup> Okketekhue'ada sorotataj nogtiada ke'nen siro hui'daka Jesústaj on'pidtuka'uy.

Enpidtuka'te ida mimi hue'eyere o'mimi-hua'uy. <sup>35</sup> Do Juan aya'tada ijtiahuay'uy, buttida ijJay, ijnopoey. Opudomey daka' Jesústaj oknopo'e'dik mo'ika'aponok buttida ijtimadoyay. <sup>36</sup> “Ke'nen hua'ay nogay'tipi' okketekhue' o'neapo.” Apagba'a oa'uyatenok Jesúsén huabopi okketekhue' o'nuy. <sup>37</sup> “Kentaj on'pidtukapo kenda on'tiahuayapo.” Nogyá' Apagba'te on'timadoya'uyate.

*Jesústaj ogkubarakka'uy.*

*(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)*

<sup>38</sup> Jesústaj enpidtuka'de'te,

—Huaso' kakubarakke'po beyok. —Pilatotaj José Arimatea huakka' jakyo huae'eria ona'uy. José Jesústaj huaknopoe'eri o'epo judío huairitaj o'mididpo soatayo' Jesústaj huaknopoe'eri o'uyate.

—Yatohua'. —Pilatoa ona'uynok cruzte o'hua'po, huaso' o'huaraka'po o'tohua'uy. <sup>39</sup> Nicodemo kenpa'ti o'hua'uy. Ke'na a'nenda sikyo Jesústaj a'batia'pakya'po o'huahua'uyate. Ken mirraere áloesere o'tohua'po, mirra kenpa'ti áloes konig 'uru'huięda e'eok treinta kilos o'tohua'po, <sup>40</sup> Joséere Nicodemoere Jesúsensō' on'tohua'po konig mirra áloesere 'uru'huięda yudta'bia on'tihuiyigonpo. Ken konig judíoa on'bakubarakkika'nig konigti Jesústaj on'kubarakka'uy. <sup>41</sup> Kenteda Jesústaj yaarakteda ta'ba o'uy. Kenteda ta'bayo huaboda kubarak huae' e'kogka' o'epo keyo sigpi' bakubarakkahued ee'yo. <sup>42</sup> Jesústaj on'kubarakka'uy. Kena'po eme'te judíoen okmapie'ahuaddik huame'noe o'eapo kenpa'ti kubarak e'kogka' 'ibodteda o'enok kenteda Jesústaj on'kubarakka'uy.

## 20

*Kubarakya' Jesús o'noyhuad'uyate.*

*(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)*

<sup>1</sup> Domingote e'meunyakte sikkiregenteda kubarak e'kogka'yo María Magdalena o'hua'po, huakogyo huakhuıda e'tinokbeta'me'yo ekpokorea' o'tiahua'yuyate. <sup>2</sup> O'tiahua'ydepo o'ketonyakpo Simón Pedrotaj doeretaj bo'huatiakuyne.

—Kubarak huakogya' Huairitaj on'tohua'te. Keyo on'hueda'taj nopqehue' o'ey. —María mona'uyne.

<sup>3-4</sup> Pedroere doere o'hua'po kubarakyo o'hua'po oro' botta' o'ketpo donayo ida ijketpo huakkuruda kubarakyo

ijjiato'uy. <sup>5</sup> Yonoktoato'po ijtiahuay'uy. Yudta'bijyo'da e'hued ijtiahuaypo Jesús bueytaj tiahuyhue' ijjeipo kudhue' ijjuy. <sup>6</sup> Ta'pota' Simón Pedro o'tiakatopo kubarakkogyo o'kudonpo yudta'bijyo'da e'bahued o'tiahuyapo <sup>7</sup> yudta'bia on'kutihuyig'uy nign huata' o'hued'uyate. <sup>8</sup> Doa huakkuru e'eatoada ta'pote ijkudonpo ijtiahuaypo kenpa'ti yoknopoe'uy. Jesús onte'ti o'noyhuadde yoknopoe'uy. <sup>9</sup> E'bueyada onte'ti noyhuaddik o'eapo konig Apagba' oa' oro' nopoe'hued o'e'uy nign'a huaboa'da oknopoe'uy. <sup>10</sup> O'tiahuyapo oro'en jakyo o'hua'uy.

*María Magdalenataj Jesúsada o'tiahuy'ea'uyate.*

*(Mr. 16.9-11)*

<sup>11</sup> Kubarakkogte kurute María onte'ti o'tiakdepo o'bopo o'huikuyate. O'huikpo kubarak e'kogka'yo o'kubuyapo o'noktoato'po o'tiahuy'uyate. <sup>12</sup> Botta' Diosen huata'moneritaj o'tiahuy'uyate. Yereda on'otpo kente Jesús buey o'huedme'te on'huad. Nogtida huakupen o'huad'uy. Nogtida hua'ipen o'huad'uy.

<sup>13</sup> —¿Mena'po i'huik, ettone'? —O'nona'uy.

—Do'hued Huairitaj on'tohua'tenok ijjay. Keyon on'hueda' nopoe'hue' ijje. —María o'mana'uyate.

<sup>14</sup> Kenda o'mana'depo o'batipekorudpo Jesús e'bote o'tiahuy'uy nign'a, Jesús o'e okiehue' o'uyate.

<sup>15</sup> —¿Mena'po i'huik, ettone'? ¿Be'taj i'uk? —Jesúsa ona'uyate.

—O'na e'tohua'nayo keyo ijhueday mena'. Do'hua ijtohua'apoy. —María ona'uyate. Ta'ba huatoe'eri ke'na o'e nama'da o'nopoe'po kenda Jesús taj ona'uyate.

<sup>16</sup> —¡María! —Jesúsa ona'uyate.

Kentaj o'tikorudpo, okie'depo,

—Huamanmadika'eri. —María ona'po o'dokoato'uyate.

<sup>17</sup> —Do'taj so'to<sup>u</sup>eahue' mee'. Apag Diosyo behuikhued ijje. Do'hued huama'buyte yahua'ti'. “Do'hued Apag Dioste kenpa'ti opuden Dioste ijbehuikapoy,” oa', yamana'. —Jesúsa Maríataj ona'uyate.

<sup>18</sup> Ken María Magdalena oro' huanigpeika'eriomey-taj bo'huatiakdepo, “Huairitaj ijtiahuay.” Oro'taj mona'po kenda Jesúsa Maríataj en'batia'pak María monbati-a'pakuyne.

*Oro'taj huanigpeika'eritaj Jesúsa huaso'da bo'tiahuay'ea'uyne.*

*(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)*

<sup>19</sup> Kenda huame'noe, domingo sikyo oro' huanigpeika'eri jakyoda o'kupopakpo judío huairitaj o'mididpo akbogpe o'yahueka'po. Jesús ihuiti ehue' oro' e'kupopaknopo o'bopo,

—Me'pukhue' yane'. —Jesúsa mona'uyne.

<sup>20</sup> Kenda eade'te ke'nen huaba' e'batigkoa' bo'tiahuay'ea'uyne. Ke'nen huapid e'pidtuka' bo'tiahuay'ea'uyne. Huairitaj o'tiahuaypo o'nokia'depo o'durugpakuy.

<sup>21</sup> —Yan'nopo'noey' me'pukhue' yane'. Konig do'hued Apag do'taj me'ta'mona'uyne, aya'tada huadak hua'a kamane'po ijmata'mona'apoy. —Onte'ti mona'uyne.

<sup>22</sup> Kenpa' oa'po oro'taj bo'tipoapo,

—Diosen Nokirega mo'nopo'toe'. <sup>23</sup> Opuda nogen dakhuea' e'ka' e'bakkahuea'nayo Diosakon kenomeyen dakhuea' e'ka' o'bakkahuea'deapo. Nogen dakhuea' e'ka' opudomeya okkahueahue' ee'nayo Diosakon okkahueahue' o'maeapo. —Jesúsa mona'uyne.

*Tomása Jesús Huairi e'noyhuadde'te o'tiahuay'uyate.*

<sup>24</sup> Tomás, nogtiada doce huanigpeika'eri o'epo, nogdikda Gemelo. Jesús huakkuruda oro'ere e'bote Tomás ehue' o'uy.

<sup>25</sup> —Jesús Huairitaj o'tiahuay. —Nog huanigpeika'eria Tomástaj o'nona'uy.

—Huaba'ta' siropi on'batiogkoame'te tiahuayhue' ee'nayo kenpa'ti siropia e'tiogkoa'eyo do'hued huaba'pi' kudhue' ee'nayo kenpa'ti do'hued huaba'ke'nen huapidte e'pidtuka'yo bakudhue' ee'nayo Huairi o'noyhuadme'te oknopoehue'dik ijjeapoy. —Tomása oro'taj mona'uyne.

<sup>26</sup> Ocho huame'noe e'pokde'te oro' huanigpeika'eri onte'ti jakyo e'kupopakte Tomásere o'epo akbogpe okyahue'ka'nig'a Jesús a o'kudonpo oro' nopoyo o'boato'uy.

—Me'pukhue' yane', yan'manopo'noey'. —Mona'uyne.

<sup>27</sup> —Inta' menej. Do'hued huaba' yatiahuay'. Huapidyo mebakud. Oknopoehue' ee' yabatikpo do'taj meknopoe'. —Tomástaj ona'uy.

<sup>28</sup> —Do'hued Huairi o'taene. Do'hued Dios o'taene. —Tomása ona'uy.

<sup>29</sup> —Do'taj be'tiahuaypo kena'po do'taj meknopoe. Do Diosen Huasi'po o'e meknopoe. Nogomeya do'taj tiahuayhue' e'eada me'noknopoe'po durugda o'neapo. —Jesús a ona'uy.

*Juana in o'madoya'nok huakka'ada Jesucristotaj oknopoe'dik ya'neapet.*

<sup>30</sup> Jesús a huakka'da o'bayarea'uy. Kenpa'ti konig Diosayo'da ka'dik o'enig Jesús a oro'ere huakka' o'kika'uy. In beroba'te aya' madoyahue' ijje. In beroba'te suhue'da ijmadoyay. <sup>31</sup> In ijmadoya'nok Jesús Diosen Huasi'po o'e kenpa'ti Cristo o'epo Diosya' o'tiak'uyate oknopoe'dik mo'ene. Aya'ada kenda o'noknopoe'po onte'ti Diosere on'noeunhuahuika'apo.

## 21

*Jesúsa huaso*'da siete huanigpeika'eritaj o'batiahuay'ea'uy.

<sup>1</sup> Nogok onte'ti Jesúsa huaso'da oro' huanigpeika'eritaj bo'tiahuay'ea'uyne. E'pog Tiberiaste Jesúsa huaso'da oro' huanigpeika'eritaj bo'tiahuay'ea'po. <sup>2</sup> Simón Pedroere Tomásere, Natanaelere, doere, do'en huama'buyere, kenpa'ti botta' nog huanigpeika'eriere onteteyo' o'uy. (Tomás konogda o'dikka' Gemelo.) (Natanael Caná Galileaeri o'uy.) (Doere do'en huama'buyere Zebedoen huasi'po o'ey.) Oro' onteteyo' o'uy.

<sup>3</sup> —Biig yogka'apoy. —Simón Pedroa mona'uyne.

—Oro'tion o'hua'apoy. —Ona'uy.

Ken, o'hua'po kusi'peyo o'kudpo, e'pog nopote oken'ebedpo sigpi' biig ontotokhue'da o'ebed'uy.

<sup>4</sup> Huaboa'da e'meunyakte akta'bogpete Jesústaj e'huahuayada Jesús o'e okiehue' o'uy.

<sup>5</sup> —¿Menpa' biig bo'kuda', huadi'? —Jesúsa mona'nok

—Kudahue' o'ey. —Ona'uy oro'a.

<sup>6</sup> —Nogkorepen huada'kopen yanoken, huakka'da montotokapone. —Jesúsa mona'uyne.

Keyon okenpo, huakka'da biig o'kudpo ontotokhue'dik o'e'uy.

<sup>7</sup> —¡Huairi o'e! —Do'a Pedrotaj yona'uynok othue' o'epo biig okenepo, ken Huairi o'e, Simón Pedro o'peeonpo o'otonpo huahueyo oa'uy. <sup>8</sup> Oro' kusi'pete o'hua'uy.

Akta'bogpeyo o'hua'uy. Huakene'yo biig hueda'da on'totok'uy. Akta'bogpe meyo'hue'da o'uy. <sup>9</sup> O'betanpo ta'ak o'tiahuaypo, biigere panere ta'akte e'tiaya' oro' o'tiahuayato'uy.

<sup>10</sup> —Suhue'da biig huaboa'da huakene'yo montotoknig yan'totiak. —Jesúsa mona'uyne.



<sup>11</sup> Simón Pedro kusi'peyo o'hua'po akta'bogpete huakene' on'totok'uyate. Hueda'da on'totokpo ciento cincuenta y tres boro'biig e'eada huakka'da e'eada huakene' onokpukonhue' o'uyate.

<sup>12</sup> —Yan'tiak. Yan'bape'. —Jesúsa mona'uyne.

Huairi o'e e'nopoada. “¿Be'a i'e?” Anay' e'nopoada oro' o'me'pukpo ahue' o'uy. <sup>13</sup> Ken Jesúsa ta'akyo o'tiakpo pan o'etupo bo'yoke'uyne. Kenpa'ti biig o'etupo, bo'yoke'uyne.

<sup>14</sup> Jesúsa o'noyhuaddepo oro' huanigpeika'eritaj kenoka' bapa'a' bohuhauay'uyne.

*Simón Pedrotaj Jesúsa o'batia'pakuyate.*

<sup>15</sup> Ken on'bapuddepo,

—¿Menpa' inomeya do'taj sue'da di' me'nene. Menpa' o'nanayo do'taj nogiti huaka'da di' o'ene, Simón, Jonásensi'po? —Jesúsa ona'uy.

—Ee', Huairi. On'taj di'da ijjej, kenda i'nopoene. —Simóna ona'nok,

—Do'hued huanigpeika'eri konig oveja o'nenok daka' yabatiokika'. —Jesúsa ona'uy.

<sup>16</sup> —¿Menpa' do'taj di'da o'e, Simón Jonásensi'po? —Onte'ti Jesúsa ona'uy.

—Ee', Huairi. Ontaj di'da ijjej. Kenda i'nopoene. —Simóna ona'nok,

—Do'hued huanigpeika'eri daka' yamatoika'. —Jesúsa Pedrotaj ona'uy.

<sup>17</sup> —¿Menpa' di' o'e, Simón, Jonásensi'po? —Bapa'a' Jesúsa ona'uy. “¿Menpa' di' o'e?” Bapa'a' Jesúsa jenak Pedro huaboada suhue' o'unpo,

—On aya'da i'nopoe, Huairi. On'taj di'da o'ene i'nopoe. —Simóna ona'uy.

—Do'hued huanigpeika'eritaj daka' yamatoika'.

<sup>18</sup> Huabo i'epo konig i'pakpo i'otika'uy, meyoipi' ehua'ta'

i'pakpo i'huae'ika'uy. Nogok tone'da e'ede'te huaba' bo'osaddaapo noga mo'tinuku'apet. Keyo ehua'ta' pakhue' ee'tada bo'tohua'apet. Buttida ijjay. —Jesúsa ona'uy.

<sup>19</sup> Ken konig o'bueyapo. Jesúsa mo'nopoenka'uy. Kenpa'ti Pedro o'bueydepo Dios 'uruda o'e o'manopo<sub>ea</sub>'apo. Jesúsa o'batia'pak'uy. Kenpa'ti ona'po,  
—Do'taj menigpeika'. —Jesúsa ona'uy.

*Jesúsa Juantaj di'da o'uyate.*

<sup>20</sup> Jesúsa do'taj di'nanada me'ika'uyne. A'nen Jesúsere o'bape'po Jesústaj ijti<sub>pe</sub>betpo, “¿Be'a ontaj judío huair-itaj ya'bayokapet, Huairi?” Do'hua yona'mey. Ken o'hua'depo do'taj Pedro o'korepo huata'pipen be'tiahuay'uyne. <sup>21</sup> Pedroa be'tiahuaydepo,

—¿Juanataj monig bueydik ya'e, Huairi? —Pedroa ona'uy.

<sup>22</sup> —Do'a kurudyo ijhua'apoy. Do'hua e'paknayo do'hua nogoknanada onte'ti e'tiakde'te Juan bueyhued e'noe'nayo me'pukehue'ada do'taj menigpeika'. —Jesúsa Pedro-taj ona'uy. <sup>23</sup> Juan bueyhue' o'eapo. Nog huanigpeika'eria nama'da on'batia'pakuy, “Juan bueyhue' o'eapo.” Jesúsa ahue' o'uy<sub>ni</sub>g'a, “Do'a e'paknayo kurudya' onte'ti e'tiakde'te Juan bueyhued e'noe'nayo me'pukehue' ya'e.” Kenpa' Jesúsa Pedrotaj ona'uy.

<sup>24</sup> Doa Juan aya'da ijti<sub>h</sub>uayika'po, ijpeika'po kenpa'ti ijnopo<sub>epo</sub> on'nigmadoya'ne. Buttida ijmadoyay, buttida o'nopo<sub>ey</sub>.

<sup>25</sup> Jesúsa huakka'da nogda nogda o'ka'uyate. Kenpa'ti huakka'da o'manmadikika'uyate. Kenda aya'da e'madoyadhuahuika'nayo in huadari aya'beroba'dakhuapa to<sub>eh</sub>ue'dik o'e, ijnopo<sub>ey</sub>, ken.

Jesucristo oy oa'pak: Kenda Jesucristoa;  
 monigka'uyatenok; Diostaj mo'manopo'yarea'ika'ne  
 New Testament in Amaraeri (PE:amr:Amarakaeri)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Amaraeri

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Amarakaeri [amr], Peru

### Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Amaraeri

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 17 May 2022

9f244e52-4e0f-5ab2-a2bc-389d22cb8fbb